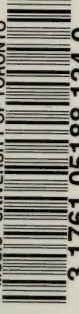


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 05188 134 0


















Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa







# Répertoire

## DES OPÉRAS FRANÇAIS.

LE

# CHEVAL DE BRONZE,

Opéra-Comique en trois actes,

Musique de

# D. F. E. AUBER,

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO.

PRIX NET : 12 FR.

|                              | PRIX NET. |
|------------------------------|-----------|
| <b>Auber.</b> Actéon.....    | 8 »       |
| — La Bergère Châtelaine....  | 8 »       |
| — Le Cheval de Bronze.....   | 12 »      |
| — Les Diamans de la Couronne | 12 »      |
| — Le Duc d'Olonne.....       | 12 »      |
| — La Fiancée.....            | 12 »      |
| — Fra Diavolo.....           | 12 »      |

|                                       | PRIX NET. |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>Auber.</b> Lestocq.....            | 12 »      |
| — La Part du Diable.....              | 12 »      |
| <b>Hérold.</b> Le Pré-aux Clercs..... | 12 »      |
| <b>Nicolo.</b> Jeannot et Colin.....  | 8 »       |
| — Joconde.....                        | 8 »       |
| <b>Sacchini.</b> OEdipe à Colonne...  | 7 »       |

A PARIS,

Chez **E. TROUPENAS ET C<sup>IE</sup>**, Editeurs de Musique,

RUE NEUVE-VIVIERNE, 40.





M

1503

A888C4



# OUVERTURE.

All.<sup>o</sup> vivace (♩ = 152)

PIANO.

First system of piano music, featuring a treble and bass clef. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The bass line consists of dense chords, while the treble line has a more melodic, arpeggiated texture.

Second system of piano music. The bass line continues with rhythmic chordal patterns, and the treble line features a series of chords with accents.

Third system of piano music. The treble line has a rapid sixteenth-note run. The bass line includes a triplet of eighth notes marked with a '3' and a forte (*ff*) dynamic.

Fourth system of piano music. The treble line has a melodic line with some grace notes. The bass line continues with rhythmic chordal patterns.

Fifth system of piano music. The treble line has a melodic line with a trill-like figure. The bass line continues with rhythmic chordal patterns.

Sixth system of piano music, concluding the page. It features a piano (*p*) dynamic in the treble and a pianissimo (*pp*) dynamic in the bass. The treble line has a melodic line with first endings marked '1'. The bass line has a rhythmic accompaniment.



Allegretto (♩ = 84)

First system of musical notation, measures 1-6. The piece is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 84 beats per minute. The first measure is a whole rest. The second measure is also a whole rest. The third measure begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, measures 7-12. The piano (*p*) dynamic continues. The right hand continues its intricate rhythmic texture, and the left hand maintains its accompaniment. The notation includes various articulations and slurs.

Third system of musical notation, measures 13-18. The dynamic shifts to fortissimo (*fp*) starting in measure 15. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The fortissimo (*fp*) dynamic is maintained. A handwritten annotation 'Sed len' is written above the right-hand staff in measure 21. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. The fortissimo (*fp*) dynamic continues. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand continues with its accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 31-36. The fortissimo (*fp*) dynamic continues. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand continues with its accompaniment.

Seventh system of musical notation, measures 37-42. The fortissimo (*fp*) dynamic continues. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand continues with its accompaniment. The system ends with a first ending bracket labeled '1'.



Tempo I<sup>o</sup> (♩ = 132)

This page of musical notation consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The piece is in a minor key, indicated by the key signature of two flats. The tempo is marked as *Tempo I<sup>o</sup>* with a quarter note equal to 132 beats per minute. The dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo). The notation includes various rhythmic patterns, such as sixteenth-note runs and chords, and includes performance markings like *cr. ped.* (crescendo pedal) and *1* (first ending). The piece concludes with a first ending bracket and a repeat sign.



pp

1

p

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff begins with a piano (*pp*) dynamic and features a melodic line with a slur over the first four measures. The bottom staff starts with a piano (*p*) dynamic and contains a bass line with a first ending bracket labeled '1' over the first four measures.

p

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The top staff continues the melodic line with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff continues the bass line with a piano (*p*) dynamic.

*crsc.*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The top staff features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff has a bass line with a piano (*p*) dynamic. The word *crsc.* (crescendo) is written above the bottom staff in the final measure.

p

p

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The top staff has a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff has a bass line with a piano (*p*) dynamic.

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves. Both the top and bottom staves feature piano (*p*) dynamics.

*crsc.*

Detailed description: This system contains the eleventh and twelfth staves. The top staff has a piano (*p*) dynamic. The word *crsc.* (crescendo) is written above the bottom staff in the third measure.

f

Detailed description: This system contains the thirteenth and fourteenth staves. The top staff has a piano (*p*) dynamic. The bottom staff has a piano (*p*) dynamic. The word *f* (forte) is written above the bottom staff in the final measure.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes. Both staves feature dynamic markings such as accents (>) and slurs.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with various rhythmic patterns and slurs. The lower staff continues the bass line with similar rhythmic patterns. Dynamic markings like accents (>) are present throughout.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with slurs and accents. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with slurs and accents. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with slurs and accents. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with slurs and accents. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings.

The seventh system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with slurs and accents. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings.



First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a melodic line with some grace notes, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with various accidentals, and the bass staff maintains the accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line, and the bass staff provides accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff includes a dynamic marking 'p' and a 'cresc.' marking. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff includes a dynamic marking 'p' and features a series of chords with a 'p' marking.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff includes a dynamic marking 'p' and features a series of chords with a 'p' marking.



1 *p* 1 *p*

First system of a piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a bass line with a '1' marking and a dynamic marking of *p*.

*p*

Second system of the piano score. The right hand features a dense texture of sixteenth-note chords. The left hand continues with a bass line. A dynamic marking of *p* is present.

*p* *cras.*

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a bass line with a dynamic marking of *p* and a *cras.* marking.

*Allegro* (♩ = 112.)

*f* 3 *ppp* *ppp*

Fourth system of the piano score. It begins with a tempo change to *Allegro* (♩ = 112.). The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *f* and a '3' marking. The left hand has a bass line with a dynamic marking of *ppp*.

Fifth system of the piano score. Both hands feature a rhythmic pattern of sixteenth-note chords.

*pp*

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *pp*. The left hand continues with a rhythmic pattern.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line. The left hand continues with a rhythmic pattern.



First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of eighth-note chords, while the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some rests, and the bass staff continues with a rhythmic accompaniment. A key signature change to one flat is indicated.

Third system of musical notation. Both treble and bass staves feature dense, rhythmic accompaniment with eighth-note chords and patterns.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A first ending bracket labeled "8<sup>va</sup>" spans the final two measures. Dynamic markings "ff" are present in both staves.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A second ending bracket labeled "8<sup>va</sup>" spans the final two measures.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some rests, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings "ff" are present in both staves.

Seventh system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some rests, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings "ff" and "p" are present in both staves.



Handwritten musical score, first system. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *cresc.* and *f*.

Handwritten musical score, second system. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *ff* and *p*.

Handwritten musical score, third system. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *cresc.*

Handwritten musical score, fourth system. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *f* and *ff*.

Handwritten musical score, fifth system. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *ff presto*.

Handwritten musical score, sixth system. Treble and bass staves.

Handwritten musical score, seventh system. Treble and bass staves. Ends with a double bar line.



ACTE I.

N° 1.

INTRODUCTION.

*Allegro* (♩ = 152)

PIANO.

The musical score is divided into two systems. The first system features a piano introduction with a 2/4 time signature and a tempo of *Allegro* (♩ = 152). The piano part is marked *ff* and consists of two staves. The vocal choir, labeled "CHOEUR de PAYSANS CHINOIS", includes a Soprano and a Bass. The lyrics for the first system are: "Clo\_chet\_tes de la Pa - go - - de reten\_tis\_sez dans les airs". The second system continues the vocal parts with lyrics: "Clo\_chet\_tes de la Pa - go - - de clo - chet - tes de", "reten\_tis\_ssez dans les airs tin tin tin tin tin tin tin tin reten\_tis\_sez", and "la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs clo - chet -". The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns.



dans les airs re - ten - tis - sez dans les airs tin tin tin tin tin tin tin et sui -  
 - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -  
 - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -  
 - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "dans les airs re - ten - tis - sez dans les airs tin tin tin tin tin tin tin et sui -", "- tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -", "- tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -", "- tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and a melodic line.

- vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -  
 - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -  
 - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -  
 - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "- vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -", "- vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -", "- vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -", "- vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -". The piano part continues with a rhythmic accompaniment, featuring a melodic line with many sixteenth notes.

- certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez  
 - certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez  
 - certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez  
 - certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez

The third system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "- certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez", "- certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez", "- certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez", "- certs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez". The piano part continues with a rhythmic accompaniment, featuring a melodic line with many sixteenth notes.



1. les con - certs      reten\_tissez dans les airs      reten\_tissez

2. les con - certs      clo\_chet - tes de la Pa -

1. les con - certs      clo\_chet - tes de la Pa -

B. les con - certs      clo\_chet - tes de la Pa -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (1.), Alto (2.), Tenor (1.), and Bass (B.). The bottom staff is for piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: 'les con - certs      reten\_tissez dans les airs      reten\_tissez' for the Soprano part, and 'les con - certs      clo\_chet - tes de la Pa -' for the other vocal parts. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

1. dans les airs      tin tin tin      tin tin tin      tin tin tin tin      tin      reten\_tissez dans les airs

2. - go - de re - ten - tis - sez dans les airs      clo\_chet - tes de

1. - go - de re - ten - tis - sez dans les airs      clo\_chet - tes de

B. - go - de re - ten - tis - sez dans les airs      clo\_chet - tes de

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics for the Soprano part are: 'dans les airs      tin tin tin      tin tin tin      tin tin tin tin      tin      reten\_tissez dans les airs'. The other vocal parts have the lyrics: '- go - de re - ten - tis - sez dans les airs      clo\_chet - tes de'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as in the first system.

1. reten\_tis - sez dans les airs      tin tin tin      tin tin tin      tin tin tin tin

2. la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs

1. la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs

B. la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The lyrics for the Soprano part are: 'reten\_tis - sez dans les airs      tin tin tin      tin tin tin      tin tin tin tin'. The other vocal parts have the lyrics: 'la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as in the previous systems. The system ends with a double bar line and a key signature change to two flats.



TCHIN-KAO

*Allegro*

Kia\_o\_tchangs toi qui rends nos cœurs nos corps forts de mon bleu puis-

*Tempo 1º (♩ = 132)*

- sant Dieu entends mon vœu mon bon\_heur ne peut se com-

- pren - - dre ma fil - le é\_pouse un Man\_da\_rin à tous i - ci - - pour

mieux l'ap - pren - - dre sonnez clo\_chet - tes tin tin tin tin tin je crois des

é\_cus de mon gendre enten\_dre le son ar\_gen\_tin tin tin tin tin tin tin tin



tin tin tin tin tin

TS Clo\_chet - tes de la Pa - go - - - de *p* retentissez dans les airs

2<sup>e</sup> Clo\_chet - tes de la Pa - go - - - de clo\_chet - tes de

1 Clo\_chet - tes de la Pa - go - - - de clo\_chet - tes de

B Clo\_chet - tes de la Pa - go - - - de clo\_chet - tes de

retentissez dans les airs tin tin tin tin tin tin tin tin retentissez

TS la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs clo - chet -

2<sup>e</sup> la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs clo - chet -

1 la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs clo - chet -

B la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs clo - chet -

dans les airs retentissez dans les airs tin tin tin tin tin tin tin tin

TS - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs

2<sup>e</sup> - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs

1 - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs

B - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs



TCHIN-KAO'

(bas à sa fille)

Allons ma fille allons Pe-ki parlez

PEKI

(bas à son père)

A quoi bon que puis-je lui di-re

donc à vo-trema-ri

vous la

TSING-SING

Lefavo-ri

fil - le d'un labou-reur

é-pou-ser un grandl'em-pi - re

de l'empe-reur le sei-gneur Tsing-sing

c'est tout vous di-



Allegro (♩=112)

ES

re

*p*

The first system consists of a vocal line (ES) and piano accompaniment. The vocal line has a whole rest. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords. A dynamic marking of *p* is present.

The piano accompaniment for the first system continues with intricate sixteenth-note patterns and chords.

TS

TSING-SING

Tré - sor de jeu - nesse et d'a - mour beau - té dont mon âme est ra -

*p*

The second system features a vocal line (TS) with the lyrics "Tré - sor de jeu - nesse et d'a - mour beau - té dont mon âme est ra -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity. A dynamic marking of *p* is present.

TS

- vi - e j'et ai vue et pour toi j'ou - bli - e mon rang ma noblesse et la cour pour toi j'ou -

The third system features a vocal line (TS) with the lyrics "- vi - e j'et ai vue et pour toi j'ou - bli - e mon rang ma noblesse et la cour pour toi j'ou -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity.

TS

- bli - e ma noblesse et la cour pour toi j'ou - bli - e ma noblesse et la cour pour

*p cresc.*

The fourth system features a vocal line (TS) with the lyrics "- bli - e ma noblesse et la cour pour toi j'ou - bli - e ma noblesse et la cour pour". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity. A dynamic marking of *p cresc.* is present.



toi jou - bli - e mon rang ma noblesse et la cour

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a dense texture of chords and arpeggiated figures.

on te dira que je suis vieux n'en crois rien l'amour n'a pas d'âge et pour te séduire je

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *p* (piano). The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system.

veux que mes trésors soient ton par - ta - ge et que cha - cun di - se sou - dain c'est

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment ends with a dynamic marking of *fp* (fortissimo).

la femme d'un Mandarin dans ses atours quelle é - lé - gan - ce

TCHIN-KAO

c'est la femme d'un Mandarin dans

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a dynamic marking of *fp* (fortissimo). The system concludes with the text 'c'est la femme d'un Mandarin dans'.



I.S.  
 ses pieds sont foulés le saint parfait et rubis orne son sein mollement elle se ba-  
 ses atours quelle élégance

*fp* *fp* *fp* *fp*

T.S.  
 lance bercée en son beau palanquin trésor de jeunesse et d'amour beau-té  
 dont mon âme astra-vi-e j'ai vue et pour toi jou-bli-e mon rang ma noblesse et la

*val.* *Tempo 1?* *stacc.* *Tempo 1?*

T.S.  
 cour pour toi jou-bli-e ma noblesse et la cour pour toi jou-bli-e ma noblesse et la

T.S.  
 cour pour toi jou-bli-e ma noblesse et la cour pour toi jou-bli-e ma noblesse et la

I.S.  
 cour pour toi jou-bli-e mon rang ma noblesse et la cour es-

*p*



1<sup>er</sup> Mouvt

S. *claves servez votre Reine* *es claves courbez vous soudain*  
TCHIN-KAO

K. 1<sup>er</sup> Mouvt! (♩ = 132) *es claves servez votre Reine* *es claves courbez*

fp p fp p fp p fp p

S. *c'est vo - tre mai - tresse et la mien - ne* *c'est la fem - me d'un*  
vous soudain *c'est vo - tre mai - tresse et la sien - ne*

p

S. *Man - da - rin quel hon - neur quel heu - reux des - tin d'è - tre*  
quel hon - neur quel hon - neur quel heu - reux des - tin d'è - tre

p

V.S. *fem - me d'un Man - da - rin*

V.K. *fem - me d'un Man - da - rin*

f p



1. S. Clochettes de la Pa\_gode retentissent dans les airs

1. S. et suivant l'an\_tique mode d'hymen formez les concerts clochettes de la Pa\_gode  
TCHIN-KAO

1. K. clochettes de la Pa\_gode

1. S. reten\_tissez dans les airs et suivant l'an\_tique mode d'hymen formez les concerts

1. K. reten\_tissez dans les airs et suivant l'an\_tique mode d'hymen formez les concerts.

PEKI

P. Soumettons nous à mon des\_tin je suis fem\_medun Man\_da\_rin

S. clo\_chet\_tes de la Pa\_go\_de

T. clo\_chet\_tes de la Pa\_go\_de

B. clo\_chet\_tes de la Pa\_go\_de



soumettons nous à mon des - tin je suis femme d'un Manda - - tin

*TSING-SING*

c'est

re - - ten - tis - sez re - ten - tis - sez dans les airs

re - - ten - tis - sez re - ten - tis - sez dans les airs

re - - ten - tis - sez re - ten - tis - sez dans les airs

*p*

vo - tre mai - tresse et la mien - ne c'est la fem - me d'un Man - da -

*TCHIN-KAO*

c'est vo tre mai - tresse et la sien - ne quel hon -

*crese.*

rin quel hon - neur quel heu - reux des - tin de - tre

- neur quel hon - neur quel heu - reux des - tin de - tre

- neur quel hon - neur quel heu - reux des - tin de - tre



1. S. Clochettes de la Pa\_gode retentissent dans les airs

p

1. S. et suivant l'an\_tique mode d'hymen formez les concerts clochettes de la Pa\_go\_de

1. K. T. clochettes de la Pa\_go\_de

1. S. retentissent dans les airs et suivant l'an\_tique mode d'hymen formez les concerts

1. K. T. retentissent dans les airs et suivant l'an\_tique mode d'hymen formez les concerts.

PEKI

P. Soumettons nous à mon des\_tin je suis fem\_me dum Man\_da\_rin

S. clo - - - chet - - - tes de la Pa - go - - de

T. clo - - - chet - - - tes de la Pa - go - - de

B. clo - - - chet - - - tes de la Pa - go - - de

PEKI

soumettons nous à mon des - tin je suis femme d'un Man - da - rin

clo - - - chet - - - tes de la Pa - go - - de

clo - - - chet - - - tes de la Pa - go - - de

clo - - - chet - - - tes de la Pa - go - - de

soumettons nous à mon des - tin je suis femme d'un Manda - rin soumettons

TSING-SING

et sui -

TCHIN-KAO

et sui -

re - - ten - tis - sez re - ten - tis - sez dans les airs et sui -

re - - ten - tis - sez re - ten - tis - sez dans les airs et sui -

re - - ten - tis - sez re - ten - tis - sez dans les airs et sui -



nous à mon des\_tin je suis fem \_ \_ me d'un Manda \_ rin  
 \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for \_ mez les con \_ certs  
 \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for \_ mez les con \_ certs  
 \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for \_ mez les con \_ certs  
 \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for \_ mez les con \_ certs  
 \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for \_ mez les con \_ certs  
 soumettons nous à mon des \_ tin je suis fem \_ \_  
 et sui \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for  
 et sui \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for  
 et sui \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for  
 et sui \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for  
 et sui \_ vant l'an \_ tique mo \_ \_ de d'hy \_ men for

me d'un Manda - rin sou - met - tons nous mon des - tin sou -

mez les con\_certs et re - ten - tis - sez dans les airs re -

mez les con\_certs et re - ten - tis - sez dans les airs re -

mez les con\_certs et re - ten - tis - sez dans les airs re -

mez les con\_certs et re - ten - tis - sez dans les airs re -

mez les con\_certs et re - ten - tis - sez dans les airs re -

met - tons nous à mon des - tin Kia - - - o\_tchangs toi qui rends

ten - tis - sez dans les airs Kia - - - o\_tchangs toi qui rends

ten - tis - sez dans les airs Kia - - - o\_tchangs toi qui rends

ten - tis - sez dans les airs Kia - - - o\_tchangs toi qui rends

ten - tis - sez dans les airs Kia - - - o\_tchangs toi qui rends

ten - tis - sez dans les airs Kia - - - o\_tchangs toi qui rends

Allegro (♩=104)



nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu

nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu

nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu

nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu

nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu

nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu

*f*

The musical score consists of six vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2) and a piano accompaniment. The lyrics are: "nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines in both hands. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

N. 2.  
TRIO.

Andante (♩ = 69)

SING-SING.

PIANO.

Dieu tout puissant c'est

The first system of the musical score. It consists of a vocal line for 'SING-SING.' and a piano accompaniment for 'PIANO.'. The vocal line is in treble clef with a common time signature (C). The piano part is in grand staff (treble and bass clefs) with a common time signature (C). The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 69 beats per minute. The lyrics 'Dieu tout puissant c'est' are written above the vocal line.

TCHIN-KAO.

el - le que je vois

à son aspect com - me il trem - ble d'ef -

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line for 'TCHIN-KAO.' has the lyrics 'el - le que je vois' and 'à son aspect com - me il trem - ble d'ef -'. The piano accompaniment continues with dense chordal textures.

- froi

quel chan - ge

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics '- froi' and 'quel chan - ge'. The piano accompaniment continues with similar textures.

- ment soudain lui ja - dis si hautain qu'il est humble et bé - nin no - tre

The fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics '- ment soudain lui ja - dis si hautain qu'il est humble et bé - nin no - tre'. The piano accompaniment continues.

grand Manda - rin qu'il est humble et bé - nin no - tre grand Mandarin qu'il est humble et bé -

The fifth system of the musical score. The vocal line has the lyrics 'grand Manda - rin qu'il est humble et bé - nin no - tre grand Mandarin qu'il est humble et bé -'. The piano accompaniment concludes the piece.



747-771.

T. 1. Je bé\_nis le destin pour moi plus humain me ra\_

T. 2. \_nin nof re grand Manda\_rin

T. 1. \_mè - ne sou\_dain près du grand Man\_da\_rin je bé\_nis le des\_

T. 1. \_tinqui pour moi plus hu\_ main me ra\_mè - ne sou\_dain près du grand Manda\_rin

*T. SING - SING.*

T. 2. Ah

T. 1. ce bon\_ heur in\_ si\_ gne ah ce bon\_ heur a surpris votre é\_

TAO-JIN.

c'est bien

-poux et votre escla - ve in - di - gne s'in - cli - ne devant vous

*TCHIN-KAO.*

que fai - tes vous seigneur

(bas à Tchín-Kao)

- gueur ma femme est par malheur du sang de l'empe - reur est du sang de l'em - pe -

TAO-JIN.

une gran - de nou - vel - le que j'ai re -

- reur qui vers moi vous ra - mè - ne

- cu - e mon cœur fide - le vous l'apprendra plus

et quelle est e - le di - tes la donc



1. I. *And* je bé-nis le destin

1. S. éloignez-vous ô cru-el cruel destin

1. B. *TCHIN-KAO.* quel chan-ge-ment soudain lui ja-dis si hautain qu'il est

1. I. qui pour moi plus hu-main me ramè-ne sou-dain

1. S. cruel des-tin cruel des-tin qui la-ra-

1. B. humble et bé-nin notre grand Manda-rin qu'il est humble et bé-

1. I. près du grand Manda-rin près du grand Manda-

1. S. -me-ne qui la-ra-mè-ne sou-dain qui la-ra-me-ne sou-

1. B. -nin no-tre grand Manda-rin qu'il est humble et bé-nin no-tre grand Manda-

*cresc.*

Allegro vivace (♩=120)

\_rin

\_dain

\_rin

d'un tel esclava ge ah comme il en - rage et

Allegro vivace (♩=120)

TAO-JIN.

d'a - van - ce je ga - ge rien ne lui pré -

ce ma - ri - a - ge qui l'at - tend ce soir

- sa - ge cet - heureux mes - sa - ge qui va recevoir

TSING-SING.

d'un tel esclava -

- ge de fureur j'en ra - ge et ce ma - ri - a - ge qui m'attend ce



T. I. ah quel doux\_poir pour lui pour

T. S. soir ah quel dé\_ses\_poir mon Dieu mon

T. K. d'antel escla\_vage ah comme il en\_ra\_ge et ce ma\_ri

T. I. lui quel doux es\_poir oui d'a\_van ce je

T. S. Dieu quel dé\_ses\_poir

T. K. \_a\_ge qui l'at\_tend ce soir quel parti va prendre mon il\_lus\_tre gendre si non de se

T. J. ga \_ \_ \_ \_ \_ ge rien ne lui pré\_

T. S.

T. K. pen\_dre dans son déses\_poir quel par\_ti va prendre mon il\_lus\_tre gendre si non de se

- sa - - - ge d'a - - van - - ce je

comment me dé - fen\_dre ahquel par\_ti prendre si non de se

pendre dans son désespoir quel par\_ti va prendre mon il\_lus\_tre gen\_dre si non de se

ga - - - ge rien ne lui pré -

pen\_dre dans mon désespoir comment me dé - fendre ahquel par\_ti prendre si non de se

pen\_dre dans son désespoir quel par\_ti va prendre mon il\_lus\_tre gen\_dre si non de se

- sa - - - - ge qu'il va re\_ce - voir qu'il - - - va re\_ce -

pendredansmondésespoir ah quel par - ti quel par - ti prendre comment comment me dé -

pendredansson désespoir quel par\_ti quel par\_ti va prendre mon il - lustre illus\_tre



T. I  
 voir rien rien ne lui pré - sa - ge cet heureux mes - sa - ge qu'il  
 T. S.  
 fen - dre d'un tel es - cla - va - ge hé - las comment me dé - fendre mon Dieu  
 T. K.  
 gen - dre si non de se pen - dre vrai - ment quel par - ti va prendre mon il -

T. I  
 va re - ce - voir cet heu - reux mes - sa - ge qu'il va re - ce - voir  
 T. S.  
 comment me dé - fendre et ce ma - ri - a - ge qui m'attend ce soir  
 T. K.  
 lustre illus - tre gen - dre si non de se pen - dre dans son dé - ses - poir

T. I  
 ah quel doux - poir pour lui pour lui quel  
 T. S.  
 ah quel dé - ses - poir mon Dieu mon Dieu  
 T. K.  
 d'un tel es - cla - va - ge comme il en - ra - ge et ce ma - ri - a - ge qui l'at -

doux es - poir rien ne lui -  
 quel dé - ses - poir comment me dé - fen - dre ahquel par - ti prendre comment me de -  
 - tend ce . soir quel par - ti va prendre mon il - lus - tre gendre quel par - ti va

pré - sa - ge est es -  
 - fen - dre ahquel par - ti prendre a - vec ce qui ce qui m'attend ce  
 prendre mon il - lus - tre gendre a - vec ce qui ce qui l'attend ce

- poir rien ne lui pré - sa -  
 soir comment me dé - fen - dre ahquel par - ti prendre comment me dé - fen - dre ahquel par - ti  
 soir quel par - ti va prendre quel par - ti va prendre mon il - lus - tre gendre mon il - lus - tre



T.T. *ge cet es - poir d'a - van - ce je*  
 T.S. prendre a - vec ce qui ce qui m'attend ce soir com - ment me dé -  
 T.K. gendre a - vec ce qui ce qui l'attend ce soir quel par - ti va  
 (Piano) *f* *p* *crese.*

T.T. ga - ge rien ne lui pré - sa - ge cet heureux messa - ge qu'il va qu'il va re - ce -  
 T.S. - ten - dre ah quel par - ti prendre si non de me pendre dans mon dé - ses -  
 T.K. pren - dre mon illus - tre gendre si non de se pendre dans son dé - ses -  
 (Piano) *f*

T.T. - voir.  
 T.S. - poir.  
 T.K. - poir.  
 (Piano) *ff* *mf*

## COUPLETS et CHŒUR.

All<sup>o</sup> maestoso (♩ = 132)

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring treble and bass staves with a common time signature and a key signature of two flats.

Second system of the piano introduction, continuing the musical texture with treble and bass staves.

T-SING-SING.

Ab comment fai - re en ma dé - tres - se pour met - tre d'accord en ce

First system of the vocal and piano accompaniment for the first line of lyrics, showing the vocal line and piano accompaniment.

jour - ma dignité nou - vel - le et mon nou - vel a - mour

Second system of the vocal and piano accompaniment for the second line of lyrics, showing the vocal line and piano accompaniment.

Chœur de Peuple.

Ah quelle i - vresse cet heureux jour rend son Al - tesse à notre amour

First system of the chorus of the people, featuring three vocal staves and piano accompaniment.

Ah quelle i - vresse cet heureux jour rend son Al - tesse à notre amour

Ah quelle i - vresse cet heureux jour rend son Al - tesse à notre amour

Second system of the chorus of the people, featuring three vocal staves and piano accompaniment, ending with a forte (ff) dynamic marking.



S. cet heureux jour rend son Al - tes - se à notre a - mour c'est lui

T. cet heureux jour rend son Al - tes - se à notre a - mour c'est lui

B. cet heureux jour rend son Al - tes - se à notre a - mour c'est

S. c'est lui c'est lui oui le voi - là oui le voi - là de re - tour c'est lui

T. c'est lui c'est lui oui le voi - là oui le voi - là de re - tour c'est lui

B. lui c'est lui le voi - là le voi - là de re - tour c'est

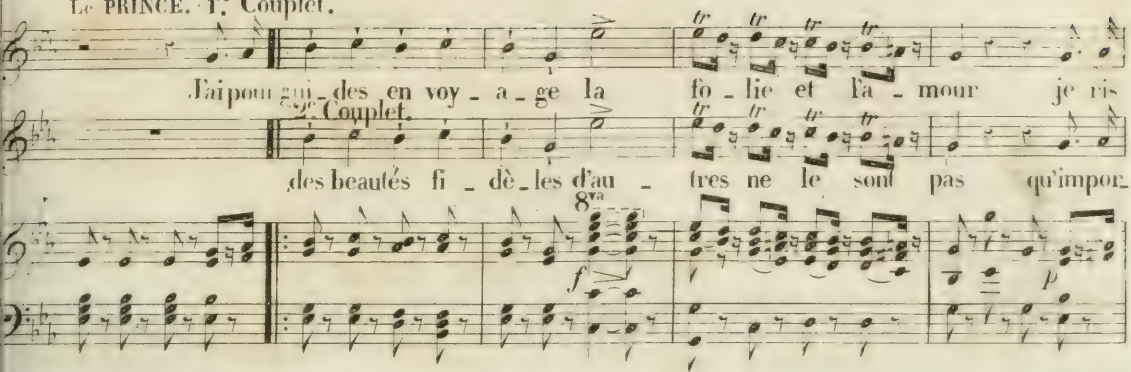
S. c'est lui c'est lui oui le voi - là oui le voi - là de re - tour

T. c'est lui c'est lui oui le voi - là oui le voi - là de re - tour

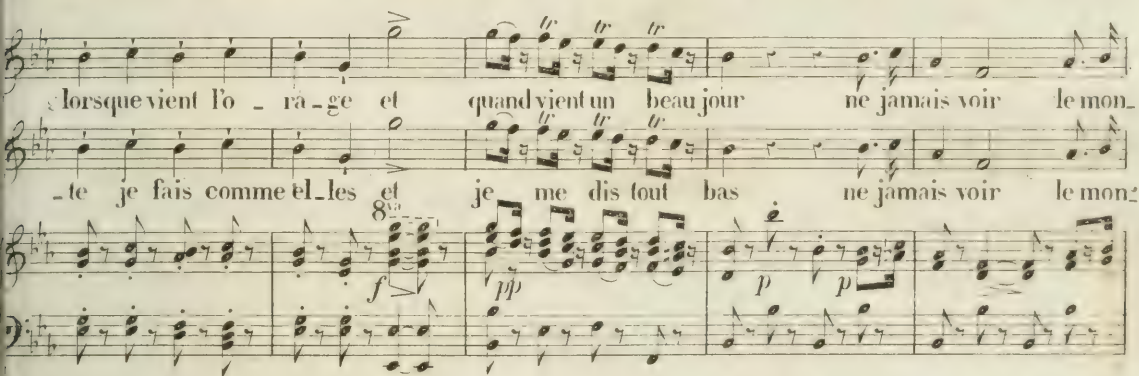
B. lui c'est lui le voi - là le voi - là de re - tour

Le PRINCE. 1<sup>er</sup> Couplet.

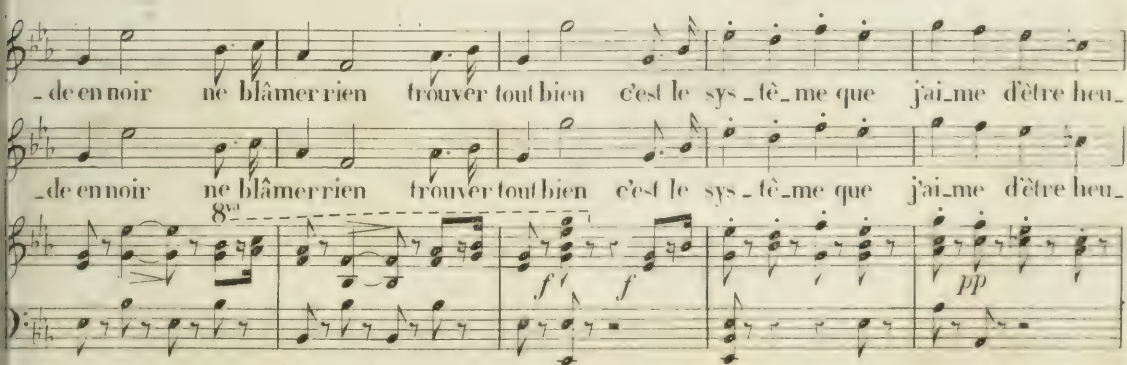
J'ai pour qui des en voy - a - ge la fo - lie et la - mour je ris  
des beautés fi - dèles d'au - tres ne le sont pas qu'impor-



lorsque vient lo - ra - ge et quand vient un beau jour ne jamais voir le mon -  
-te je fais comme el - les et je me dis tout bas ne jamais voir le mon -



- de noir ne blâmer rien trouver tout bien c'est le sys - tème que j'ai me d'être heu -  
- de noir ne blâmer rien trouver tout bien c'est le sys - tème que j'ai me d'être heu -



- reux c'est le moy - en c'est le sys - tème que j'aime d'être heureux c'est le moy -  
- reux c'est le moy - en c'est le sys - tème que j'aime d'être heureux c'est le moy -





Lo P. \_en c'est le sys\_tê\_me que j'ai\_me d'être heureux c'est le moy \_ en c'est le sys\_tê\_me que

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines for the soprano and alto parts, both marked 'Lo P.'. The bottom staff is the piano accompaniment, with dynamics markings of *f* and *p*. The lyrics are: "\_en c'est le sys\_tê\_me que j'ai\_me d'être heureux c'est le moy \_ en c'est le sys\_tê\_me que".

Lo P. j'ai\_me d'être heureux c'est le moy \_ en

j'ai\_me d'être heureux c'est le moy \_ en

S. Ah quelle i \_ vres \_ se cet heureux

I. Ah quelle i \_ vres \_ se cet heureux

B. Ah quelle i \_ vres \_ se cet heureux

The second system continues the musical score. It features vocal lines for the soprano (Lo P.), tenor (S.), and bass (B.) parts, along with piano accompaniment. The lyrics are: "j'ai\_me d'être heureux c'est le moy \_ en" and "Ah quelle i \_ vres \_ se cet heureux". The piano part includes a dynamic marking of *ff*.

S. jour rend son Al \_ tesse à notre amour cet heureux jour rend son Al

I. jour rend son Al \_ tesse à notre amour cet heureux jour rend son Al

B. jour rend son Al \_ tesse à notre amour cet heureux jour rend son Al

The third system of the musical score continues with vocal lines for the soprano (S.), tenor (I.), and bass (B.) parts, and piano accompaniment. The lyrics are: "jour rend son Al \_ tesse à notre amour cet heureux jour rend son Al".

1<sup>o</sup>

2<sup>o</sup> *Capriccio*

2<sup>do</sup>

Sil est

- tes - se à notre a - mour. - mour.

- tes - se à notre a - mour. - mour.

- tes - se à notre a - mour. - mour.

1<sup>o</sup>

2<sup>o</sup>

*p*



# N.º 4.

## AIR.

*Andante con moto.* (♩=69)

LE PRINCE.

Le sommeiller-mait ma pau-piè-re la nuit en-vi-ron-

PIANO:

*p*

-nait mes yeux soudainunra-yon de lu-miè-re mé-blou-it m'ouvre les

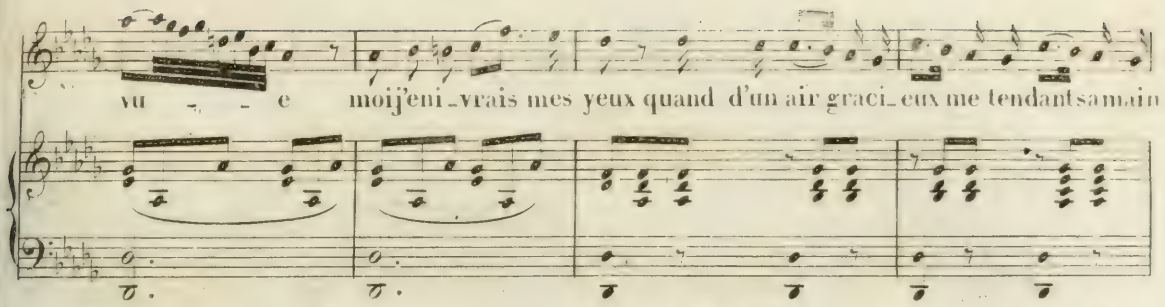
cieux je vois sur un nu-age et de pourpre et d'a-zur u-ne cé-les-te i-

-mage au re-gard doux et

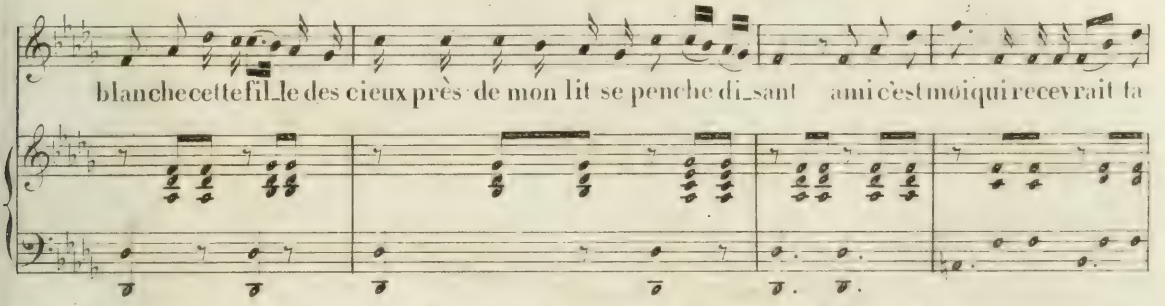
*And.<sup>te</sup>* (♩=104)

pur sur ses é-pau-les nu-es tombaient ses blonds che-veux et de sa douce

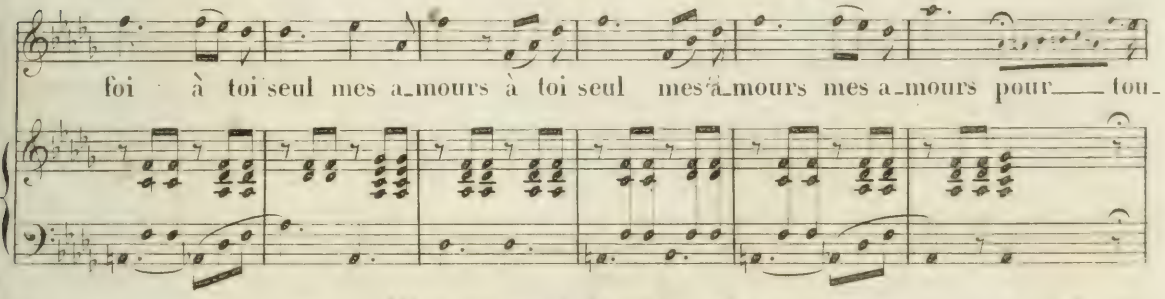
vu e moi j'en vrais mes yeux quand d'un air gracieux me tendant sa main



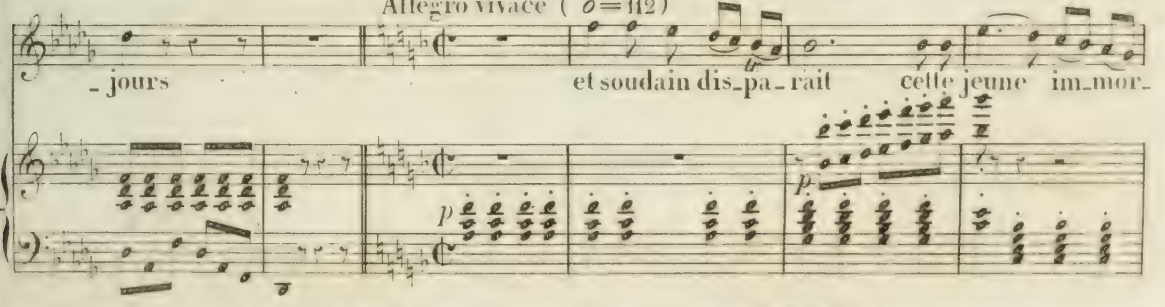
blanche cette fille des cieux près de mon lit se penche disant ami c'est moi qui recevrait ta



foi à toi seul mes amours à toi seul mes amours mes amours pour — tou



*Allegro vivace (♩ = 112)*  
- jours et soudain disparaît cette jeune im-



- telle les nuages légers se refermaient sur elle et sa





voix murmurait en - cor tou - jours

*pp*

ou - jours ah celavous fait

*cresc.* *fp*

ri - re et vous ne pouvez croire à ce rê - ve charmant eh bien voici qui semble en cor plus éton -

*p* *fp* *fp* *fp*

- nant quand la nuit som - bre ra - mè - ne l'om - bre et le som -

- meil — rê - ve pa - roil — pour moi pro - lon - ge le doux men -

son - - ge et près de moi - - je la re - vois au ren - dez - vous fi -

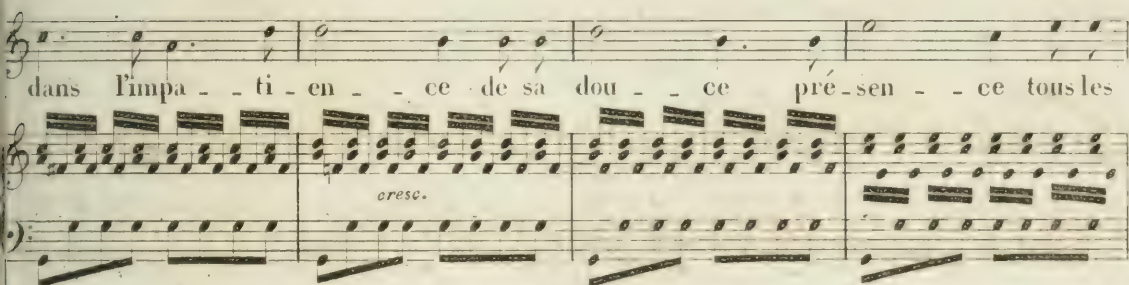


- de - le ou vraiment c'est bien el - le qui vient toutes les nuits et



dans l'impa - - ti - en - - ce de sa dou - - ce pré - sen - - ce tous les

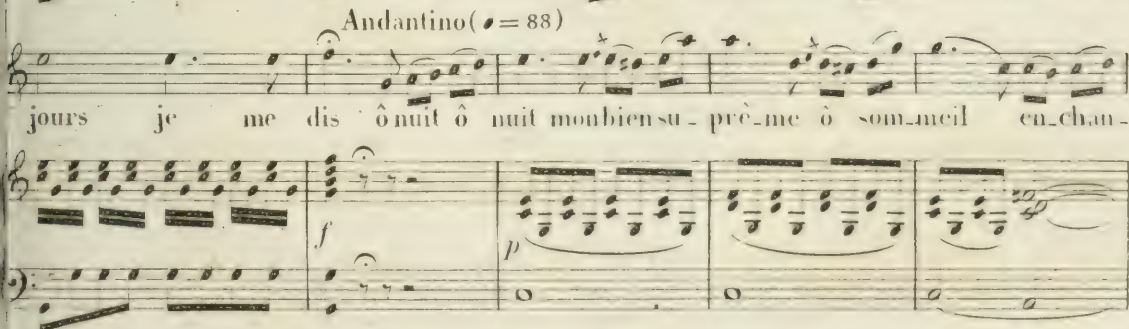
*cresc.*



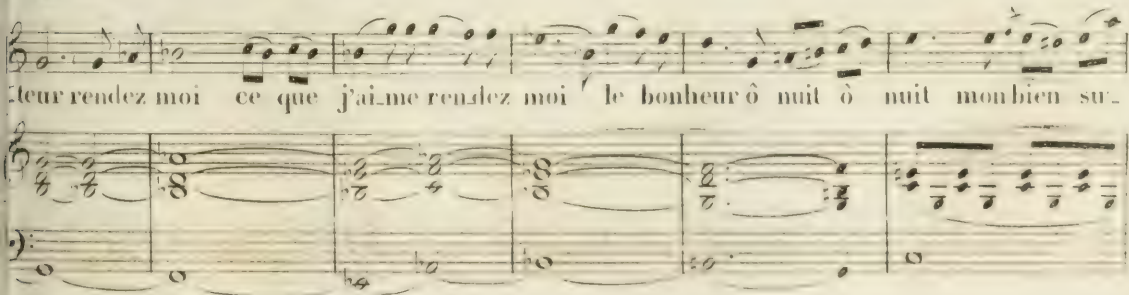
Andantino (♩ = 88)

jours je me dis ô nuit ô nuit mon bien su - prême ô sommeil en chan -

*f* *p*



teur rendez moi ce que j'ai me rendez moi le bonheur ô nuit ô nuit mon bien su -





Allegro (♩ = 158)

-prême ô sommeil enchan-teur ren-dez-moi ce que j'ai - me ren - dez

moi le bonheur ren-dez

moi ce que j'aime ren - dez moi

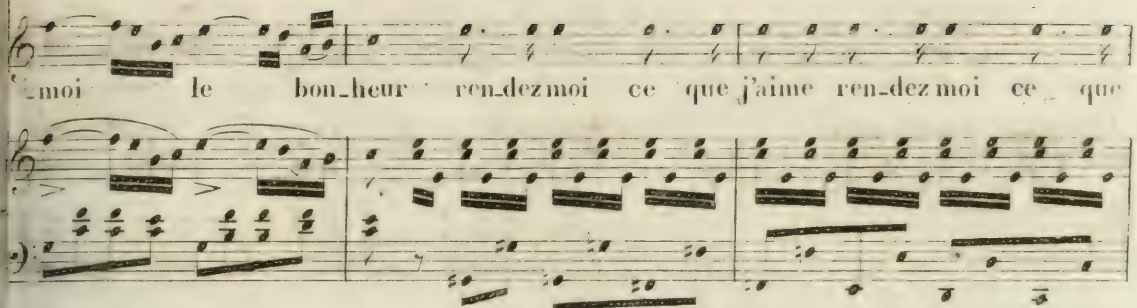
Andantino (♩ = 88)

le bon-heur ô nuit ô nuit mon bien su - prême ô som -


Allegro (♩ = 158)

meil en-chan-teur ren-dez-moi ce que j'ai - me ren - dez

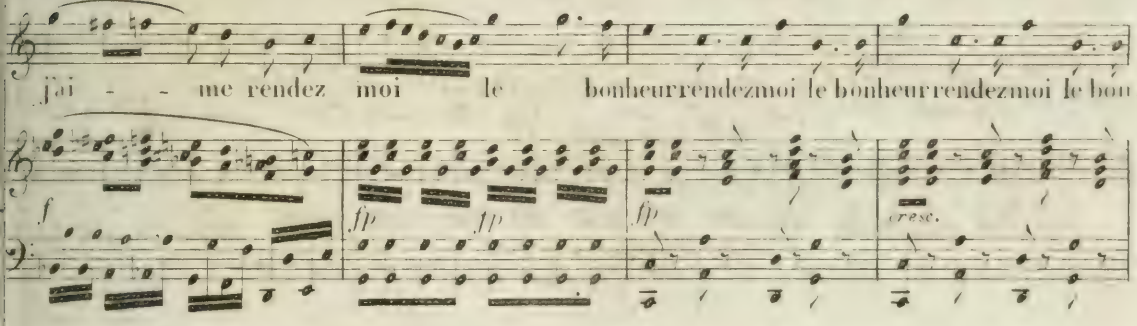
moi le bon-heur ren-dez moi ce que j'aime ren-dez moi ce que



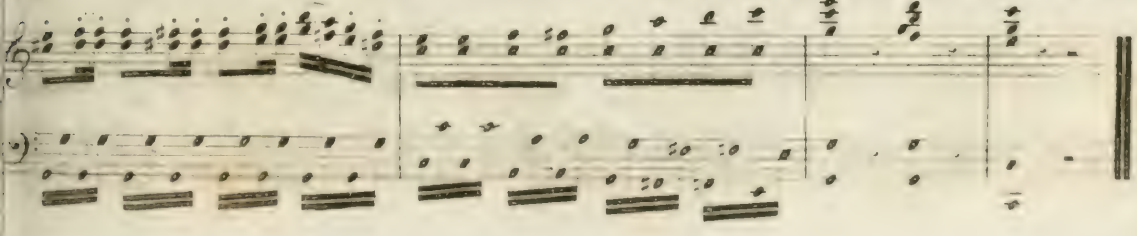
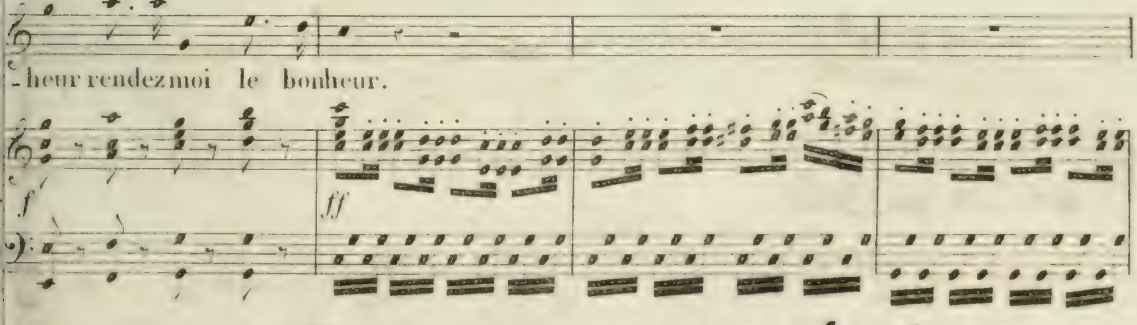
j'ai - - me rendez-moi le bonheur rendez moi ce que j'aime rendez moi ce que



j'ai - - me rendez moi le bonheur rendez moi le bonheur rendez moi le bon-



-heur rendez moi le bonheur.





N<sup>o</sup> 5.

QUINTETTE.

Allegretto. (♩ = 76)

TAO - JIA.

PEAL.

LE PRINCE.

TMAIG - VING.

TCHIN - AAO.

Eh bien eh bien chère - poux

Quedit-elle c'est ta

Allegretto.

PIANO.

Le P.

femme

son é - pouse nou - vel - le

(à part.)

L.S.

Ouvrai - ment

ah s'il pou - vait me la ra

L.S.

vir qu'il me se - rait doux d'o - bé - ir

L.H.

TCHIN - AAO.

Le Prince est i - ci quel plai - sir à mes yeux s'il pou - vait s'

LE PRINCE.

que sa démarche est bel - - - le que de grâce et d'attraits

- frir le voi - là quemonzè - - - le ne soit pas in - - dis - cret

TAO-JIN.

sans le rempart fi - dè - - - le de ce voi - le dis - cret

Oui

TSING-SING.

L'a-venture est nou - vel - - - le et du ciel du ciel quel bien fait

que rien ne lui ré - vè - - - le son fidè - le sujet

tout me dit c'est elle que ja - dore en se - cret oui tout me dit c'est elle que ja - dore en se -

le voilà quemonzele ne soit pas ne soit pas in - dis -



T. I. sans le rempart fi - dè - le dece voi - le dis - cret d'une flamme nou - vel - le son

L. P.

F. S. - cret  
T. SING - SING  
si ma femme était celle qu'il a - dore qu'il a -

T. K. - cret que rien ne lui ré - vè - le son fi - dè - le son fi -

T. I. cœur s'em - brase - rait d'une flamme nouvelle son cœur s'em - brase - rait

L. P.

F. S. ouï ouï tout me dit c'est elle que j'a - dore en se - cret

T. K. - dore en se - cret si c'était cel - le qu'il a - dore en se - cret

T. K. - dè - le su - jet que rien ne lui ré - vè - le son fi - dè - le su - jet

T. I. Dai - gnez un instant dai - gnez à mes yeux sou - lever ce voile en vi -

L. P.

T. J. Quoi vous vou - lez

Le P. - eux

T. S. *TSING-SING.*  
Eh oui ma bonne si tôt que le Prince l'or - don - ne c'est vo - tre de voir et le

Le P. Ô ciel quelle est ai - mable et belle que de

T. S. mien de - be - ir eh bien

*CRISO.*

*p*

T. J. *TAO-JIN.* Oui je lui

P. grâce et d'at - traits mais mais ce n'est pas el - le que mon cœur a - do - rait

T. J. sem - ble bel - le si mon cœur le vou - lait

K. *TCHIN-KAO.* Le voi - là que mon zé - le ne soit pas in - dis - cret



I. J. *LE PRINCE.* Oui

I. P. Qu'elle est ai-mable et bel le que de grâce et d'at traits

I. S. *TSIAG-SIAG.* Es-pe-rance infi-dè le dont mon cœur se ber-çait

I. K. que rien ne lui ré-vè le son fi-dè-le sujet

I. J. je lui semble belle si mon cœur le vou-lait d'une flamme nou-velle le sien s'em-bra-se-

I. P. le voi-là que mon zèle ne soit pas ne soit pas in-dis-

I. J. -vait *LE PRINCE.*

I. P. quelle est aimable et belle que de grâce et d'at traits quelle est aimable et belle que de

I. S. *TSIAG-SIAG.* ma femme n'est pas celle n'est pas celle que le

I. K. -cret que rien ne lui ré-vè-le son fi-dèle son fi-

J. du ne flamme nouvelle le sien s'em - brase - rait  
 P. grâce et d'attraits qu'elle est aimable et belle que de grâce et d'at - traits  
 S. Prince a-do - rait n'est pas celle que le Prince a-do - rait  
 K. - de - le su - jet querienne lui ré - vèle son fi - dè - le su - jet

K. pour vous no - bles seigneurs le re -  
 f p  
 TSING - SING.

I. S. C'est Tchinka - o le fer - mier  
 T. K. - pas est ser - vi

LE PRINCE.  
 P. Re - çois mon compli - ment dans tou - te la pro - vin - ce je  
 T. K. oui - mon Prin - ce



LAO. III.

(avec indignation.)

T. I. Sa fil - le quelle hor -

T. P. n'ai rien vu je crois d'aussi jo - li que ta fil - le

TCHIN-KAO.

T. B. Eh mais cen'est pas el - le

Piano accompaniment for the first system, featuring a rhythmic pattern in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

T. I. -reur moi cou - si - - ne de l'empe - reur

T. P. Eh qu'oï vous n'êtes pas cette beau - té nou -

Piano accompaniment for the second system, continuing the rhythmic pattern and harmonic support.

(avec colère.)

T. I. qu'il épousa qu'entends - je

T. P. - vel - le que le seigneur Tsing - sing ce ma - tin é - pou - sa

Piano accompaniment for the third system, concluding with a *cresc.* marking.

une nouvel\_le femme non je ne puis calmer le cour\_

*TSING - SING.*  
taisez vous donc le Prince est là

*pp* *cresc.*  
*pp*

\_roux qui m'enflamme u \_ ne cinquieme... à vous... vous monsieur qui \_ dé\_

*pp*  
*pp*

-jà.... et quelle est el\_le la voi\_là la voi\_là

*LE PRINCE.*  
*f*  
La voi\_là la voi\_là

*TSING - SING.*  
taisez vous donc le Prince est là la voi\_là la voi\_là

*TCHIN - KAO.*  
*f*  
La voi\_là la voi\_là la voi\_là

*f* *f* *p*  
*fp*



I. I. le per - fi - - de me le paie - ra

I. P. et ma bu - ser - ain - si - - - - - pauvre

I. Prin - - ces voi - là - - - - - comme en tous tems - - - - - on nous trompa

*TAO-JIN.*

I. il faut qu'il soit pu - ni - lui qui reste à mon amour sourd c'est vraiment un for - fait fait

I. P. *PEKK* il faut qu'il soit pu - ni - lui qui reste à son a - mour sourd c'est vraiment un for - fait fait

I. B. il faut qu'il soit pu - ni - lui qui reste à son a - mour sourd c'est vraiment un for - fait fait

*TSING-SING.*

I. S. dusse - je é - tre pu - ni - ou - i je reste à son a - mour sourd je suis à ce for - fait fait

*TCHIN-KAO.*

I. K. il faut qu'il soit pu - ni - lui qui reste à son a - mour sourd c'est vraiment un for - fait fait

T.J. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son a-

P. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son a-

E.P. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son a-

E.S. et trouve son courroux doux dusse-je è-tre pu-ni oui je reste à son a-

E.B. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son a-

T.J. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous. je con-  
 -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous.

P. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous.

E.P. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous.

E.S. -mour sourd je suis à ce for-fait fait et trouve son courroux doux.

E.B. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous.





Non vous monsei-  
*LE PRINCE*  
 Mais — à moi mon en-fant

-neur c'est diffé-rent je crois que j'o-se-rai  
 c'est bien

*TAO-JIN.*  
 C'est bien fait  
 qu'on se re-ti-re (avec effroi) c'est char-

*TSING-SING.*  
 Qui moi me re-ti-rer

cinq femmes ah! — ce la me-ri-te — un chà-ti-  
 mant



ment Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à mon amour sourd c'est vraiment un for-

*PEKI.*

Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son amour sourd c'est vraiment un for-

*TSING-SING.*

Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son amour sourd c'est vraiment un for-

*TCHIN-KAO.*

Dussé-je être pu-ni oui je reste à son amour sourd je suis à ce for-

Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son amour sourd c'est vraiment un for-

- fait fait pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à mon a-

- fait fait pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son a-

- fait fait pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son a-

- fait fait et trou-ve son courroux doux dussé-je être pu-ni oui je reste à son a-

- fait fait pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son a-

I. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous

E. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous

P. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous eh

S. -mour sourd je suis à ce for-fait fait et trouve son courroux doux

K. -mour sourd c'est vraiment un for-fait fait pour nous mettre en courroux tous

P. bien hor-

S. pardon je dois rester ma charge me prescrit de ne point vous quitter

P. -mis que je l'ordonne eh

S. au moins je l'es-pè-re ce n'est pas el-le



Le P. non eh non en vé-ri-té ne crains rien j'aime un rêve

T. P. u-ne vai - - ne chi-mè - - re et ta femme

Le P. est hé-las (à part.)

T. S. TSING-SING. U-ne ré-a-li-té aus-si je crains quelques nou-

TAO-JIN.

I. I. Allons ve-nez suivez mes

I. P. eh bien m'entends tu

T. S. -vel - - les tra - mes je m'en vas

I. pas

S. é-poux infor-tu-né malheu-reux par mes fem - mes par l'u - ne

S. que je quitte hé-las et par l'au-tre surtout qui ne me quit-te pas

*TAO-JIN.*

I. Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à mon amour sourd c'est vraiment un for-fait fait

*PEKI.*

II. Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son amour sourd c'est vraiment un for-fait fait

*LE PRINCE.*

III. Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son amour sourd c'est vraiment un for-fait fait

S. Dussé-je être pu-ni oui je reste à son amour sourd je suis à ce for-fait fait

*TCHIN-KAO.*

K. Il faut qu'il soit pu-ni lui qui reste à son amour sourd c'est vraiment un for-fait fait



I. J. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu ni lui qui reste à son amour sourd

Pe. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu ni lui qui reste à son amour sourd

Le P. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu ni lui qui reste à son amour sourd

ES. et trouve son courroux doux dussé-je être pu ni oui je reste à son amour sourd

T. K. pour nous mettre en courroux tous il faut qu'il soit pu ni lui qui reste à son amour sourd

I. J. c'est vraiment un for fait fait pour nous mettre en courroux tous allons quelle lenteur d'o

Pe. c'est vraiment un for fait fait pour nous mettre en courroux tous voyez quelle lenteur que

I. J. c'est vraiment un for fait fait pour nous mettre en courroux tous allons quelle lenteur d'o

ES. je suis à ce for fait fait et trouve son courroux doux allons montrons du cœur et

T. K. c'est vraiment un for fait fait pour nous mettre en courroux tous voyez quelle lenteur que

vient cet air d'humeur votre maître — et seigneur votre maître et seigneur — veillez sur votre honneur  
 le mauvaise humeur on dirait — qu'il a peur on dirait qu'il a peur — d'un pareil protecteur  
 vient cet air d'humeur obéïs — sans frayeur obéïs — sans frayeur — à ton maître et seigneur  
 de la bonne humeur jobéïs — sans frayeur jobéïs sans frayeur — à mon maître et seigneur  
 le mauvaise humeur on dirait — qu'il a peur on dirait qu'il a peur — d'un pareil protecteur

al lons quel le leneur d'ou vient cet air d'humeur notre mai — tre et seigneur votre  
 voyez quel le leneur quel le mauvaise humeur on dirait — qu'il a peur on di  
 al lons quel le leneur d'ou vient cet air d'humeur obéïs — sans frayeur obé  
 al lons montrons du cœur et de la bonne humeur jobéïs — sans frayeur jobé  
 voyez quel le leneur quel le mauvaise humeur on dirait — qu'il a peur on di



T. I maître et seigneur veil le sur votre honneur al lons al lons quel le len teur  
 P rait qu'il a peur d'un pa reil protecteur voy ez voy ez quel le len teur  
 T. P is sans frayeur à son maî tre et seigneur al lons al lons quel le len teur  
 T. S is sans frayeur à mon maî tre et seigneur al lons al lons montrons du cœur  
 T. B rait qu'il a peur d'un pa reil protecteur voy ez voy ez quel le len teur

T. I al lons al lons quel le len teur d'ou vient d'ou vient cet  
 P vo yez vo yez quel le len teur on di rait di rait  
 T. P al lons al lons quel le len teur d'ou vient d'ou vient cet  
 T. S al lons al lons montrons du cœur et j'o bé is oui  
 T. B vo yez vo yez quel le len teur on di rait di rait

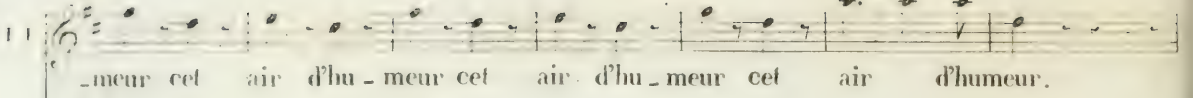
67 Plus anime.

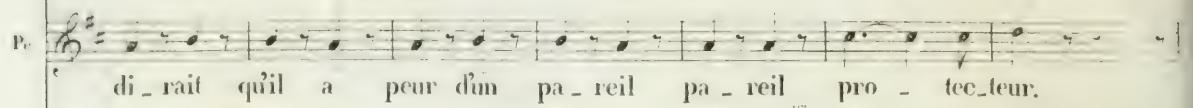
air cet air d'hu - meur cet air  
on di - rait qu'il a peur on di - rait qu'il  
air cet air d'hu - meur d'où vient cet air  
jo - bé - is sans fray - eur jo - bé - is sans  
on di - rait qu'il a peur on di - rait qu'il

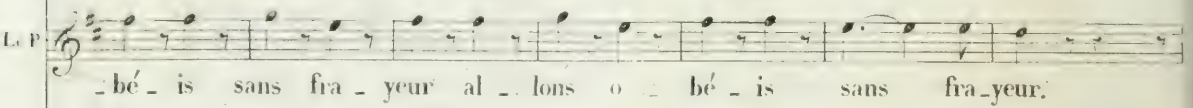
*p* *f* Plus animé.

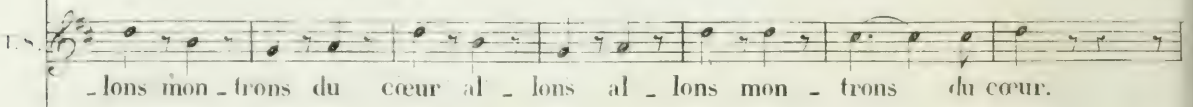
— d'hu - meur cet air d'hu - meur cet air d'hu -  
— a peur d'un pa - reil pro - tec - teur on di - rait  
— d'hu - meur d'où vient cet air d'hu - meur al - lons o -  
— fray - eur à mon maître et sei - gneur al - lons al -  
— a peur d'un pa - reil pro - tec - teur on di - rait

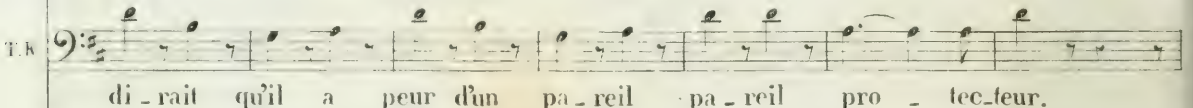


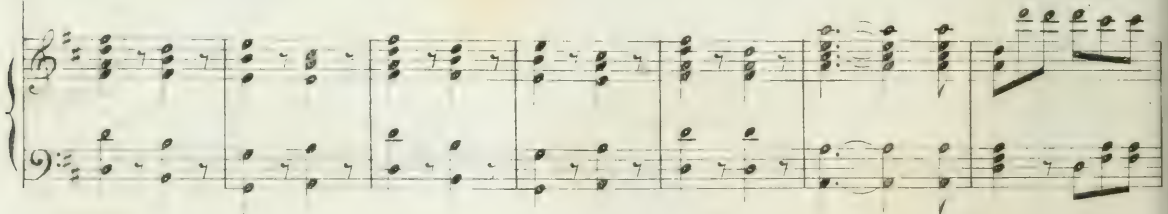

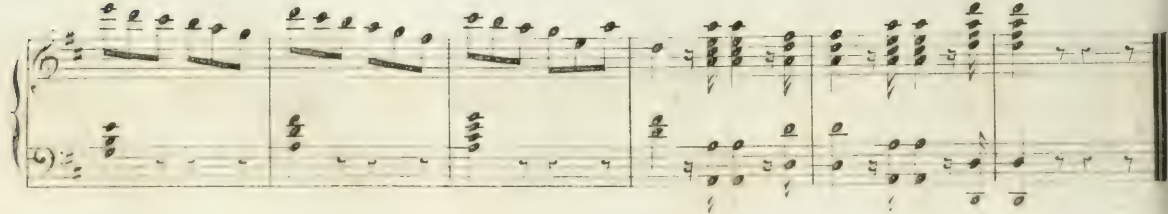
I.  -meur cet air d'hu - meur cet air d'hu - meur cet air d'humeur.

P.  di - rait qu'il a peur d'un pa - reil pa - reil pro - tec - teur.

L. P.  -bé - is sans fra - yeur al - lons o - bé - is sans fra - yeur.

T. S.  -lons mon - trons du cœur al - lons al - lons mon - trons du cœur.

T. K.  di - rait qu'il a peur d'un pa - reil pa - reil pro - tec - teur.

N° 6.

BALLADE.

Allegretto (♩ = 84)

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a 3/8 time signature. The music begins with a piano (*p*) dynamic and includes a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system of the piano introduction, continuing the musical themes established in the first system.

PEKI. 1<sup>er</sup> Couplet.

Vocal line for the first couplet, starting with a rest followed by the lyrics: "Là bas sur ce rochers au va - - ge sé - lè - ve".

2<sup>e</sup> Couplet.

Vocal line for the second couplet, with lyrics: "Bien - tôt sur ce rocher a - ri - - de le cour -".

3<sup>e</sup> Couplet.

Vocal line for the third couplet, with lyrics: "Yan - kom'aimait dès son jeune a - - ge ju - gez de".

Piano accompaniment for the vocal lines, starting with a piano (*p*) dynamic and a section marked with a double bar line and a repeat sign. The accompaniment features a rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand.

Vocal line for the fourth couplet, with lyrics: "ce che - val d'ai - rain sur lui voi - là qu'a - veccoura - - ge s'é - lance un jeu - ne".

Vocal line for the fifth couplet, with lyrics: "- sier é - tail re - ve - nu mais de l'é - cuyer in - tré - pi - - de hé - las on n'a ja -".

Vocal line for the sixth couplet, with lyrics: "son mor - tel cha - grin quand il ap - prit qu'en ma - ri - a - - ge me deman - dait un".

Piano accompaniment for the final vocal lines, starting with a piano (*p*) dynamic. The music concludes with a series of chords and a final cadence.



Man-da-rin sou-dain au milieu des é-clairs il part sé-lan - cedans les

- mais rien su-jamais il n'a re- vu ces lieux per- du dans les pa- ce des

Man-da-rin il se s'é-lan-cé d'un air fier sur ce noir coursier qui fend

airs il sé-lè-ve sé-lè-ve sé-lè-ve sé-lè-ve sé-lè-ve en-co-re

cieux là haut là haut là haut là haut sur un nu - a - ge

l'air et là bas là bas là bas là bas dans la nue

mais où donc va-t-il on l'i-gno-re gar- - dez vous pau-vre pé-le-rin

pour-tou-jours peut-être il voy-a - - ge gar- - dez vous pau-vre pé-le-rin

dis-paraissant à no-tre vu - e tout mon bonheur a fui soudain

*p*

de mon - ter le che - val d'airain gar - dez vous gar - dez vous pau - vre

de mon - ter le che - val d'airain gar - dez vous gar - dez vous pau - vre

ain - si que le che - val d'airain tout mon bon - heur a fui

*p*

pé - le - rin pé - le - rin gar - dez vous de mon - ter le che - val d'airain.

pé - le - rin pé - le - rin gar - dez vous de mon - ter le che - val d'airain.

sou - dain a fui sou - dain ain - si que le che - val d'airain.

*p*



N° 7.  
FINALE.

All. (♩ = 112)

PIANO.

Quel affront quel outrage infame est fait au

sang impéri-al c'est le cor\_tè - ge nup\_tial qui du seigneur Tsing

-sing vient mener la fem\_me pour l'honneur de mon sang

et je le souffri\_rais

*TAO-JIN.*  
je le tuerais plutôt

*LE PRINCE.*  
Ah l'ex\_cellen\_te da\_me

cest moi de vous rendre un é.

Ah l'ex\_cellen\_te da\_me.

Detailed description: This is a page of a musical score for a grand opera. It features five systems of music. Each system includes a vocal line (soprano, tenor, or bass) and a piano accompaniment. The lyrics are in French. The score is in 6/8 time and marked 'All. (♩ = 112)'. The piano part is marked 'p' (piano). The vocal parts are marked with their respective characters: 'TAO-JIN' and 'LE PRINCE'. The lyrics describe a scene of honor and sacrifice, involving a 'sang impéri-al' and a 'cor\_tè - ge nup\_tial'.

TAO-JIN.

T. J. non de me venger il me far de et cest moi que cela re gar de  
 P. - pour un amant cal -

PEKI.

P. que j'ai - - me son ressen - ti - ment  
 P. - mez vo - tre ressen - ti - ment

YANKO.

Y. que j'ai - - me son ressen - ti -

TAO-JIN.

T. J. ah s'il brave mes lois qu'il  
 P. d'a van - ce je le vois son  
 P. el - le veut je le vois mon -  
 Y. - ment d'a van - ce je le vois son  
 T. B. *TCHINKAO. (à part)* ah quel carac - té - re charmant quel carac - té - re charmant elle veut je le vois mon -



I. J. crai - gne ma co - lè - re pour dé - fendre mes droits montrons du ca - rac - tè - re ah  
 P. courroux tu - té - lai - re va dé - fendre nos droits laissons laissons la fai - re da -  
 I. P. - trer du ca - rac - tè - re et dé - fendre ses droits laissons laissons la fai - re el -  
 Y. courroux tu - té - lai - re va dé - fendre nos droits laissons laissons la fai - re d'a -  
 T. K. - trer du ca - rac - tè - re et dé - fendre ses droits laissons laissons la fai - re el -

I. J. s'il brave mes lois qu'il craigne ma co - lè - re pour dé - fendre mes droits mon -  
 P. - van - ce je le vois son courroux tu - té - lai - re va dé - fendre nos droits lais -  
 I. P. le veut je le vois montrer du ca - rac - tè - re et dé - fendre ses droits lais -  
 Y. - van - ce je le vois son courroux tu - té - lai - re va dé - fendre nos droits lais -  
 T. K. - le veut je le vois montrer du ca - rac - tè - re et dé - fendre ses droits lais -

J  
- trons du ca - rac - tère.

P  
- sons laissons la fai - re.

P  
- sons laissons la fai - re.

V  
- sons laissons la fai - re.

K  
- sons laissons la fai - re.

S  
CHŒUR. *f*  
Clo - chet - - - - - tes de la Pa -

T  
*f*  
Clo - chet - - - - - tes de la Pa -

B  
*f*  
Clo - chet - - - - - tes de la Pa -

Clo - chet - - - - - tes de la Pa -

S  
- go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -

T  
- go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -

B  
- go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -

- go - de re - ten - tis - sez dans les airs et sui -



-vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -  
 -vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -  
 -vant l'an - ti - que mo - de d'hymen for - mez les con -

*TAO-JIN.*  
 qu'il crai - gne qu'il craigne ma co - le - re et sil bra - ve mes  
*PEKI.*  
 bien bien bien laissons la faire d'a - van - ce je le vois son cour -  
*LE PRINCE.*  
 bien bien bien laissons la faire d'a - van - ce el - le veut el - le  
*YANKO.*  
 bien bien bien laissons la faire d'a - van - ce je le vois son cour -  
*TCHIN-KAO.*  
 bien bien bien laissons la faire d'a - van - ce el - le veut el - le

- certs Clo - - chet - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez  
 - certs Clo - - chet - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez  
 - certs Clo - - chet - tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez

lois montrons du caractè-re pour dé-fen-dre mes droits ah si brave mes

-roux va dé-fen-dre nos droits va dé-fen-dre nos droits d'a-van-ce je le

veut dé-fen-dre ses droits el-le veut défendre ses droits el-le veut je le

roux va défendre nos droits va dé-fen-dre nos droits d'a-van-ce je le

veut défendre ses droits el-le veut défendre ses droits el-le veut je le

re-ten-tis-sez dans les airs clo-chet

re-ten-tis-sez dans les airs clo-chet


re-ten-tis-sez dans les airs clo-chet

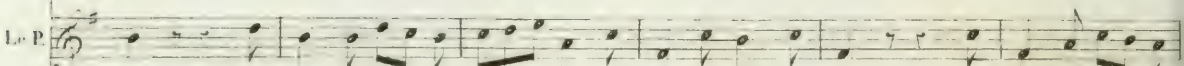
re-ten-tis-sez dans les airs clo-chet

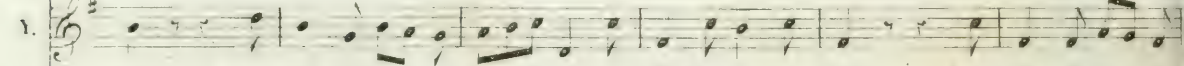
re-ten-tis-sez dans les airs clo-chet




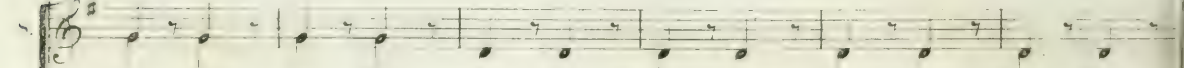
I.    
lois qu'il craigne ma co - lè - re pour dé\_fendre mes droits montrons du ca\_rac -

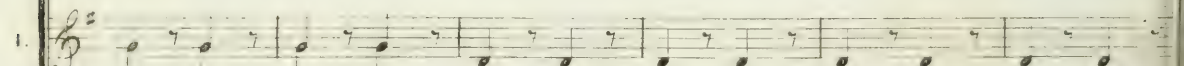
P.    
vois son courroux tu - té - lai - re va dé\_fendre nos droits lais\_sons laissons la

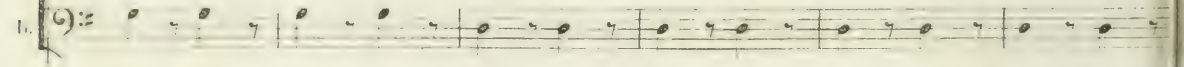
Le P.    
vois mon\_trer du ca\_rac - té - re et dé\_fendre ses droits lais\_sons laissons la

V.    
vois son courroux tu - té - lai - re va dé\_fendre nos droits lais\_sons laissons la

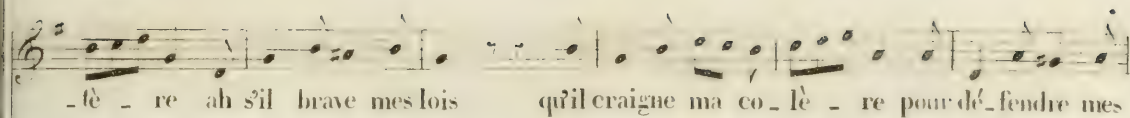
T. K.    
vois mon\_trer du ca\_rac - té - re et dé\_fendre ses droits lais\_sons laissons la

S.    
\_tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les

T.    
\_tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les

B.    
\_tes de la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les





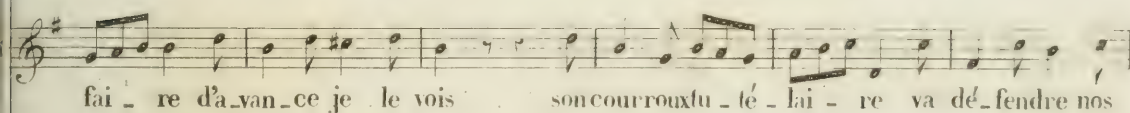
-tè - re ah s'il brave mes lois qu'il craigne ma co - lè - re pour dé - fendre mes



fai - re d'a - van - ce je le vois son courroux tu - té - lai - re va dé - fendre nos



fai - re el - le veut je le vois montrer du ca - rac - tè - re et dé - fendre ses



fai - re d'a - van - ce je le vois son courroux tu - té - lai - re va dé - fendre nos



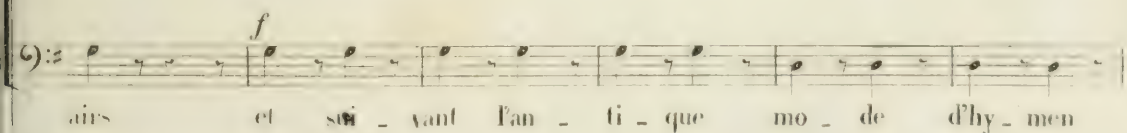
fai - re el - le veut je le vois montrer du ca - rac - tè - re et dé - fendre ses



*f*  
airs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hy - men



*f*  
airs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hy - men



*f*  
airs et sui - vant l'an - ti - que mo - de d'hy - men





11  
droits montrons du ca - rac - te - re.

12  
droits laissons laissons la fai - re.

13  
droits laissons laissons la fai - re.

14  
droits laissons laissons la fai - re.

15  
droits laissons laissons la fai - re.

16  
for - mez les con - certs.

17  
for - mez les con - certs.

18  
for - mez les con - certs.

*7 SING SING.*

19  
*staccato.* Ve - nez mon he

20  
reu - se compa - gne rien ne peut soppo - ser au bonheur qui m'

Exceplé moi seigneur  
(à part)

-tend ô fatal inci\_dent c'est mon au\_tre je sens la fi\_uy

(d'un ton d'autorité)

je donne que vos nœuds soient brisés à l'instant par vous mè\_ me

\_cur qui me gagne

je le veux ou si\_ non et tou\_ le vo\_ tre vi\_

qui moi que je la répu\_di\_ e

\_e de mon courroux craignez l'ef\_fet

c'en est trop et je brave à la fin sa fu



ri - e quoi - qu'il ar - ri - ve i - ci je la dé - fi - e de me faire en - ra - ger plus..

TAO-JIN.

il mé - prise mes lois il bra - ve ma co - lè - re pour la premiè - re

PEAI.

il mé - prise ses lois ah quel destin con - trai - re pour la premiè - re

LE PRINCE.

il mé - prise ses lois et sa femme a beau fai - re pour la premiè - re

FANKO.

il mé - prise ses lois ah quel destin con - trai - re pour la premiè - re

qu'elle ne l'a fait je bra - ve sa co - lè - re je le veux je le dois j'ai

TCHIN.

il mé - prise ses lois et sa femme a beau fai - re pour la premiè - re

oui oui sa femme a beau fai - re il se

oui oui sa femme a beau fai - re il se

oui oui sa femme a beau fai - re il se

fois il a du ca - rac - tè - re il mé - pri - se mes lois il

fois il a du ca - rac - tè - re il mé - pri - se ses lois ah

fois il a du ca - rac - tè - re il mé - pri - se ses lois et

fois il a du ca - rac - tè - re il mé - pri - se ses lois ah

-rai du ca - rac - tè - re pour la première fois je bra - ve sa co -

fois il a du ca - rac - tè - re il mé - pri - se ses lois et

mo - que de ses lois oui oui sa femme

mo - que de ses lois oui oui sa femme

mo - que de ses lois oui oui sa femme



I. P. *bra - ve ma co - lè - re pour la premiè - re fois il a du ca - rac - tè - re*  
 P. *quel destin con - trai - re pour la premiè - re fois il a du ca - rac - tè - re*  
 I. P. *sa femme a beau fai - re pour la premiè - re fois il a du ca - rac - tè - re*  
 Y. *quel destin con - trai - re pour la premiè - re fois il a du ca - rac - tè - re*  
 E.S. *- tè - re je le veux je le dois j'au - rai du ca - rac - tè - re j'aurai du ca - rac - tè - re*  
 E.K. *sa femme a beau fai - re pour la premiè - re fois il a du ca - rac - tè - re*  
 S. *a beau fai - re il se mo - que de ses lois*  
 T. *a beau fai - re il se mo - que de ses lois*  
 B. *a beau fai - re il se mo - que de ses lois*

LE PRINCE.

I. P. *A mes vœux se - rez vous plus pro - pi - ce*  
 T.S. *- tè - re oui partons*

T.SING.

89

(un peu trouble)

Au fils de l'empereur

je

(se remettant et avec plus de force)

TAO-JIN.

PEKI.

LE PRINCE.

YANKO.

moi  
TCHIN.

quelle au da - ce il re - fu - se

quelle au da - ce il re - fu - se

il dit vrai c'est la loi je l'in - yo - que à mon

quelle au da - ce il re - fu - se

quelle au da - ce il re - fu - se

quelle au da - ce il re - fu - se

quelle au da - ce il re - fu - se

quelle au da - ce il re - fu - se

Musical score for T.SING. (un peu trouble). The system includes a vocal line for T.SING. and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for T.SING. (se remettant et avec plus de force). The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for TAO-JIN. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for PEKI. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for LE PRINCE. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for YANKO. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for moi TCHIN. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for moi TCHIN. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for moi TCHIN. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for moi TCHIN. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

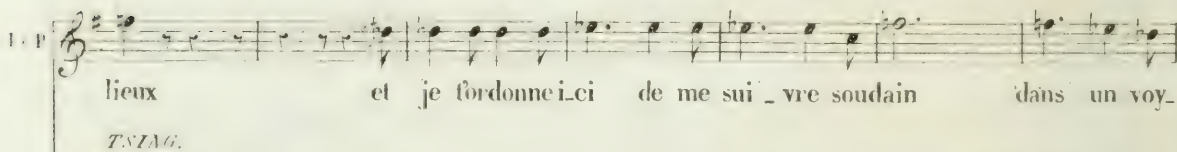
Musical score for moi TCHIN. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for moi TCHIN. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#).



T. P. 

tour par ton nouvel emploi t'allois m'accompagner en tous

T. P. 

lieux et je t'ordonne ici de me suivre soudain dans un voy-

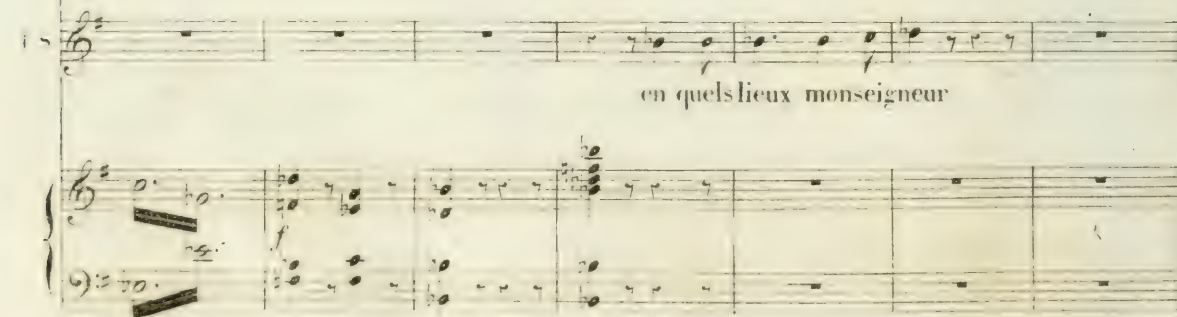
*TRINAG.*

T. S. 

c'est jus-ti-ce

T. P. 

-age où tu m'es néces-sai-re sur le cheval d'ai-

T. S. 

en quels lieux monseigneur

Andante con moto (♩=96)

*TAO-JIA.*  
 ô ciel l'idée est bon ne

*PEKI.*  
 ô ciel et que voulez vous faire

*FAANKO.*  
 -vain sur ce har-

*TSING.*  
 ô ciel

*TCHIN.*  
 ô ciel

*f*  
 ô ciel

*f*  
 ô ciel

*f*  
 ô ciel

*f*  
 ô ciel

Andante con moto (♩=96)

*f*  
 ô ciel

*p*  
 ô ciel

*P.*  
 -di coursier m'élan cer dans les cieux tu m'y suivras en coupe on y tient

*P.*  
 -di coursier m'élan cer dans les cieux tu m'y suivras en coupe on y tient



L. F. *deux n'est il pasvrai* *allons en rou - te* *tu sais ce qu'il en*  
*YAN-KO.*

I. S. *sans dou - te* *je neveux pas*

L. F. *cou - te il y va de tes jours* *je l'ai dit* *je le veux* (a part) *Mon Dieu que dois - je*

I. S. *Mon Dieu que dois - je*

*fp*

I. S. *fai - re* *faut - il braver sa loi* *je tremble de co -*  
*TCHIN-KAO.*

I. K. *il nesait plus que fai - re* *il tremble je le vois* *il*

T. S. *- le encor plus que de f - foi* *exemptez*

I. K. *tremble je le vois la peurettacole - re letroubenta la fois*

moi d'un vo - ya - ge fa - tal je vais en Pa - lan - quin mais ja - mais à che - val

*TAO-JIN.*  
Alors cé - déz

*LE PRIACE.*  
avec colère. Prépa - rez son sup -

non, ja - mais!

pli - ce

non non non non non non des deux cô - tés s'il faut que je pé -

*p staccato.*

ris - se j'ai - - me mieux puis - qu'i le choix



T.S. *mest ré - ser - vé le trépas le plus no - ble et le plus e - lé*

All.<sup>o</sup> vivace (♩ = 152)

I.J. *FAO-JIN.* Il va par-tir

P. *PEKI.* Il va par-tir

I.B. *LE PRINCE.* Il va par-tir

L.S. *vé* je tremble au fond de l'â - me

L.K. *TCHIN-KAO.* Il va par-tir

S. *f* Il va par-tir

E. *f* Il va par-tir

B. *f* Il va par-tir

All.<sup>o</sup> vivace (♩ = 152)





TAO-JIN.

I. I. hé ros a - ven - tu - reux quel des tin glo - ri - eux par - tez par - tez tous deux la

I. I. foi - re vous appel - - le et la mort même est belle à qui se - lè - ve aux

T. I. cieux dans le

P. PEAL dans le sein des nu - a -

Le P. LE PRINCE. dans le sein des nu - a -

I. YANKO. dans le

I. S. TSING - SING. dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - rages je - fer - me - rai les

T. K. TCHIN - KAO. dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - rages ah je trem - ble pour

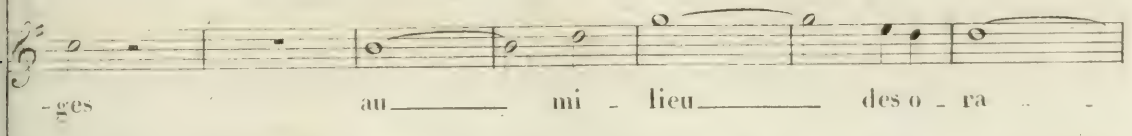
S. dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - rages ah je trem - ble pour

T. dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des

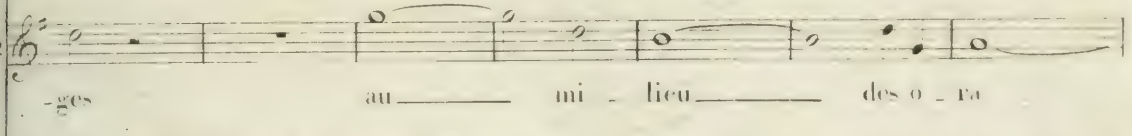
B. dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des



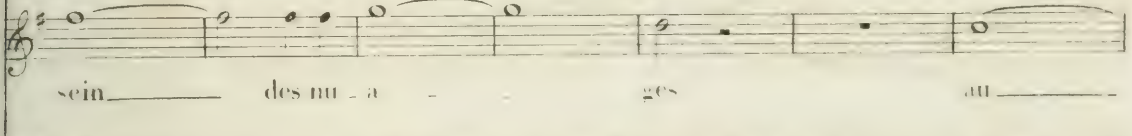
sein des nu - a - ges au



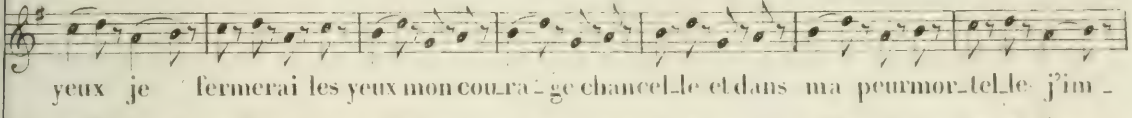
-ges au mi - lieu des o - ra



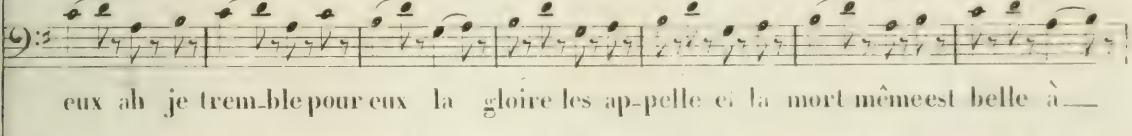
-ges au mi - lieu des o - ra



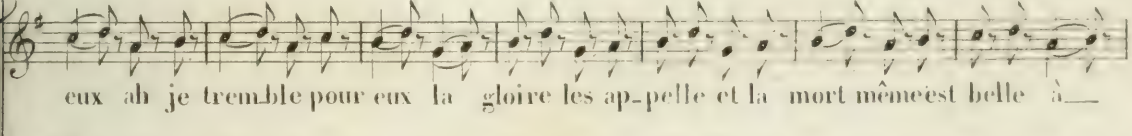
sein des nu - a - ges au



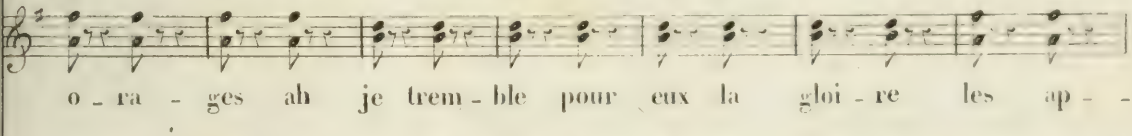
yeux je fermerai les yeux mon cou-ra - ge chancelle et dans ma peur mor-telle j'im -



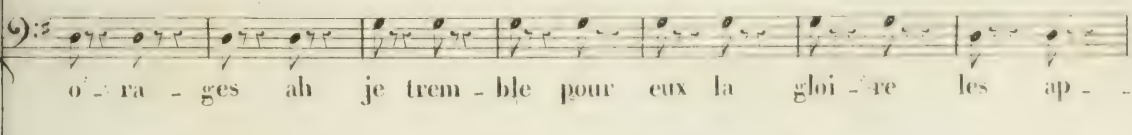
eux ah je trem-ble pour eux la gloire les ap-pelle et la mort même est belle à -



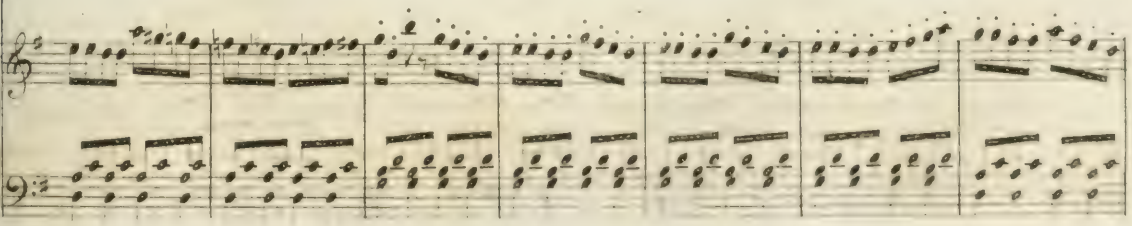
eux ah je trem-ble pour eux la gloire les ap-pelle et la mort même est belle à -



o - ra - ges ah je trem - ble pour eux la gloi - re les ap -



o - ra - ges ah je trem - ble pour eux la gloi - re les ap -



o - ra - ges ah je trem - ble pour eux la gloi - re les ap -



mi lieu des ora - ges partez tous deux partez tous  
ges pro-té gez le - grands Dieux protégez le grands  
ges partons tous deux partons tous  
mi lieu des ora - ges pro-té gez le - grands  
- plote en vain les cieux j'im-plote en vain les cieux j'im-plote en vain les cieux j'im-plote en vain les  
qui sé - lè - ve aux cieux à - qui sé - lè - ve aux cieux à - qui sé - lè - ve aux cieux à - qui sé - lè - ve aux  
qui sé - lè - ve aux cieux à - qui sé - lè - ve aux cieux à - qui sé - lè - ve aux cieux à - qui sé - lè - ve aux  
- pel - le et la mort même est bel - le à qui à qui sé - lè - ve aux ,  
pel - le et la mort même est bel - le à qui à qui sé - lè - ve aux

deux la gloire nous ap - pel - - - le et

Dieux et Pa - mi - tié fi - de - - - le que

deux la gloire nous ap - pel - - - le et

Dieux et Pa - mi - tié fi - de - - - le qui

Dieux mon courage chan - cel - - - le et

Dieux la gloire nous ap - pel - - - le et

*ff* Dieux dans le sein des nu - a - - - ges au mi - lieu des o - ra -

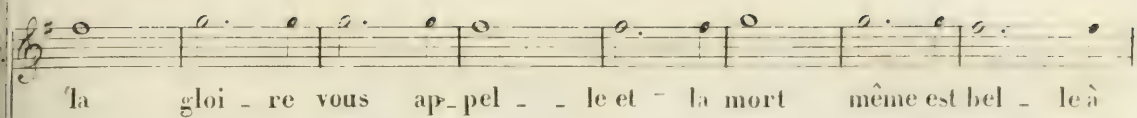
*ff* Dieux dans le sein des nu - a - - - ges au mi - lieu des o - ra -

*ff* Dieux dans le sein des nu - a - - - ges au mi - lieu des o - ra

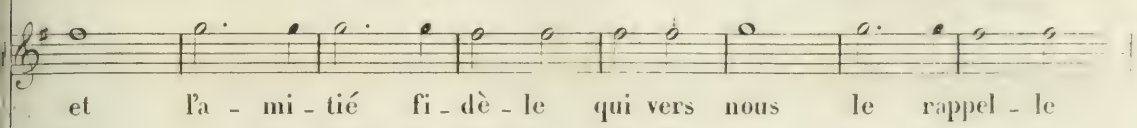
*f* Dieux dans le sein des nu - a - - - ges au mi - lieu des o - ra



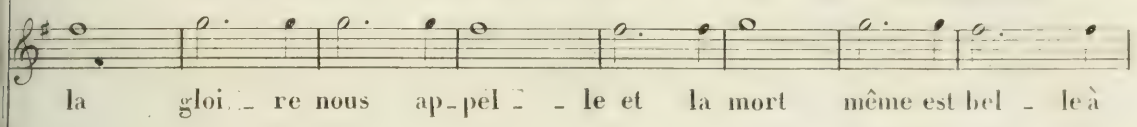
S. la mort même est belle à qui se lève aux cieux  
 A. vers nous le rappelle pour lui fera des vœux  
 T. la mort même est belle à qui se lève aux cieux  
 B. vers nous le rappelle pour lui fera des vœux  
 P. dans ma peur mortelle j'im-plore en vain les cieux  
 S. la mort même est belle à qui se lève se lève aux cieux  
 A. - ges ah je tremble pour eux ah je trem-ble pour eux  
 T. - ges ah je tremble pour eux ah je trem-ble pour eux  
 B. - ges ah je tremble pour eux ah je trem-ble pour eux



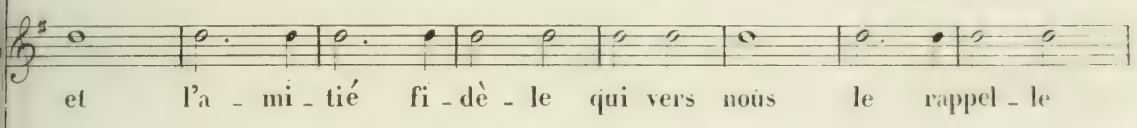
la gloi - re vous ap - pel - - le et - la mort même est bel - le à



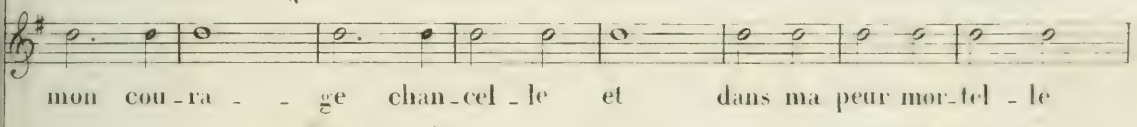
et Pa - mi - tié fi - dè - le qui vers nous le rappel - le



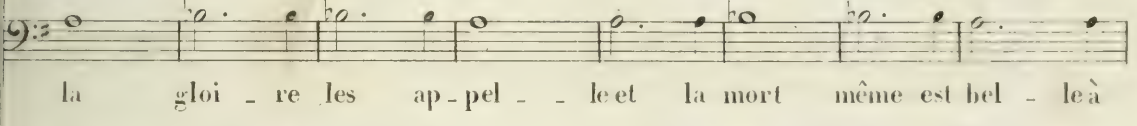
la gloi - re nous ap - pel - - le et la mort même est bel - le à



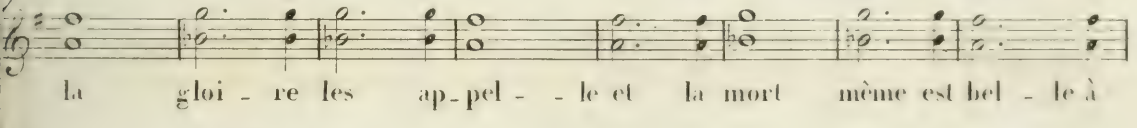
et Pa - mi - tié fi - dè - le qui vers nous le rappel - le



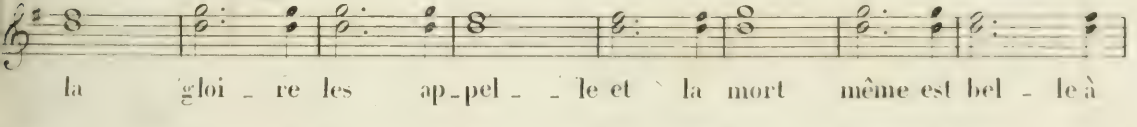
mon cou - ra - - ge chan - cel - le et dans ma peur mor - tel - le



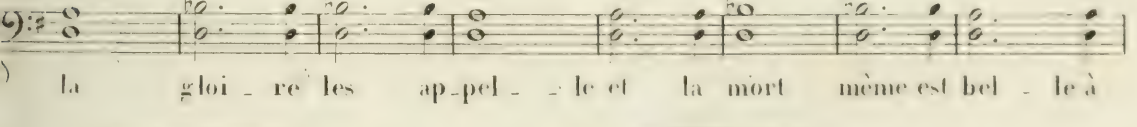
la gloi - re les ap - pel - - le et la mort même est bel - le à



la gloi - re les ap - pel - - le et la mort même est bel - le à



la gloi - re les ap - pel - - le et la mort même est bel - le à



la gloi - re les ap - pel - - le et la mort même est bel - le à





T. J. qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux.

P. pour lui fe - ra des vœux pour lui fera des vœux pour lui fera des vœux res -

Le P. qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux

Y. pour lui fe - ra des vœux pour lui fe - ra des vœux pour lui fera des vœux

F. S. j'im - - plore en - vain les cieux j'implore en vain les cieux j'implore en vain les cieux

T. B. qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux

S. qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux

I. qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux

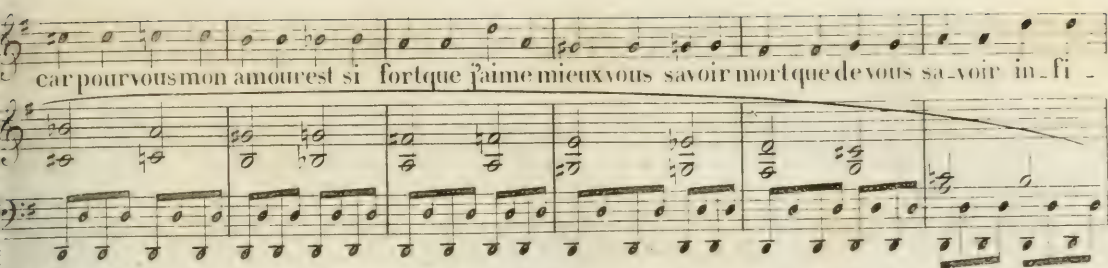
B. qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux à qui se - lève aux cieux

T. J. Non vraiment

Pe. - tez pour vous jetremble Mon sei - gneur

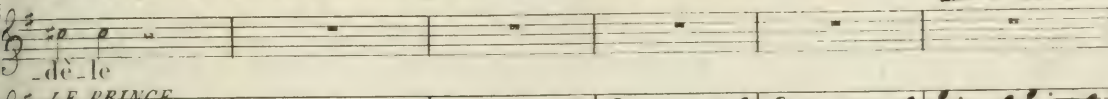
F. S. Et pour moi vous n'avez pas peur épouse impassible et cruelle

car pour vous mon amour est si fort que j'aime mieux vous savoir mort que de vous savoir in-fi-




de-le

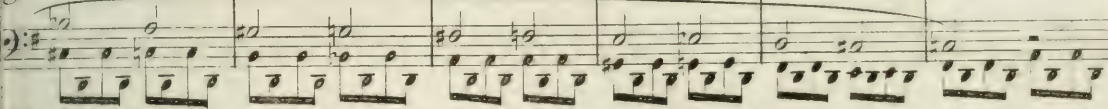
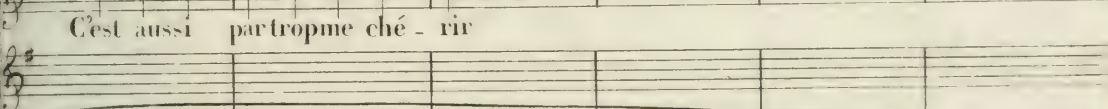
*LE PRINCE.*



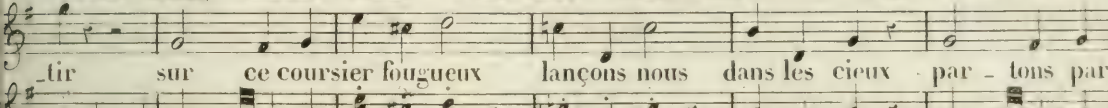
*T. SING-SING.* Al-lons al-lons al-lons il faut par-



C'est aussi par trop me ché-ri-



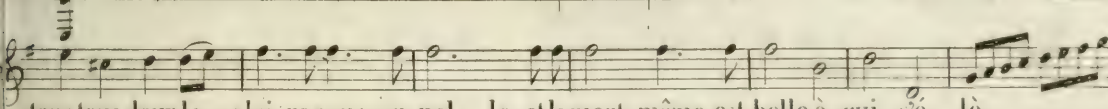
-tir sur ce coursier fougueux lançons nous dans les cieus par-tons par-



*p.*



-tons tous deux la gloire nous ap-pel-le et la mort même est belle à qui s'é-lè-



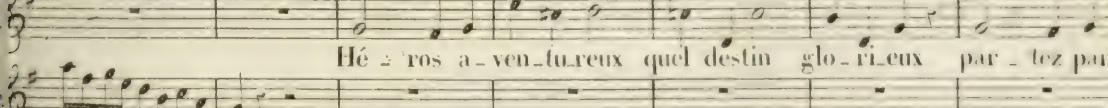
*p.*



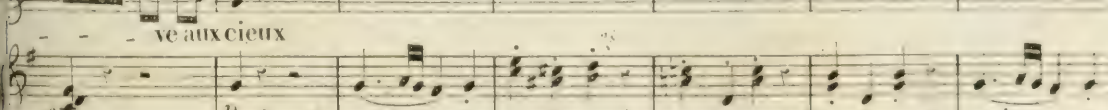
*TAO-JIN.*



Hé-ros a-ven-tu-reux quel destin glo-ri-eux par-tez par-



ve aux cieus



*p.*





I. I. *tez tous deux la gloire vousappel - le et lamort même est belle à qui sé - le*

I. I. *ve aux cieux dans le*

PEKI.

P. *Dans le sein des nu - a -*

LE PRINCE.

Le P. *Dans le sein des nu - a -*

YANKO.

Y. *dans le*

TSING-SING.

T. S. *Dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - rages je ferme - rai les*

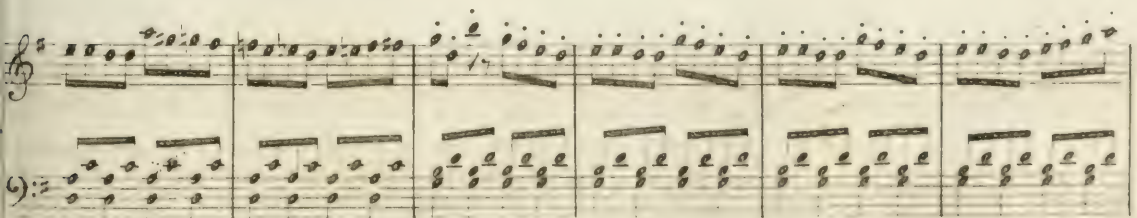
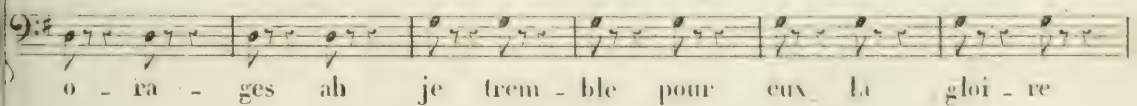
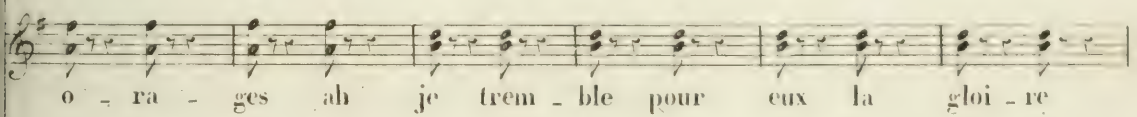
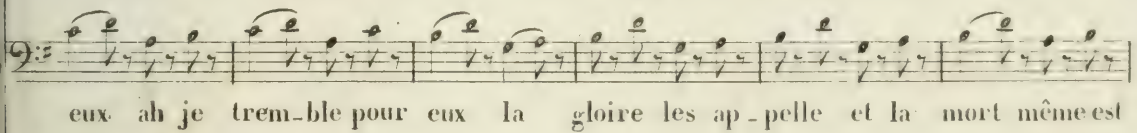
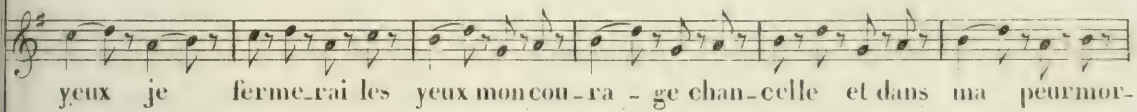
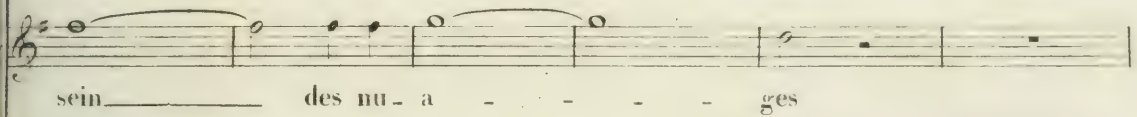
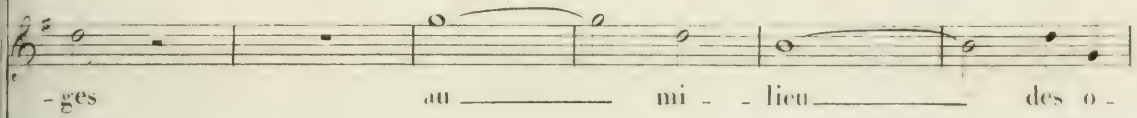
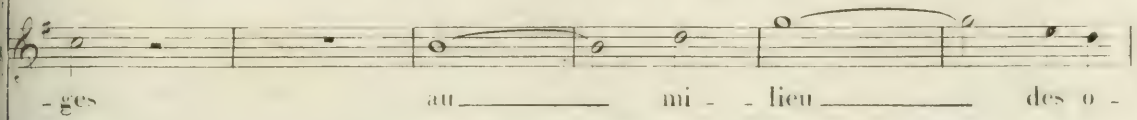
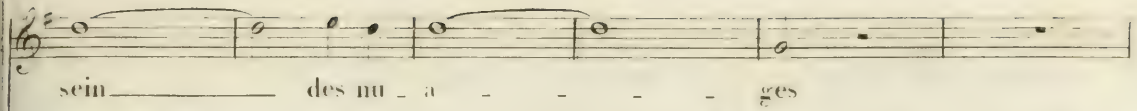
T. K. *Dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - rages ah je trem - ble pour*

TCHIN-KAO.

S. *Dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - rages ah je trem - ble pour*

T. *Dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des*

B. *Dans le sein des nu - a - ges au mi - lieu des*



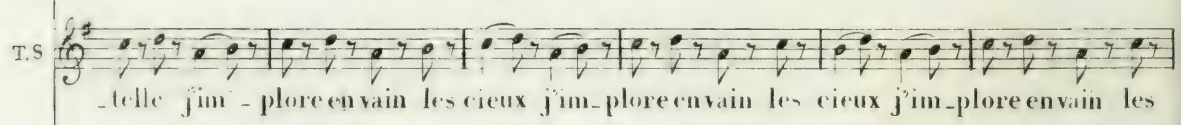


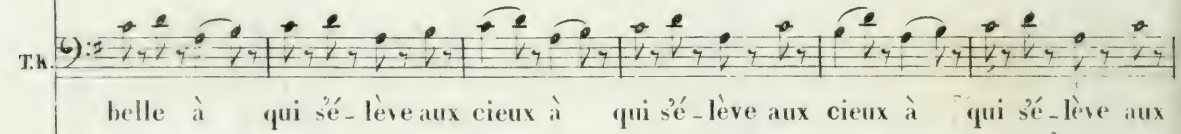
T.J.  au mi - - lieu des o - ra - - ges par-tez tous

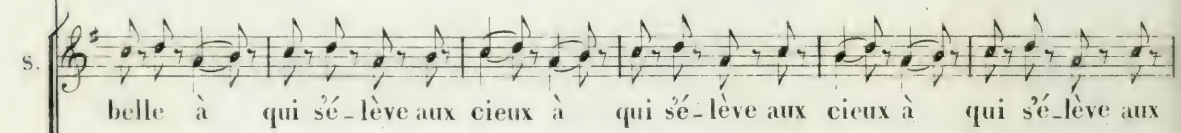
Pe.  - ra - - - - ges proté-gez le - - grands

Le P.  - ra - - - - ges par-tous tous

Y.  au mi - - lieu des o - ra - - ges proté-gez

T.S.  - telle j'im - plore en vain les cieux j'im - plore en vain les cieux j'im - plore en vain les

TR.  belle à qui sé - lève aux cieux à qui sé - lève aux cieux à qui sé - lève aux

S.  belle à qui sé - lève aux cieux à qui sé - lève aux cieux à qui sé - lève aux

T.  les ap - pel - leet la mort mê - me est bel - le à qui à

B.  les ap - pel - leet la mort mê - me est bel - le à qui à



*En peu plus animé.*

deux ——— partez tous deux

dans le sein des nu - a - -

Dieux proté - gez le grands Dieux

dans le sein des nu - a - -

deux ——— partons tous deux

dans le sein des nu - a - -

le ——— grands Dieux

dans le sein des nu - a - -

cieux j'im - ploree vain les cieus

dans le sein des nu - a - -

cieus à — qui s'élève aux cieus

dans le sein des nu - a - -

cieus à — qui s'élève aux cieus dans le sein des nu - a - - ges au mi -

qui s'é - - le - ve aux cieus dans le sein des nu - a - - ges au mi -

qui s'é - - le - ve aux cieus dans le sein des nu - a - - ges au mi -

*f* *En peu plus animé.*



L.U.  
- - ges au mi-lieu des o-ra - - - ges dans le sein

Pe.  
- - ges au mi-lieu des o-ra - - - ges dans le

L.P.  
- - ges au mi-lieu des o-ra - - - ges dans le

Y.  
- - ges au mi-lieu des o-ra - - - ges dans le sein

I.S.  
- - ges au mi-lieu des o-ra - - - ges dans le sein

TK.  
- - ges au mi-lieu des o-ra - - - ges dans le

S.  
- lieu des o-ra - - - ges ah je tremble pour eux - dans le

T.  
- lieu des o-ra - - - ges ah je tremble pour eux - dans le

B.  
- lieu des o-ra - - - ges ah je tremble pour eux - dans le

The piano accompaniment at the bottom of the page features a complex, rhythmic texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense harmonic background for the vocal lines.

M. des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra - ges par -

sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra -

P. sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra -

des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra - ges pro -

S. des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra - ges je

K. sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra -

S. sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra - ges

T. sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra - ges

B. sein des nu - a - ges au mi - lieu des o - ra - ges

Grand staff with piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns.



- lez par - tez tous deux  
 - - - - - ges pro - té - gez le grands dieux  
 - - - - - ges par - tons par - tons tous deux  
 - té - gez le pro - té - gez le grands dieux  
 fer - me - rai les yeux je fer - me - rai les yeux  
 - - - - - ges ah je trem - ble pour eux  
 ah je trem - ble pour eux ah je trem - ble pour eux  
 ah je trem - ble pour eux ah je trem - ble pour eux  
 ah je trem - ble pour eux ah je trem - ble pour eux

hé\_ ros a \_ ven\_tureux quel destin glo\_ ri\_ eux par\_ tez par\_tez tous deux la gloi\_ re vous ap\_

sur ce coursier fougueux ils s'élan\_ cent tous deux hé\_ ros a \_ ven\_tureux la gloi\_ re les ap\_

sur ce coursier fougueux lançons nous dans les cieux par\_ tons partonstous deux la gloi\_ re nous ap\_

sur ce coursier fougueux ils s'élan\_ cent tous deux hé\_ ros a \_ ven\_tureux la gloi\_ re les ap\_

sur ce coursier fougueux ah grands dieux ah grands dieux sur ce coursier fougueux mon cou\_ ra\_ ge chan\_

sur ce coursier fougueux ils s'élan\_ cent tous deux hé\_ ros a \_ ven\_tureux la gloi\_ re les ap\_

sur ce coursier fougueux ils s'élan\_ cent tous deux hé\_ ros a \_ ven\_tureux la gloi\_ re les ap\_

sur ce coursier fougueux ils s'élan\_ cent tous deux hé\_ ros a \_ ven\_tureux la gloi\_ re les ap\_

sur ce coursier fougueux ils s'élan\_ cent tous deux hé\_ ros a \_ ven\_tureux la gloi\_ re les ap\_

sur ce coursier fougueux ils s'élan\_ cent tous deux hé\_ ros a \_ ven\_tureux la gloi\_ re les ap\_



1. *U.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui s'é -  
 2. *P.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui  
 3. *P.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui  
 4. *V.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui  
 5. *T.S.* -cel - le chancel - le chancel - le et dans ma peur dans ma peur mor - tel - -  
 6. *T.K.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui  
 7. *S.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui  
 8. *I.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui  
 9. *I.* -pelle et la mort même est belle à qui s'é - lève aux cieux à qui

The score consists of nine staves. The first eight staves are vocal parts, each with a unique melodic line. The ninth staff is a piano accompaniment, featuring a complex, flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics are in French and describe the beauty of death and the resurrection of the soul.

Musical staff with lyrics: - lè - - - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with lyrics: sé - - lè - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with lyrics: sé - - lè - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with lyrics: sé - - lè - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with lyrics: - le j'im - plo - - re les cieux et dans ma peur et dans ma peur

Musical staff with lyrics: sé - - lè - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with lyrics: sé - - lè - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with lyrics: sé - - lè - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with lyrics: sé - - lè - - ve aux cieux la mort est bel le la mort est

Musical staff with complex rhythmic patterns and notes.



bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

et dans ma peur et dans ma peur j'im - plore en - vain

bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

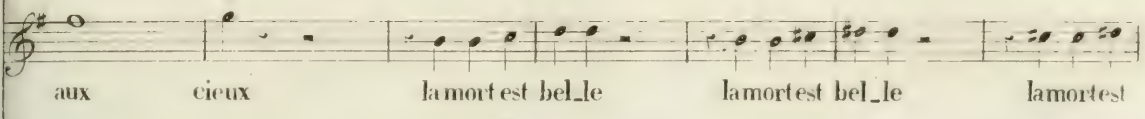
bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève

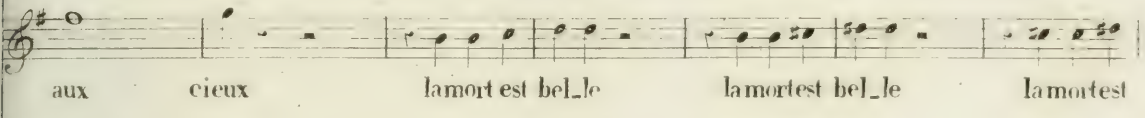
bel le la mort est bel le à qui sé - lè - ve sé - lève



- ve aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



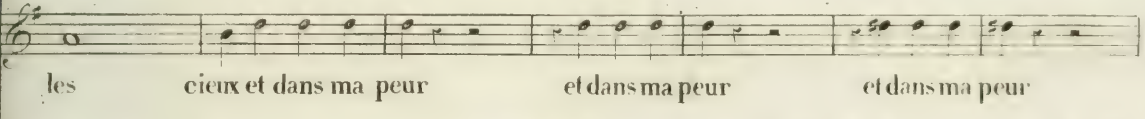
aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



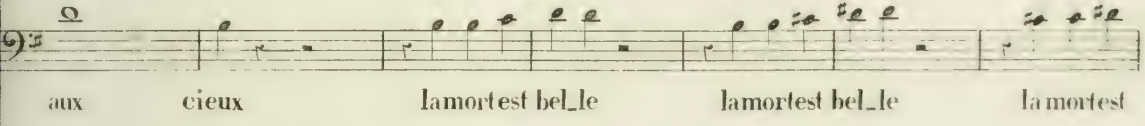
aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



les cieux et dans ma peur et dans ma peur et dans ma peur



aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



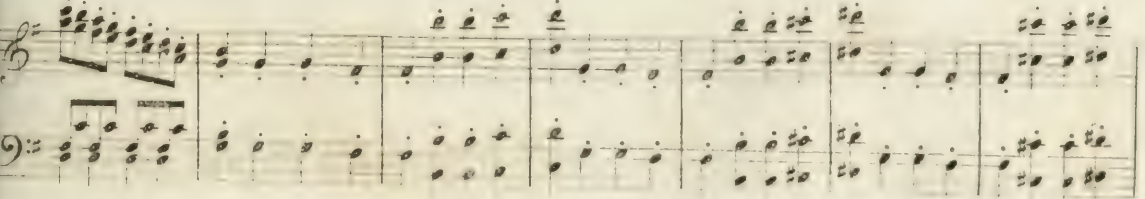
aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



aux cieux la mort est belle la mort est belle la mort est



S. belle à qui sé - lè - ve sé - lè - ve aux cieux à  
 A. belle à qui sé - lè - ve sé - lè - ve aux cieux à  
 T. belle à qui sé - lè - ve sé - lè - ve aux cieux à  
 B. belle à qui sé - lè - ve sé - lè - ve aux cieux à  
 P. et dans ma peur j'im - plore en - vain les cieux j'im -

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

-plores en - vain en - vain les cieux j'im - plores en - vain - - les cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux

qui s'é - lève s'é - lève aux cieux à qui s'é - lève - - ve aux cieux



System 1: Treble clef with a melodic line featuring a long slur and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

System 2: Treble clef with a melodic line featuring a long slur and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

System 3: Treble clef with a melodic line featuring a long slur and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

System 4: Treble clef with a melodic line featuring a long slur and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

System 5: Treble clef with a melodic line featuring a long slur and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

ACTE II.

N° 8.

ENTR'ACTE.

Allegro (♩=152)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. Each system typically contains a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The music is in 2/4 time and marked 'Allegro' with a tempo of quarter note = 152. The score begins with a *ff* (fortissimo) dynamic and features a complex, rhythmic accompaniment. The first system includes a *ff* marking and a fermata over a chord. The second system has a *ff* marking in the treble and a *p* (piano) marking in the bass. The third system features a *p* marking in the bass. The fourth system has a *f* (forte) marking in the bass. The fifth system has a *p* marking in the bass. The sixth system has a *p* marking in the bass. The seventh system has a *p* marking in the bass. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings.



N<sup>o</sup> 8.

RECITATIF ET AIR.

Largo. (♩ = 69)

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). It features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The tempo is marked *Largo* with a quarter note equal to 69 beats per minute.

Voit, TCHIN-KAO.

Mon noble gendre à donc quitté la terre ma fille est libre et rentre sous ma

All<sup>o</sup> moderato.

loi et déjà maintenant se dispute sa foi quel doux embarras pour un

Largo (♩ = 69)

pé - - - re ma - fil - le vrai trésor de - - - jou -  
 - nesse et d'amour que bé - ni - soit - l'instant où - tu re - cus le  
 jour dans ce vil - lage obs - cur où se cou - lait ma -  
 vi - e la haine et les chagrins m'ac - cablaient tou - ra - tour mais de puis que Pe - ki se fait grande et - jo -  
 - li - e on m'aime on me ché - rit on m'aime on me ché - rit et l'on me fait la cour



ma\_ fille vrai trésor de\_ jeu\_ nesse et d'amour, que bé - - nique béni

soit\_ l'instant ou\_ tu\_ re\_ eus\_ le

Allegretto (♩ = 132)

jour.

Recit.

Mais de nos lois suivant le sa-ge pri-vi-lè-ge voi-là deux pré-ten-

-dants qui dans leur tendre ar-deur à ma fille ont of-fert leur cœur à moi leu-

dot et la-quel-le pren-drai - - - - - je.

Allegretto (♩ = 152)

Je suis bon père aussi je dois choi-sir ici comme pour moi mais de quel genre

dans ce jour faut-il donc couron-ner l'amour l'un pos-sè-de quel-ques ver-tus et



beaucoup d'é - cus mais l'au - tre c'est em - bar - rassant en posséde au -

- tant comment se dé - ci - der comment com - ment se dé - ci - der entr' eux

moi moi qui les es - ti - me tous deux moi qui les esti - me tous deux

oui je suis bon père aussi je dois choi - sir i - ci com - me pour moi mais

Allegro. (♩ = 104)

de quel gendre dans ce jour faut - il donc couronner l'a - mour je

suis je suis bon pè - - - re je dois choi - sir i - ci

com - me pour moi mais de quel gen-dredans ce jour faut il donc cou - ronner l'a

-mour faut - il - cou - ron - ner faut - il cou - ron - ner couron -

-ner l'a - mour je suis je suis bon

pè - - - re je dois choi - sir i - ci com - me pour



moi mais de quel genre dans ce jour faut-il donc cou - ron - ner l'a -

This system contains the first vocal line and its piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are "moi mais de quel genre dans ce jour faut-il donc cou - ron - ner l'a -".

mour faut - il cou - ron - ner faut - il cou - ron -

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "mour faut - il cou - ron - ner faut - il cou - ron -".

- ner couron - ner l'a - mour faut - il cou - ron - ner couron - ner l'a -

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ner couron - ner l'a - mour faut - il cou - ron - ner couron - ner l'a -".

- mour.

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- mour.".

This system shows the final part of the piano accompaniment, consisting of two staves. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

N<sup>o</sup> 9.

COUPLETS.

Allegretto (♩ = 84)

PIANO.

First system of piano introduction, featuring treble and bass staves with musical notation and dynamics like 'p dol.'

1<sup>er</sup> Couplet. **PEKI.**

Quand on est fil - le hé - las qu'il faut donc souffrir dans sa fa -

Quand on est fil - le il faut au fond de son cœur de sa fa -

- mil - le il faut tou - jours o - bé - ir si - tôt chez nous qu'à ba - var -

- mil - le hé - las sup - por - ter l'humeur je sais que mon père à bon

der on voudrait se hasarder mon père dit en courroux taisez vous les parens toujours exi -

cœur mais dès qu'il entre en fureur gare à qui tombe soudain sous sa main et contre moi sa seule en -



ans ne veulent en au\_cun tems laisser parler leurs enfans mais quand on a son ma -  
 -fant il s'emporte à chaque ins\_tant et me bat même souvent mais quand on a son ma -

*f* *p*

-ri ce n'est plus ça Dieu mer\_cis atten\_tif et complai  
 -ri ce n'est plus ça Dieu mer\_cis Yanko je le dis tout

*f* *p* *f* *p*

*rall.*  
 -sant il écou\_te ga\_lamment quand on est fem\_me on par\_le et je parle\_rai  
 bas Yanko ne me battrait pas quand on est fem\_me on n'a plus qu'à commander  
 suivez la voix.

*p*

sans que ré\_cle\_me Yan\_ko que je charme\_rai car Yan\_ko n'a pas un dé -  
 de\_vant Ma\_da\_me Yan\_ko va tou\_jours céder car Yan\_ko n'a pas un dé -

-faut loin de commander tout haut il ne dit jamais un mot oui Yan-ko n'a pas un dé.  
 -faut dès qu'on lui dit un seul mot son cœur s'apaise aussi-tôt oui Yan-ko n'a pas un dé.

-faut loin de commander tout haut il m'obéirait plu-tôt voi-là l'é pouqu'il me  
 -faut loin de me battre en un mot moi je le battrais plu-tôt voi-là l'é pouqu'il me

faut voilà l'é pouqu'il me faut.  
 faut voilà l'é - pouqu'il me faut.  
 suivez la voix.

1<sup>re</sup> Fois. 2<sup>de</sup> Fois.



N.º 10.

RECITATIF ET AIR.

Allegretto (♩ = 66)

PIANO.

Récit. *TAO-JIN.*

Ah pour un jeune cœur triste et cruelle é-preuve quel tourmens que ceux d'une

veuve le désespoir dans l'âme et les pleurs dans les yeux plus de bal plus de fête ah son sort est af-

- freux et pourtant libre en fin d'un joug que l'on abhorre on peut déjà penser à ce lui qu'on a-

-dore on peut rêver d'avance un plus heureux li-en et puis le deuil me va si bien

Andantino (♩ = 66)

ô tour-ment du veu - vage je — sau - rai vous su - bir et j'ai

-rai le cou - rage de ne pas enmou - rir — de ne pas — en mou - rir ô tour -

-ment du veu - vage je — sau - rai vous su - bir et j'ai - rai le cou - rage oui j'ai -

-rai — le cou - rage de — ne — pas — en mou - rir oui j'ai - rai — le cou -



rage de ne pas en mourir

Allegretto (♩ = 66)

Al-lons prenons pati-en-ce et les a-mours vont bientôt par leur pré-

-sen-ce charmer mes jours ô vous que toute ma vi-e j'ai ré-xé-rés

plaisirs et coquette-ri-e vous revien-drez je vous re-vois beaux jours que je pleu-

-rais par vous les fleurs succédant aux cy-près a dieu vous dis et chagrins et re-grets

les jours de deuil sont pas - sés pour ja - mais pour ja - mais ah

allons prenons pa - en - ce et les a - mours vont bientôt par leur pré - sen - ce

*p.*

charmer mes jours ô vous que toute ma vi - e j'ai ré - vé - rés plaisirs et coquette -

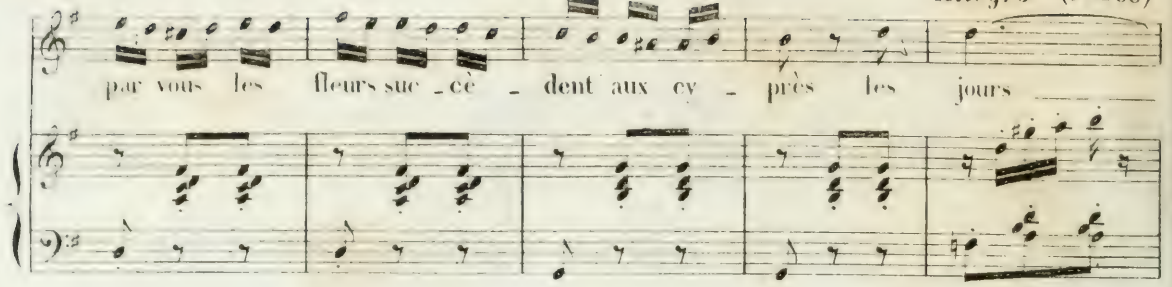
- ri - e vous re - vien - drez

je vous re - vois beaux jours que je pleu - rais



*Allegro* (♩ = 88)

par vous les fleurs suc - cè - dent aux cy - près les jours



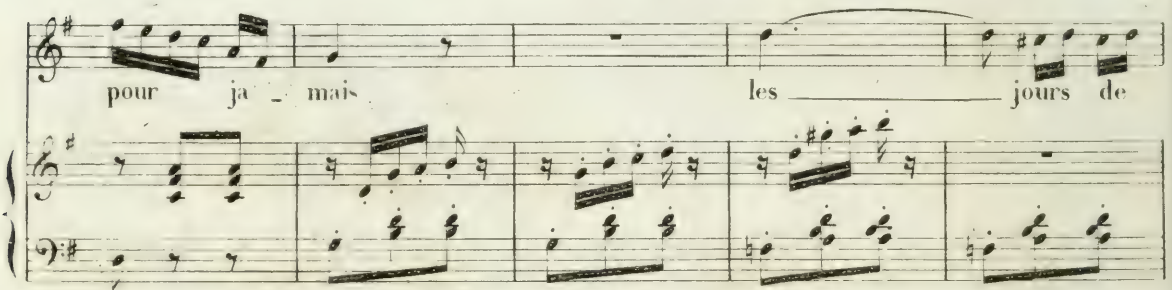
de deuil sont pas - sés pour ja - mais



sont pas - sés



pour ja - mais les jours de



deuil sont pas - sés pour ja - mais



sont pas - sés pour ja - mais

The first system of music features a vocal line in the upper staff with lyrics 'sont pas - sés pour ja - mais'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 7/8.

sont pas - sés pour ja - - mais

The second system continues the vocal line with lyrics 'sont pas - sés pour ja - - mais'. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

oui pour ja - mais

The third system features a vocal line with lyrics 'oui pour ja - mais'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'f' and 'ff' in the bass line.

ja - mais.

The fourth system shows the vocal line with lyrics 'ja - mais.' and a piano accompaniment that includes a 'ff' dynamic marking.

The fifth system shows the piano accompaniment for the fifth system, featuring a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line.

The sixth system shows the piano accompaniment for the sixth system, featuring a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line.



N<sup>o</sup> 11.

DUO.

*Allegro* (♩ = 80)

PIANO.

E.I. TAO-JIN Récit

O ciel enroi-rai-je mes yeux c'est lui c'est mon ma-

E.I. -ri de retour en ces lieux.

TSING-SING Récit

Ah quel voy-a-ge téné-raire dans les airs prendre ainsi son vol

*All<sup>o</sup> moderato.* (♩ = 104)

mais je res-pi-rect de la ter-re enfin j'ai donc touché le sol près

d'une beauté que j'a-do-re en ces lieux où l'amour m'a-tend je vais... allons c'est l'autre en.

TAO-JIN.

All<sup>o</sup> moderato (♩ = 108)

Quoi c'est vous Sei-  
-core je la vois pour mon tourment

gneur et le Prin-  
ce

oui Madame moi qui pour vous descends des cieux

pour-quoi? parlez donc je le veux

calmez votre âme il est resté



I.S. comment vous gardez le silence répondez-moi d'où vient donc cette défi-

T.S.

je ne le peux :

pp

- an - ce? vous avez

I.S. j'adois me tai - re et je le veux par - ler serait trop dange - reux.

E.I. donc dans ce voy - a - ge vous desob - jets merveil - leux et vous pour - riez - je

T.S. sans doute

I.S. ga - gemen faire un récit curi - eux d'a - van ce moi j'ad - mi - re c'est donc bien

T.S. certainement

beau bien somptueux  
(s'oubliant) (s'oubliant)

je crois bien d'a - bord... mais je ne veux rien di - re non

(le suppliant)

ah mon mari mon petit mari si vous voulez que je vous

non je ne veux rien di - re non non

ai - me par - lez par - lez à l'instant mê - me et de moi vous se - rez ché -

- ri  
TSING-SING.

non non j'en ai pris mon par - ti et malgré mon amour ex - trême pour ma femme et pour vous



T.1. ah mon ma ri mon pe - tit ma\_ri si vous voulez que je vous

T.S. même je dois je veux me taire i - ci

T.1. ai - - me par - lez par - lez à l'instant mê - me et de moi vous serez ché -

T.S. c'est impos\_sible non non non non

T.1. ri vous par\_le\_rez eh pourquoi donc vous me di\_rez... *animez un peu*

T.S. je ne dis mot c'est qu'il le faut par\_lez plus *animez un peu*

*All.° assai (♩=84)*

T.1. oui je le veux moi je le veux je le veux je le veux

T.S. bas je ne veux pas je ne veux pas je ne veux pas je ne veux pas

*cresc. cresc.*

moi je leveux je leveux ah je perds pati - en ce ah je perds pa.ti -  
 pas non non je neveux pas ah je perds pati - en ce ah je perds pa.ti -  
 - en - ce a vec un tel é - poux avec un tel é - poux mais  
 - en - ce craignez mon courroux craignez mon courroux ma femme taisez vous ma femme taisez  
 gardez donc le si - len ce gardez donc le si - len ce je ne veux je ne  
 vous taisez vous ou craignez  
 yeux plus rien de vous gardez donc le si - len ce gardez donc le si -  
 mon courroux ou craignez mon courroux ma femme

Musical score details:  
 - Key signature: B-flat major / D minor (one flat)  
 - Time signature: 4/4  
 - Dynamics: *f* (forte), *p* (piano), *sf* (sforzando)  
 - The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand, with some passages marked *p* and *sf*.



T.1  
 - lence je ne veux je ne veux plus rien de vous ah je perds pa-ti -  
 T.S.  
 laissez vous outraignez mon courroux outraignez mon courroux ah je perds pa-ti -  
 T.1  
 - ence a-vec un tel é - poux ah je perds pa-ti - ence a-vec un tel é -  
 T.S.  
 - en - ce ma femme laissez vous ah je perds pa-ti - en - ce ma femme laissez  
 T.1  
 - poux ah je perds pa-ti - ence a-vec un tel é - poux ah je perds pa-ti -  
 T.S.  
 vous ah je perds pa-ti - en - ce ma femme laissez vous ah je perds pa-ti -  
 T.1  
 - ence a-vec un tel é - poux gardez le si - len - - ce je ne veux rien de  
 T.S.  
 en - ce ma femme laissez vous ma femme gardez le si - lence ou-raignez craignez mon cour-

vous gardez le si - len - ce je ne veux rien de vous  
 - roux ma femme gardez le si - lence ou craignez mon cour - roux

1<sup>er</sup> mouvt  
 8<sup>a</sup> (♩ = 108)

ah quel doux ménage est le nô - tre

en descendant des cieux  
 se trouver en en - fer si du moins j'apercevais

(avec ironie)  
 cette jeu - ne beau - té dont l'aspect vous est cher - ah bien donc vous allez con - naitre si je suis

Autre



T.I.  
bonnet si je vous ai - me de l'épou - ser dès de main je vous lais - se li - bre

T.S.  
vraiment machère

T.I.  
mais voici la clau - se que j'y mets c'est demâp -

T.S.  
femme jem'y sou mets d'a - van - ce je l'at - tes - te

T.I.  
- pren - dre le se - cret que vous a - vez sur - pris là - haut comment ce -

T.S.  
un sort fu - nes - te m'en em - pê - che

T.I.  
- la

T.S.  
d'y pen - ser j'en rémis dé - ja si j'o - sais révéler ce mys - tère si je le trahis -

sais par un mot un seul mot prononcé par ha\_zard et même involon\_taire vous ver\_riez votre poux se chasser

TAO-JIN.

en magot en magot

- ger en ma\_got en sta\_tue ou de bois ou de pierre si j'o\_sais révéler ce mys\_

(d'un air caressant)

en ma\_got ah mon mari mon pe\_tit mari si vous voulez que je vous ai\_me par\_

-tè\_re

-lez parlez à l'instant mê\_me et de moi vous serez che\_rivous parlerez écoutez moi

je ne dis mot non il le



animez peu à peu

All<sup>o</sup> assai (♩=84)

I.T. *mais cependant si je le veux moi je le veux je le veux je le veux*

I.S. *faut. animez peu à peu parlez plus bas je ne peux pas je ne veux pas je ne veux pas je ne veux pas*

*cresc.*

I.T. *moi je le veux je le veux ah je perds pati - ence ah je perds pati -*

I.S. *pas non non je ne veux pas ah je perds pati - ence ah je perds pati -*

I.T. *- en - ce a - vec un tel é - poux avec un tel é - poux mais mon Dieu*

I.S. *- en - ce craignez mon courroux craignez mon courroux ma femme taisez vous ma femme taisez*

I.T. *gardez donc le si - lence gardez donc le si - len - ce je ne veux je ne*

I.S. *vous taisez vous ou craignez*

veux plus rien de vous gardez donc le si - len - ce gardez donc le si -

mon courroux ou craignez mon courroux

*p*

- lence je ne veux je ne veux plus rien de vous ah je perds pa - ti -

taisez vous ou craignez mon courroux ou craignez mon courroux ah je perds pa - ti -

*f* *p*

- en - ce a - vec un tel é - poux ah je perds pa - ti - en - ce a - vec un tel

- en - ce ma femme taisez vous ah je perds pa - ti - en - ce ma femme taisez

poux ah je perds pa - ti - en - ce a - vec un tel é - poux ah je perds pa - ti -

poux ah je perds pa - ti - en - ce a - vec un tel é - poux ah je perds pa - ti -

vous ah je perds pa - ti - en - ce ma femme tai - sez vous ah je perds pa - ti -

vous ah je perds pa - ti - en - ce ma femme tai - sez vous ah je perds pa - ti -



1.1  
ence avec un tel é - poux gardez le si - len - - ce je ne veux rien de

1.5  
- en - ce ma femme taisez vous ma femme gardez le si - lence ou craignez craignez mon cour

1.1  
vous gardez le si - len - - ce je ne veux rien de vous non non je

1.5  
roux ma femme gardez le si - lence ou craignez craignez mon cour - roux ou crai - gnez

1.1  
ne veux rien de vous je ne veux rien je ne veux rien de vous.

1.5  
craignez mon courroux ou taisez vous ou craignez mon cour - roux.

TRIO et FINALE.

Allegro (♩=126)

PIANO.

ppp

*TSING-SING.*

(rêvant tout haut)

Ma fem-me

ma fem-me

à souper

il vaut mieux être en somme

na-ge

qued'être en cor à ga-lo-per

à ga-lo-per à cheval

*PEKI*

il parle endormant

au grand-Dieux Yanko qui revient en ces

sur un ma-ge



lieux du si - len - ce (stupéfait) hélas

*FANNO.*

que vois je c'est lui comment le voilà de re - tour

oui

sa se\_u - le pré - sen - ce dé - truit tous mes rê - ves d'amour

*TSIANG-SIANG.*

allez allez es - cla - ves

*FANNO.* Plus animé (♩=92)

qui on pré - pa - re notre apparte - ment nup - ti - al

Plus animé 6.

mo - de - re -

-fir - qu'on nous sé - pa - re plutôt im - mo - la ce ri - val

-toi é - cou - te moi - je ne puis à présent m'ê - lo -

*p*

-gner a - vec toi mais je par - ti - rai seule et j'i - rai sans ef -

-froi aux pieds de l'empe - reur implorer sa jus - ti - ce pour rompre ethy - men et dé - gager ma



Pe. foi le ciel propi - ce pro - té - ge - ra ma fuite et veillera sur  
 Y. *FANNO.*  
 tu l'o - serais

Pe. moi ah ah la frayeur gla - ce mon  
 T.S. *TSING-SING.*  
 ma femme ma femme à souper ma femme

Pe. â - me va - l'en va - l'en c'est mon ma - ri - j'ai peur qu'il ne s'éveille i -

Pe. - ci  
 Y. *FANNO.*  
 ah ne crains rien de ton ma - ri - tu vois bien qu'il est en dor.

va-fen va-fen cestmonma - ri va-fen va-fen cestmonma - ri

\_mi ah necraïnrien de ton ma - ri ah necraïnrien de ton ma - ri

*T.SING-SING.* ah quel bonheur pour unma -

j'ai peur qu'il ne s'éveille i - ci j'ai peur j'ai

tu vois bien qu'il est endormi tu vois tu

ri de reposer en fin chez lui

peur qu'il ne s'éveille i - ci j'ai peur qu'il ne s'éveil - le i -

vois bien qu'il est en dor - mi tu vois qu'il est bien endor -

peur qu'il ne s'éveille i - ci j'ai peur qu'il ne s'éveil - le i -

vois bien qu'il est en dor - mi tu vois qu'il est bien endor -

peur qu'il ne s'éveille i - ci j'ai peur qu'il ne s'éveil - le i -

vois bien qu'il est en dor - mi tu vois qu'il est bien endor -

peur qu'il ne s'éveille i - ci j'ai peur qu'il ne s'éveil - le i -



Pe. *ici* Yanko c'est moi qui vous im- plo - re éloi- gnez vous de ce sé- jour  
 Y. - mi je pars mais que j'

Pe. éloi- gnez vous de ce sé- jour  
 Y. - tendre en- cor un mot un der- nier mot d'a- mour qu'oi le quit

Pe. eh bien tu le sais tu le sais je t'aime va-t'en  
 Y. - ter à l'instant même un der- nier mot d'a- mour

Pe. - ten c'est mon ma - ri - j'ai peur qu'il ne s'éveille i - ci  
 Y. ah ne crai

va-ten va-ten c'est mon ma-  
rien de ton ma-ri tu sais bien qu'il est endormi ah ne crains rien de ton ma-

\_ri va-ten va-ten c'est mon ma-ri  
\_ri ah ne crains rien de ton ma-ri (rêvant)

*TSING-SIANG.*  
ah quel bonheur pour un ma-ri de reposer en finchez

j'ai peur qu'il ne s'éveille i-ci j'ai peur j'ai peur qu'il ne s'éveille i-  
tu vois bien qu'il est endormi tu vois tu vois bien qu'il est endor-

lui



P. *ci* j'ai peur qu'il ne s'éveille ici partez pa  
 Y. *mi* tu vois qu'il est bien endormi

P. *tez* je vous supplie (lui imposant silence) pas si haut  
 Y. *vous perdre c'est perdre la vie* (avec chaleur)

P. *il me fait trembler* ah quelle  
 Y. *oh bien je me fais* mais de grâce un seul baiser

P. *da ce* le bruit pourrait le réveiller non je défends qu'on m'e  
 Y. *un seul* il le faut si

bras - se al - lons dé - pé - chezvous de  
 il le faut ou je reste i - ci

un peu plus animé.  
 grâ - ce va - ten va - ten cest mon ma - ri va - ten va -  
 ah ne crains rien de ton ma - ri non non  
 un peu plus animé.

-ten va - ten cest mon ma - ri je crains qu'il ne te voie i - ci je crains qu'il  
 ne crains rien de ton ma - ri tu vois bien qu'il est en - dor - mi tu vois bien

Moderato (♩=72)

ne te voie i - ci je crains qu'il ne te voie i - ci je crains qu'il ne te voie i -  
 qu'il est en - dor - mi tu vois bien qu'il est en - dor - mi tu



Pe. *ci qu'il ne te voie i - ci jecrains qu'il ne te voie i - ci qu'il ne te voie i -*  
 Y. *vois qu'il est en\_dor-mi tu vois qu'il est en\_dor-*

Pe. *ci ah va - l'en ah — va - l'en*  
 Y. *mi quel tourment quel — tourment*

PEKI. *Récit.*  
 Pe. *dépêchons nous de par\_tir prenons vi - taces ha\_bits d'homme et ce dégui\_se-*

Pe. *ment qui doivent assurer ma fui\_te 1<sup>er</sup> mouvement.*

*TSING-SING.* quedit-il

les beaux jardins c'est charmant

écoutons bien

c'est charmant voyez vous pas ce palais magni-fi-que

ce bracelet ma-gi-que

ce bracelet ma-gi-que il faut s'empa-

s'emparer

-rer ô voluptés ô voluptés qui vien- nent mien-



And.<sup>te</sup> con moto (♩=65)

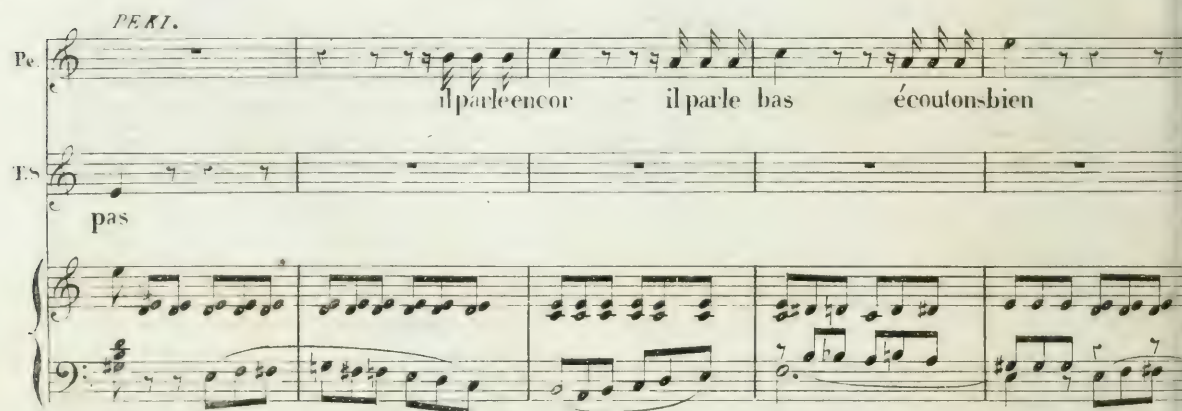
I. 

si jepouvais sa\_voir  
\_vrer oh oui bel\_le prin\_

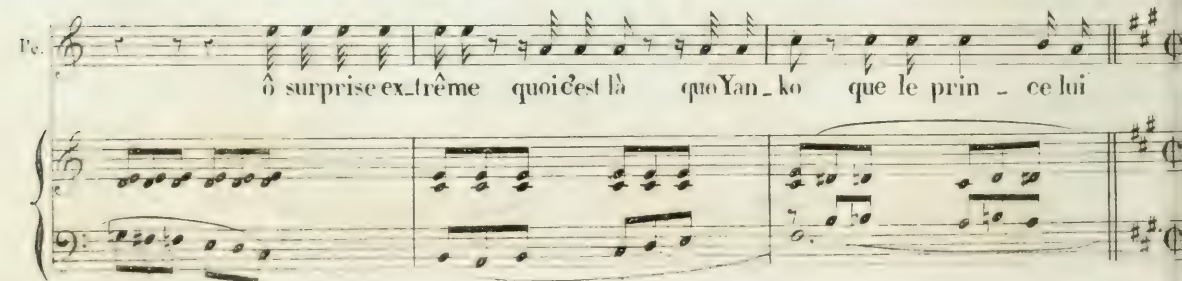
*p*

I.S. 

\_ces se jemetai \_rai vous avez ma promesse et j'aitroppeur non je ne di \_rai

Pe. *PERI.* 

il parle encor il parle bas écoutons bien  
pas

Pe. 

ô surprise ex\_treme quoi c'est là quo Yan\_ko que le prin - ce lui

Allegro assai (♩=96)

mê - me ce se - cret qu'il cachait à mes vœux empressés il vient de le tra -

*p stacc.*

- hir malgré moi je le sais ah quel bonheur je le sais

quel bonheur je le sais quel bonheur je le sais je le

sais c'est mon père partons

*f*

Andante (♩=96)

*pp*



T.K. 
  
 en bon ordre avan\_cez Allegro (♩=112) ildort en cortant mieux
  
*p*

T.K. 
  
 êtes vous tous placés qu'une aimable harmonie ar\_rive à son o\_ \_reil\_ \_le et

T.K. 
  
 par un bruit flat\_teur douce\_ \_ment le ré\_veil\_ \_le c'est bien commençons Miroir d'es\_ \_prit
  
 1er mouvement (♩=90)

T.K. 
  
 et de sci\_ \_en\_ \_ce ô\_ \_ vous que nous admirons tous éveillez vous é\_ \_veil\_ \_

vous pour

Mi-roi-r d'esprit et de sci-en-ce vous que nous admi-ron-stous éveil-lez-vous éveil-lez-vous

Mi-roi-r d'esprit et de sci-en-ce vous que nous admi-ron-stous éveil-lez-vous éveil-lez-vous

Mi-roi-r d'esprit et de sci-en-ce vous que nous admi-ron-stous éveil-lez-vous éveil-lez-vous

a-do-rer votre Ex-cel-len-ce nous ve-nons nous ve-nons tous à vos ge-

a-do-rer votre Ex-cel-len-ce nous ve-nons nous ve-nons tous à vos ge-

-nous éveil-lez-vous éveil-lez-vous éveil-lez

-nous éveil-lez-vous éveil-lez-vous éveil-lez

-nous éveil-lez-vous éveil-lez-vous éveil-lez



Allegro (♩=112)

TK. *VOUS* *pp*

S. *pp*  
grandManda\_rin éveillezvous grandManda\_rin éveillezvous

T. *pp*  
grandManda\_rin éveillezvous grandManda\_rin éveillezvous

B. *pp*  
grandManda\_rin éveillezvous grandManda\_rin éveillezvous

Allegro (♩=112)

TK. *c'est é\_tonnant* *il dort en\_cor* *chan\_tons a\_mis cha*

TK. *Allegro (♩=152)*  
*\_lous un peu plus fort* *miroir d'esprit* *éveillezvous*

S. *f*  
*miroir d'esprit* *et de science* *ô vous que nous ad*

T. *f*  
*miroir d'esprit* *et de science* *ô vous que nous ac*

B. *f*  
*miroir d'esprit* *et de science* *ô vous que nous ac*

Allegro (♩=152)

éveillezvous

- mi\_rons tous é - veillez vous grand Man\_darin éveillez vous éveillez vous éveillez

- mi\_rons tous é - veillez vous grand Man\_darin éveillez vous éveillez vous éveillez

- mi\_rons tous é - veillez vous grand Man\_darin éveillez vous éveillez vous éveillez

*cresc.*

encor plus fort allez toujours grand Man\_darin

vous é - veillez vous é - - veillez vous

vous é - veillez vous é - - veillez vous

vous é - veillez vous é - - veillez vous

*f* *p* *f*



Allegro. (♩ = 144)

First system of musical notation including vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "éveillez vous éveillez vous grand Manda - rin é - veillez vous é - veillez vous grand Manda - rin é - veillez vous é - veillez vous grand Manda - rin é -".

Allegro. (♩ = 144)

Second system of musical notation, continuing the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "- veil - lez vous grand Man - darin éveil - lez éveil - lez vous grand Man - darin éveil - lez é - veil - lez vous grand Man - darin éveil - lez éveil - lez vous grand Man - darin éveil - lez é - veil - lez é -".

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous grand Man\_da\_rin é\_veillez é\_veillezvous grand Man \_ da\_rin éveillez é\_

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous grand Man\_da\_rin é\_veillez é\_veillezvous grand Man \_ da\_rin éveillez é\_

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous grand Man\_da\_rin é\_veillez é\_veillezvous grand Man \_ da\_rin éveillez é\_

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous grand Man\_da\_rin é\_veillez é\_veillezvous grand Man \_ da\_rin éveillez é\_

Musical staff with notes and rests, including a forte (*ff*) dynamic marking.

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_

Musical staff with notes and rests.

\_veillez vous ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_

Musical staff with notes and rests, including a forte (*ff*) dynamic marking.



16+

Lk. S. F. B.

ah

*ff*

*PIANO.*

Y. Même mou<sup>t</sup> ah quel bruit quel va.carme affreux

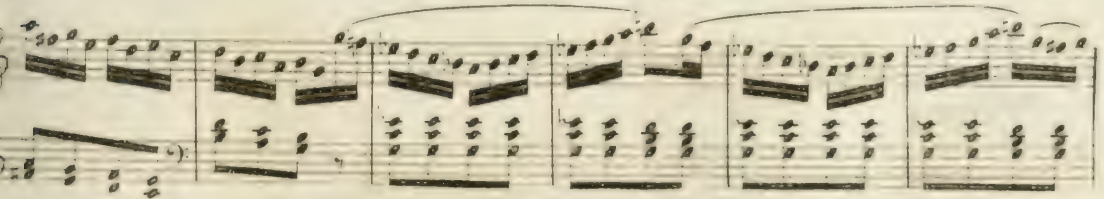
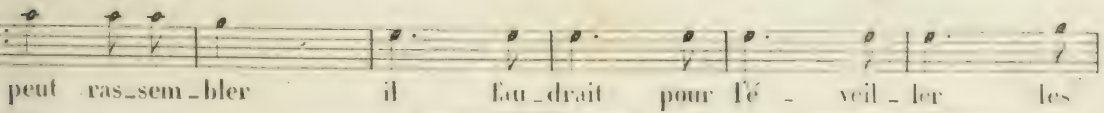
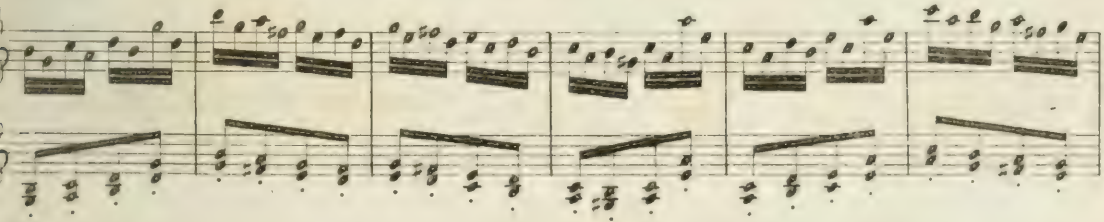
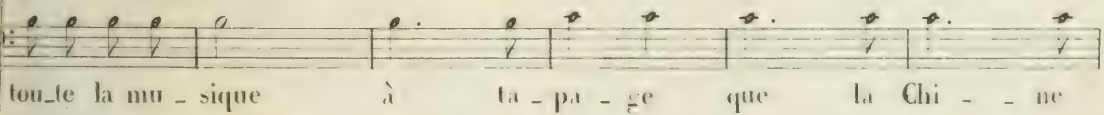
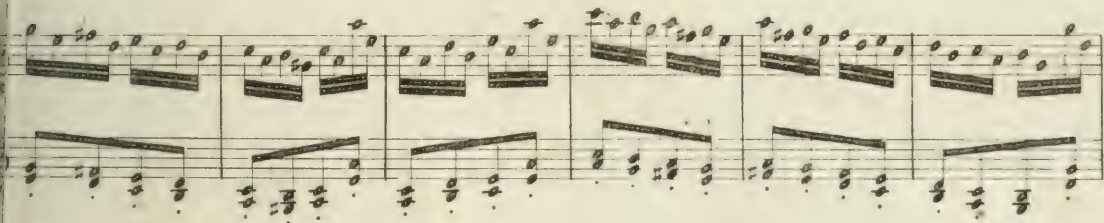
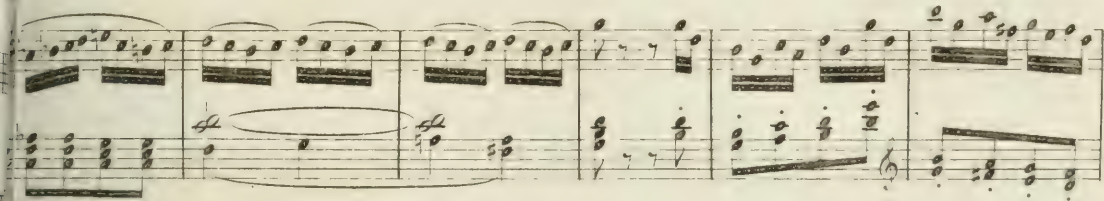
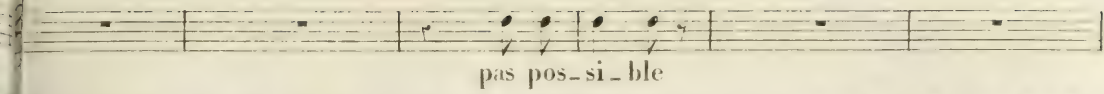
*p*

Y. j'ac.cours tremblant est - - ce la fou - - dre qui

Y. vient de tom.ber en ces lieux

TCHIN-KAO.

T.K. C'est mon gen - dre qui ne





I.A.

mu - si - ci - ens de l'Eu - ro - pe

T.R.

al - lons mon genre ô

Allegro (♩ = 92)

T.R.

ciel! je sens là sous mes doigts ses membres que durcit une épaisse enve-

*pp*

T.R.

-lop-pe ce n'est plus de la chair c'est du marbre ou du

Allegro moderato (♩=100)

ois ce front sa \_ \_ vant n'est plus qu'un ne tē - te de

*pp*

bois

*pp*

Kia - o - tchangs toi qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puis -

*pp*

Kia - o - tchangs toi qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puis -

*pp*

Kia - o - tchangs toi qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puis -

All.<sup>o</sup> moderato (♩=120)

- sant Dieu entends mon vœu ô miracle ô pro di - ge je tremble de fray - eur et

*pp*

- sant Dieu entends mon vœu ô miracle ô pro di - ge je tremble de fray - eur et

*pp*

- sant Dieu entends mon vœu ô miracle ô pro di - ge je tremble de fray - eur et

All.<sup>o</sup> moderato (♩=120)

*pp*



I. K. *quoi ce grand Manda- rin n'est plus qu'une*

S. *tout mon sang se fi- ge d'épouvante et d'hor- reur*

T. *tout mon sang se fi- ge d'épouvante et d'hor- reur*

B. *tout mon sang se fi- ge d'épouvante et d'hor- reur*

*Allegro* (♩ = 144)

Y. *J'y suis et de moi seul*

T. K. *- tu- e d'où peut ve- nir un pareil change - - ment*

*Allegro* (♩ = 144)

Y. *cause en est con- nu - e je n'ai plus de ri- val ah ah ah ah ah c'est charmant*

T. K. *tu*

ah ah ah ah ah ah ah rien n'est plus simple et ce voy-

done d'où vient cet ac-ci\_dent

- a - ge qu'il fit sur le cheval d'airain il au-ra par - lé je le

Récit. And.<sup>mo</sup> con moto (♩ = 65)

ga - ge sont ils donc cu - ri - eux il aura

*pp*

dit

TCHIN-KAO.

quidone vraiment c'est merveilleux et puis achève



1.0

T.K. *Allegro* ( $\text{♩} = 92$ ) eh bien eh bien

*pp*

T.K. le voi - là qui s'en - dort Yanko Yan -

*pp* *crise.*

T.K. -ko Yanko Yanko

S. *f* Yanko Yan\_ko Yan\_ko Yanko

T. *f* Yanko Yan ko Yan\_ko Yanko

B. *f* Yanko Yan\_ko Yan\_ko Yanko

*f* *pp* *ff*

Allegro (♩=144)

ô nouvel - le terreur                    ô moment pleind'horreur

ô nouvel - le terreur                    ô moment pleind'horreur

ô nouvel - le terreur                    ô moment pleind'horreur

ô nouvel - le terreur                    ô moment pleind'horreur

Allegro (♩=144)

ô fu - nes - te des - tin                    fu - nes - te des - tin

ô fu - nes - te des - tin                    fu - nes - te des - tin ah

ô fu - nes - te des - tin                    fu - nes - te des - tin ah

ô fu - nes - te des - tin                    fu - nes - te des - tin ah



ah c'est in - con - ce - va - ble c'est à fai - re trem - bler  
 c'est in - con - ce - va - ble c'est à fai - re trem - bler ce bruit effroy - a - ble ne peut le réveiller  
 c'est in - con - ce - va - ble c'est à fai - re trem - bler ce bruit effroy - a - ble ne peut le réveiller  
 c'est in - con - ce - va - ble c'est à fai - re trem - bler ce bruit effroy - a - ble ne peut le réveiller

quoi ce bruit ef - froy - a - ble ne peut le ré - veil - ler  
 c'est in - con - ce - va - ble c'est à fai - re trem - bler ce bruit effroy - a - ble ne peut le réveiller  
 c'est in - con - ce - va - ble c'est à fai - re trem - bler ce bruit effroy - a - ble ne peut le réveiller  
 c'est in - con - ce - va - ble c'est à fai - re trem - bler ce bruit effroy - a - ble ne peut le réveiller

Yanko

The first system of the musical score for 'Yanko' consists of five staves. The top staff is a vocal line with two vocal parts, both marked with 'ah' and featuring long, sustained notes. The second and third staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The bottom two staves are for a grand piano, showing a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

PEKI.

Yan\_

Yanko

Yanko

Yanko

The second system of the musical score for 'Yanko' consists of five staves. The top staff is a vocal line with two vocal parts, both marked with 'ah' and featuring long, sustained notes. The second and third staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The bottom two staves are for a grand piano, showing a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

ah

Yan\_ko Yan\_ko

Yan\_ko Yan\_ko

Yan\_ko Yan\_ko

p



P. *ko pour quoi Pap-pe-lez vous ain-si et qu'impor-te mon*

T.K. *Pe-ki sous ce cos-lume*

T.I. *que-t-il donc arri-ve*

Pe. *pe-re quel bruit a reten-ti*

T.K. *ce qu'il est arri-ve voi-la votre ma-ri qu'on a chan-*

*8va*

T.I. *ô ciel il a par-lé*

P. *ô ciel il a par-lé*

T.K. *gé-vo-y-ez et ce n'est rien ma chère Yan-ko de même*

*8va*

TCHIN-KAO.

oui sans doute il m'a réxé - lé que là haut qu'allais-je fai - re ah! taisons

nous en voi - là deux dé - ja c'est bien as - sez de ma -

TAO-JIN.

oui sur ce mys - tè - re

PEKI.

ô Dieu tu - té - lai - re qui vois ma mi -

- gols comme ça oui je veux me tai - re et demoi

il n'a pu se tai - re le des - tin sé - vé - re vient nous sé - p -

- sé - re que pourrais-je fai - re pour le dé - li - vrer

ma chère ef - froi salu - tai - re vient de s'em - pa -



E. I. *rit.* des - tin que j'i -

Pe. pour lui que j'a - do - re

I. K. *rit.* pé - ril qu'on igno - re

S. *f* ô fa - tal mys - tère ô des - tin con - traire

I. *f* ô fa - tal mys - tère ô des - tin con - traire

B. *f* ô fa - tal mys - tère ô des - tin con - traire

T. I. - gno - re qui dès mon au - ro - re me rend veuve en co - re dois - je en murmu -

Pe. a - mour je t'im - plo - re sois mon guide en co - re et viens m'inspi - rer

I. K. et plus grand en core mon Dieu je t'im - plo - re viens nous ins - pi -

-rer des  
pour  
-rer pé-

que pourrions nous faire pour les délivrer pé- ril qu'on i- gnore  
que pourrions nous faire pour les délivrer pé- ril qu'on i- gnore  
que pourrions nous faire pour les délivrer pé- ril qu'on i- gnore

-tin que j'i- gno - - - re qui dès mon au- ro - - -  
lui que j'a- do - - - re a- mour je t'im- plo - - -  
ril qu'on i- gno - - - re est plus grand en- co - - -  
est plus grand en- co - re o Dieu que j'im- plo - re viens nous inspi- rer pé  
est plus grand en- co - re o Dieu que j'im- plo - re viens nous inspi- rer pé  
est plus grand en- co - re o Dieu que j'im- plo - re viens nous inspi- rer pé



T.J. re me rend veuve en-co - - - re dois-je en mur - mu

Pe - - - re sois mon guide en-co - - - re et viens m'ins - pi

T.k. - - - re mon Dieu je l'im-plo - - - reviens nous ins - pi

S. - ril qu'on i - gnore est plus grand en-co - re o Dieu que j'im-plo - re viens nous ins

T. - ril qu'on i - gnore est plus grand en-co - re o Dieu que j'im-plo - re viens nous ins

B. - ril qu'on i - gnore est plus grand en-co - re o Dieu que j'im-plo - re viens nous ins

T.J. - rer dois - je en mur - mu - rer dois - - je en

Pe - rer viens viens viens m'inspi - rer viens viens viens

T.k. - rer viens viens viens nous inspi - rer viens viens viens

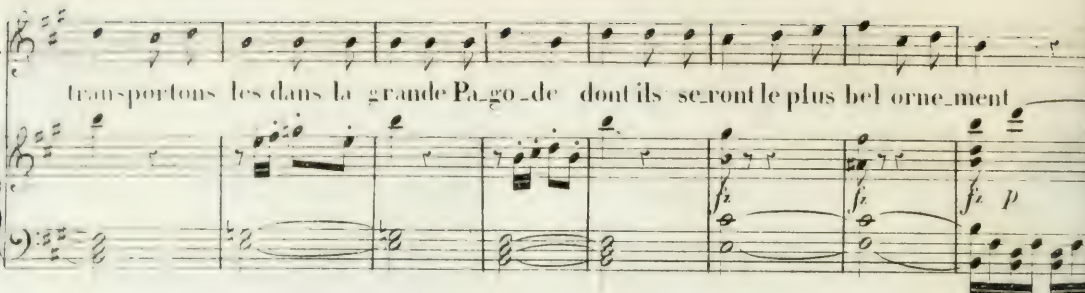
S. - rer pé-ri! qu'on i - gnore est plus grand en-co - re o Dieu que j'im-plo - re

T. - rer pé-ri! qu'on i - gnore est plus grand en-co - re o Dieu que j'im-plo - re

B. - rer pé-ri! qu'on i - gnore est plus grand en-co - re o Dieu que j'im-plo - re

mur - mu - rer      dois - je en mur - mu - rer  
 m'inspi - rer viens viens viens viens m'inspi - rer  
 nous inspi - rer viens viens viens viens nous inspi - rer  
 viens nous inspi - rer viens viens viens viens nous inspi - rer  
 viens nous inspi - rer viens viens viens viens nous inspi - rer  
 viens nous inspi - rer viens viens viens viens nous inspi - rer  
 pour leur trouver un gi - fet bril - lant et commo - de  
 qu'en ferons nous en atten - dant  
 qu'en ferons nous en atten - dant  
 qu'en ferons nous en atten - dant



T.J.  *trans-pon-tions les dans la grande Pa-go-de dont ils se-ront le plus bel or-ne-ment*

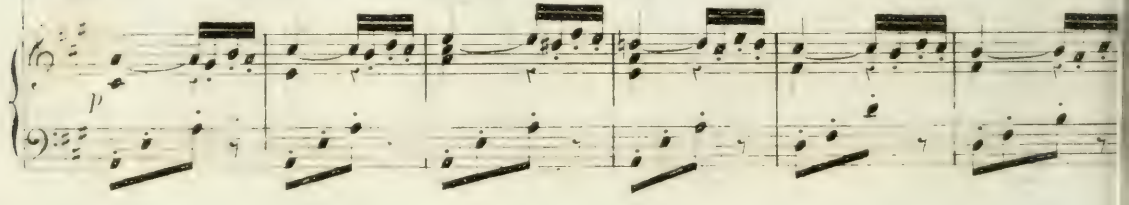
Pe. *PEI.*  *Ah pour le rendre à sa for-me pre-mière - - re si j'em-ploy-ais ces ter-*

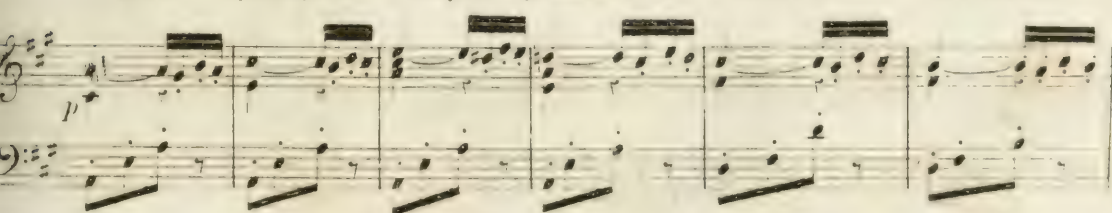
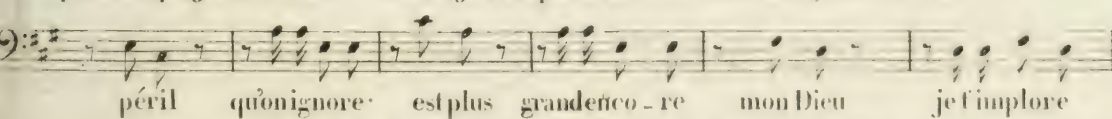
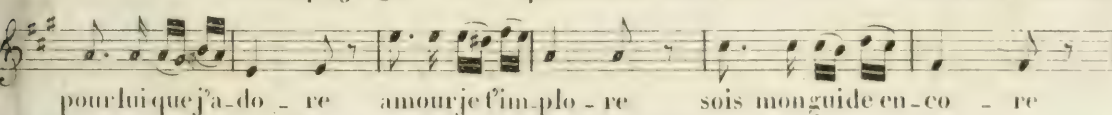
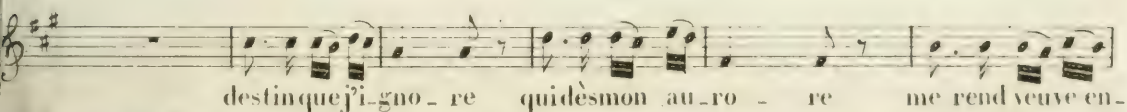
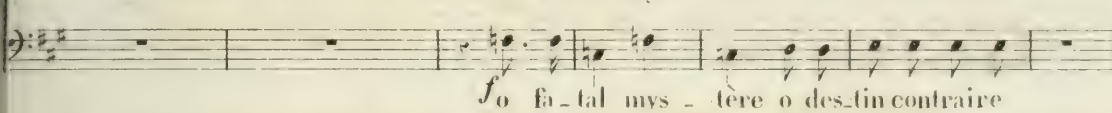
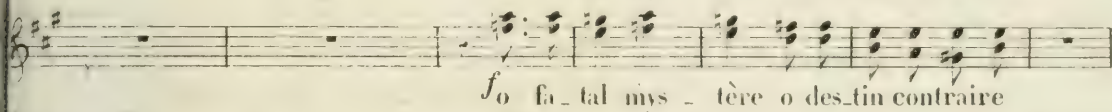
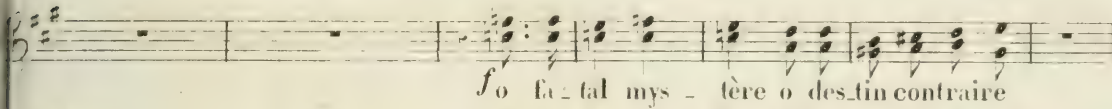
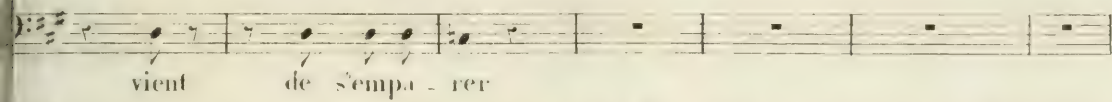
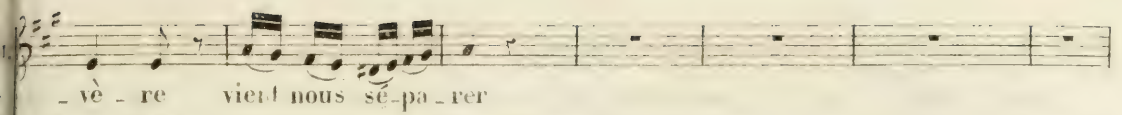
Pe.  *-ri-bles se-crets que j'ai sur-pris i-ci de mon ma-ri*

T.J. *TAO-JIN.*  *ouï sur ce mys-tère il n'a pu se tai-re le des-tin se*

Pe. *o Dieu tu té-lai-re qui vois ma mi-sè-re que pourrais-je fai-re*

T.K. *TCHIN-KAO.*  *ouï je veux me faire et de moi ma chère effroi sa-lu-taire*







E.J. - co - re dois-je en murmu - rer

Pe. et viens m'inspi - rer

T.B. viens nous ins - pi - rer

S. que pourrions nous faire pour les déli - ver

T. que pourrions nous faire pour les déli - ver

B. que pourrions nous faire pour les déli - ver

Pe. oui j'en crois mon coura - - - ge et l'ar - deur qui m'en flam - me s'ils ont

Pe. tous succombé c'est à moi faible fem - me qu'est réser -

Récit.

-vé l'honneur de l'empor-ter et cette épreu- - ve eh bien jô-se-

1<sup>er</sup> Mouvement. (♩ = 144)

-rai la ten-ter.

TCHIN-KAO.

Eh bien eh bien donc où va-t-elle

ah grands Dieux

*f* Eh bien eh bien donc où va-t-elle ah grands

*f* Eh bien eh bien donc où va-t-elle ah grands

*f* Eh bien eh bien donc où va-t-elle ah grands



F.A. *grands Dieux où va-t-elle*

S. Dieux grands Dieux où va-t-elle o terreur nou-vel - le o fu

T. Dieux grands Dieux où va-t-elle o terreur nou-vel - le o fu

B. Dieux grands Dieux où va-t-elle o terreur nou-vel - le o fu

T.K. *grands Dieux où va-t-elle grands Dieux grands Dieux*

S. -nes - te des tin o terreur nou-vel - le o fu - nes - te des tin

T. -nes - te des tin o terreur nou-vel - le o fu - nes - te des tin

B. -nes - te des tin o terreur nou-vel - le o fu - nes - te des tin

S. *la voyez vous là haut là haut là haut c'est el - le qui dis - pa - rait la voy*

T. *la voyez vous là haut là haut là haut c'est el - le qui dis - pa - rait la voy*

B. *la voyez vous là haut là haut là haut c'est el - le qui dis - pa - rait la voy*

Presto. (♩ = 116)

vous lavo\_yez vous qui dis - pa - rait sur le cheval d'ai - rain

vous lavo\_yez vous qui dis - pa - rait sur le cheval d'ai - rain

vous lavo\_yez vous qui dis - pa - rait sur le cheval d'ai - rain

8<sup>va</sup> Presto (♩ = 116)

*ff*

T40-III.

ô nou\_vel - - le ter - reur ô nou\_vel le ter -

*TCHIN KAO.*

ô nou\_vel - - le ter - reur ô mo - ment plein d'hor -

ô nou\_vel - - le ter - reur ô mo - ment plein d'hor -

ô nou\_vel - - le ter - reur ô mo - ment plein d'hor -

ô nou\_vel - - le ter - reur ô mo - ment plein d'hor -

*ff*



2

T.J. -reur      ô      nou - vel - - - le ter -

T.K. -reur      cru - el des - tin      cru - el des -

S. -reur      ô fu - nes - - te des - tin      ô fu - nes - - te des -

T. -reur      ô fu - nes - - te des - tin      ô fu - nes - - te des -

B. -reur      cru - el des - tin      ô      cru - el des -

*ff*

T.J. -reur      ô      nou - vel - - - le

T.K. -tin      cru - el des - tin      fu - nes - -

S. -tin      ô fu - nes - - te des - tin      fu - nes - -

T. -tin      ô fu - nes - - te des - tin      fu - nes - -

B. -tin      cru - el des - tin      fu - nes - -





E.I.  
 -nes-te des-tin ô fu-nes-te fu-nes - - te des - tin ô

T.K.  
 -nes-te des-tin ô fu-nes-te fu-nes - - te des - tin ô — fu - nes-te — des

S.  
 -nes-te des-tin ô fu-nes-te fu-nes - - te des - tin ô — fu - nes-te — des

T.  
 -nes-te des-tin ô fu-nes-te fu-nes - - te des - tin ô — fu - nes-te — des

B.  
 -nes-te des-tin ô fu-nes-te fu-nes - - te des - tin ô — fu - nes-te — des

T.J.  
 fu - nes - te des-tin ô fu - nes -

T.K.  
 -tin ô — fu - nes - te des-tin ô — fu - nes-te — des-tin ô — fu - nes -

S.  
 -tin ô — fu - nes - te des-tin ô — fu - nes-te — des-tin ô — fu - nes -

T.  
 -tin ô — fu - nes - te des-tin ô — fu - nes-te — des-tin ô — fu - nes -

B.  
 -tin ô — fu - nes - te des-tin ô — fu - nes-te — des-tin ô — fu - nes -

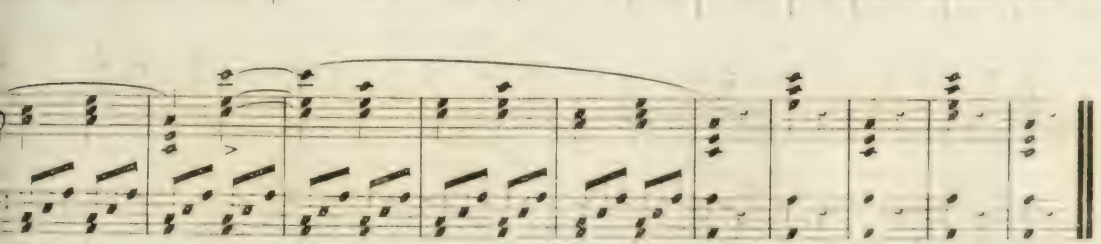
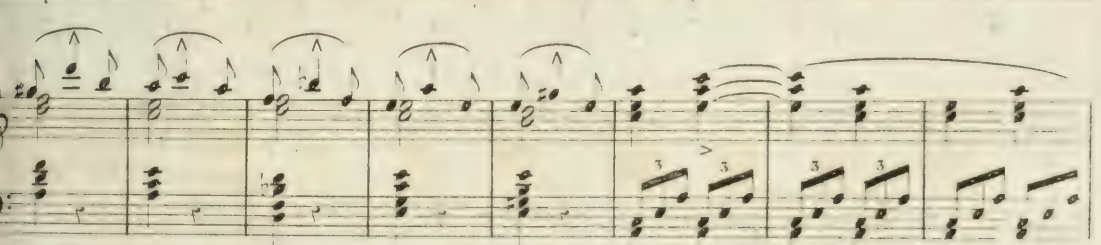
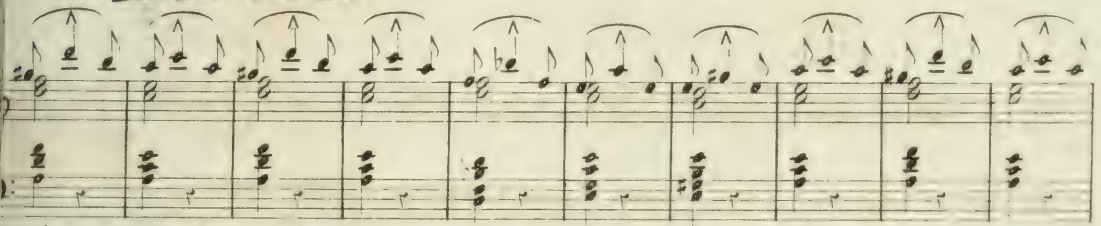
te des-tin o fu - nes - - - te des - - tin.

te des-tin o fu - nes - - - te des - - tin.

te des-tin o fu - nes - - - te des - - tin.

te des-tin o fu - nes - - - te des - - tin.

te des-tin o fu - nes - - - te des - - tin.





ACTE III.

N° 15.

ENTR'ACTE, AIR ET CHOEUR.

All<sup>o</sup> moderato (♩ = 100)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of grand staff notation. The first system includes the tempo marking "All<sup>o</sup> moderato (♩ = 100)" and the dynamic marking "ff". The second system includes dynamic markings "p", "del.", and "pp". The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various articulations like slurs and accents.

1<sup>o</sup> Soprano.

*p*  
Soprano. Ô sédui - san - te i - vresse ôvo - lup.té des cieux vous habi -

*p*  
3<sup>e</sup> Soprano. Ô sédui - san - te i - vresse ôvo - lup.té des cieux vous habi -

- tez sans cesse en ce sé - jour heu - reux vous habi - tez sans

- tez sans cesse en ce sé - jour heu - reux vous habi - tez sans

- tez sans cesse en ce sé - jour heu - reux vous habi - tez sans



1.S. cesse vous habi - tez sans cesse en ce sé - jour heu - reux ô sé

2.S. cesse vous habi - tez sans cesse en ce sé - jour heu - reux ô sé

3.S. cesse vous habi - tez sans cesse en ce sé - jour heu - reux ô sé

1.S. - san - te i - vresse ô volup - té des cieux vous habi - tez sa

2.S. - san - te i - vresse ô volup - té des cieux vous habi - tez sa

3.S. - san - te i - vresse ô volup - té des cieux vous habi - tez sa

*STELLA.* a piacere.

St. Envainde mon jeu - ne à - - - ge

1.S. cesse en ce sé - jour heu - reux

2.S. cesse en ce sé - jour heu - reux

3.S. cesse en ce sé - jour heu - reux

suive l'voix

soins charmaient le cours

hé-las dans l'es-cla-va - - - ge il n'est

point de beaux jours

hé-las dans l'es-cla-va - - - ge il n'est

point de beaux jours

hé - las hé - las dans l'es-cla-

va - - - ge il n'est point de beaux

Allegro. (♩ = 152)

jours.

mais sou-



1. S. *pp* -dain de ma dé  
 2. S. *pp* ô sédui-san - te i - vresse ô volup-té des cieux  
 3. S. *pp* ô sédui-san - te i - vresse ô volup-té des cieux

All.<sup>o</sup> non troppo (♩ = 92)

*p*

*staccato*

St. -vran - ce la dou - ce. es - pé - ran - ce sou - rit à mon cœur sou - rit à mo

1. S. *pp* :ô volup-té des cieux  
 2. S. *pp* ô volup-té des cieux  
 3. S. *pp* ô volup-té des cieux

cœur la douce es - pé - ran - ce sou - rit à mon cœur sou - rit à mon cœur pour moi plus

- lar - me i - ci - tout me charme et tout est bon - heur - et tout est bon -

- heur i - ci tout me charme et tout est bon - heur - et tout est bon -

*pp* ô vo - lup - té

*pp* ô vo - lup - té

*pp* ô vo - lup - té

- heur tout a chan -

*f* vous habi - tez sans cesse en ce sé - jour heu - reux

*f* vous habi - tez sans cesse *p* en ce sé - jour heu - reux

*f* vous habi - tez sans cesse *p* en ce sé - jour heu - reux

*f*

*p*



St. *gé dans la na-tu-re tout a chan-gé dans la na-tu-re des oi-*

The first system consists of a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a series of chords and a final phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

St. *-seux les chants a-mou-reux sont pour moi plus harmo-ni-*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a series of chords and a final phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

St. *-eux des oiseaux les chants a-mou-reux sont pour moi plus har-mo-ni-*

1.5. *pp en-ten-dez ces chants a-mou-*

2.5. *pp en-ten-dez ces chants a-mou-*

1.5. *pp en-ten-dez ces chants a-mou-*

The third system features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a series of chords and a final phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp*, *f*, and *p*.

-eux des oiseaux les chants a-mou-reux sont pour moi

-reux ces chants a-mou-reux

-reux ces chants a-mou-reux

-reux ces chants a-mou-reux

*f* *p* *f* *p*

plus har-mo-ni-eux

*f*

ah de ma délivrance la douce espérance sourit à mon cœur sourit à mon

*p*



cœur la douce es-pé-ran-ce sourit à mon cœur sourit à moi  
 ô volup-té des cieux  
 ô volup-té des cieux  
 ô volup-té des cieux

cœur pour moi plus d'alarme Ici tout me charme et tout est bon-heur et tout est bon

-heur i-ci tout me charme et tout est bon-heur et tout est bon  
 pp ô volup-té  
 pp ô volup-té  
 pp ô volup-té

Allegro. (♩ = 116)

- heur plus d'a - lar - - - me tout me char - - -

i - ci tout sou - rit à son cœur i - ci tout sou - rit à son

i - ci tout sou - rit à son cœur i - ci tout sou - rit à son

i - ci tout sou - rit à son cœur i - ci tout sou - rit à son

Allegro. (♩ = 116)

*p*

- me tout sou - rit à mon cœur et tout est bon - - -

cœur i - - ci tout est bon - - heur

cœur i - - ci tout est bon - - heur

cœur i - - ci tout est bon - - heur

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*



- heur oui tout sou-rit à mon cœur plus d'a-lar  
 tout est bon - heur i - ci tout sou-rit à son  
 tout est bon - heur i - ci tout sou-rit à son  
 tout est bon - heur i - ci tout sou-rit à son

*f* *p*  
*f* *p*

- me tout me char - - - me tout sou-rit à mon  
 cœur i - ci tout sou-rit à son cœur i - - ci tout  
 cœur i - ci tout sou-rit à son cœur i - - ci tout  
 cœur i - ci tout sou-rit à son cœur i - - ci tout

*f* *p*  
*f* *p*

cœur et tout est bonheur ———— oui ———— tout est bon-

est bon - - heur *pp* tout est - bon - -

est bon - - heur *pp* tout est bon - -

est bon - - heur *pp* tout est bon - -

*f* *p* *f* *p*

- heur oui ———— tout sou - - rit ———— à mon

- heur tout est bon - - heur tout est bon - -

- heur tout est bon - - heur tout est bon - -

- heur tout est bon - - heur tout est bon - -

*fp* *f* *p* *fp* *f* *p*



St. cœur oui tout sou - rit à mon cœur à

1. S. - heur tout est bon - heur tout est bon - heur tout est bon - heur

2. S. - heur tout est bon - heur tout est bon - heur tout est bon - heur

3. S. - heur tout est bon - heur tout est bon - heur tout est bon - heur

*fp* *f* *p* *fp* *fp* *f* *f*

St. à mon

*f*

St. cœur

*f*

All.<sup>o</sup> moderato. (♩ = 112)

N<sup>o</sup> 14.

## DUO.

Allegro (♩ = 116)

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a piano (p) dynamic marking.

Second system of the piano introduction, continuing the treble and bass clef with a piano (p) dynamic marking.

STELLA.

Stella's vocal line: *Eh quoi monsieur tou-jours vous plaindre* *lorsqu'au*

LE PRINCE.

Le Prince's vocal line: *Eh n'ajez pas rai-son hé-las*

Piano accompaniment for the first vocal system, featuring treble and bass clefs.

Stella's vocal line: *terme on est prêt d'at-teindre* *c'est peu de pati*

Le Prince's vocal line: *mais ce jour ne fini-ra pas*

Piano accompaniment for the second vocal system, featuring treble and bass clefs.



Soprano: -ence ou bien peut de tendresse songez qu'une heure en-core une heure de sa-ges-se et je vous appar-

Soprano: tiens pour jamais

LE PRINCE.

Je n'entends bien mais une heure est un siècle une heure de sa-

Soprano: -ges-se quand le cœur bat d'a-mour et d'es-poir et di-resse car vous ne savez

STELLA.

Soprano: oui mais un peu plus

Je n'ai pas quel amour est le mien et si je vous di-sais depuis quand je sou-pire

in tâchez de me le dire plus loin plus loin plus loin encor plus loin

Eh bien eh

oui j'en

bien est-ce assez loin sa- ges - se su- prême j'admi - re ta loi

prends le ciel à té- moin votreamour lui même gla- ce d'ef- froi et

suivez l'org.

si je vous ai - me si je vous ai - me ah c'est loin de moi ah c'est loin de

a Tempo.



St. moi c'est loin de moi *rall.*  
 L.P. LE PRINCE. quoi son amour même  
 suivez la voi.

L.P. quoi son amour même l'éloigne de moi l'éloigne de moi l'éloigne de moi  
 a Tempo.

St. STELLA. quoi vous êtes fâché vous boudez d'où vient cette colère  
 L.P. moi ou vraiment

St. -trê-me vous renvoyer parceque je v  
 L.P. me renvoy\_er

ai - me son - gez qu'un désir imprudent songez que la faveur mê - me la plus lé -

gè - re vous renverrait sur terre et qu'il faudrait renoncer à l'es -

quoi rien qu'un seul bai - ser ô ciel

oir de s'ai - mer et de se re - voir

plus loin plus loin plus loin encor plus

eh bien eh bien est - ce assez loin sages - se su - prême j'admi - re ta

loin



St. *loi*

L. P. *oui j'en prends le ciel à té-moin votre aspect lui même me gla-ce de*

*fi>*

L. P. *-froi et si je vous ai-me si je vous ai-me ah c'est loin de*

*rall.* *a Tempo.*

*suivez la voix.* *a Tempo.*

St. *STELLA.* *rall.*

L. P. *moi ah c'est loin de moi c'est loin de moi*

*son a-mour lui*

*fi>* *fi>* *suivez la voix.*

St. *même son a-mour lui même l'éloigne de moi l'éloigne de moi*

*fi>* *a Tempo.* *fi>* *fi>*

Tempo 1<sup>o</sup>

l'é-loi-gne de moi son a-mour lui même l'é-loi-gne de  
*LE PRINCE*  
si je vous ai-me si je vous ai-me c'est loin de

Tempo 1<sup>o</sup>

*f*

And.<sup>no</sup> con moto (♩ = 108)

moi l'é-loi-gne de moi  
moi c'est loin de moi

And.<sup>no</sup> con moto (♩ = 108)

*p*

c'est plus pru-

allons sur ce fauteuil s'il le faut je de-meure

-dent

mais c'est bien ennuy-eux nous



St. à peu près

1<sup>re</sup>P. on peu

n'avons plus je crois rien qu'une demie heure et comment l'employer tous deux

St. lire ou cau-ser ou dan-ser mon-

1<sup>re</sup>P. surquoivoulez vous que l'on cau-se nonvraiment

Allegro (♩=98)

St. -sieur je lesuppo-se pré-fè-re lamu-sique et ce-la vaut bien mieux

1<sup>re</sup>P. *p*

St. séduisante et folle elle nous conso-le sonpouvoir divin calme le chagrin, savoignons en

1<sup>re</sup>P. *p*

- chante et l'heure trop lente va s'en-fuir soudain au son d'un re-frain et je le

vois ce pouvoir \_\_\_\_\_ là sur votre cœur a réussi dé-jà et je le

vois ce pouvoir \_\_\_\_\_ là sur vo - tre cœur a réussi dé-

- ja ah

ce pouvoir là je le vois a ré-ussi dé-



St. *ja* séduisante et folle elle nous cor

*p*

St. - so le son pouvoir divin calme le chagrin sa voix nous enchante et l'heure trop lente va s'en fuir

St. soudain au son d'un refrain séduisante et folle elle nous console son pouvoir divin calme le cha

Le P. *LE PRINCE.*

O toi mon i - dole oui jeme console au pouvoir divin de ce gai re

St. - grin sa voix nous en chante et l'heure trop lente va s'en fuir soudain au son d'un re - frain.

Le P. - frain ta voix qui m'enchante et l'heure trop lente loin de moi soudain banit le cha - grin ah

*All.<sup>o</sup> vivace (♩=112)*

*All.<sup>o</sup> vivace (♩=11)*

*fp*

si vous m'aimiez in - hu - mai - ne vous se - riez sen - si -

STELLA.  
laissez moi je respire à pei - - ne  
- ble à ma pei - ne sa

sa voix et me trouble et m'entraî - ne ay - ez pi -  
main a frémi dans la mien - ne l'amour et m'entraî - ne je cède aux

Presto (♩ = 144)  
sa main a frémi dans la mien - ne l'amour et m'entraî - ne je cède aux

- tié de mes tour - ments sa voix et me trouble et mien -

transports aux transports déli - rants sa main a fré - mi dans la mien - ne la -



Sol. - trai - ne ay - ez pi - tié de mes tou  
 I. P. - mour et m'eni-vre et m'entraî - ne je cède aux transports aux trans - ports de

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Soprano (SOL.), the middle for the First Part (I. P.), and the bottom for the piano accompaniment. The lyrics are: "SOL. - trai - ne ay - ez pi - tié de mes tou" and "I. P. - mour et m'eni-vre et m'entraî - ne je cède aux transports aux trans - ports de". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Sol. - ments ay - ez ay - ez pi - tié pi - tié de mes to  
 I. P. - rans je cède aux trans - ports aux transports dé - li - rans qui

The second system continues the musical score with three staves. The lyrics are: "SOL. - ments ay - ez ay - ez pi - tié pi - tié de mes to" and "I. P. - rans je cède aux trans - ports aux transports dé - li - rans qui". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

Sol. - ments et du trouble que je res - sens ay - ez pi - tié ay - ez  
 I. P. - parent qui s'em - pa - rent s'em - pa - rent de tous mes sens je cède aux transports de

The third system of the musical score consists of three staves. The lyrics are: "SOL. - ments et du trouble que je res - sens ay - ez pi - tié ay - ez" and "I. P. - parent qui s'em - pa - rent s'em - pa - rent de tous mes sens je cède aux transports de". The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *f*.

Sol. - tié ay - ez pi - tié de mes tourments ay - ez pi - tié de mes  
 I. P. - rans qui s'em - pa - rent de tous mes sens je cède aux transports de

The fourth system of the musical score consists of three staves. The lyrics are: "SOL. - tié ay - ez pi - tié de mes tourments ay - ez pi - tié de mes" and "I. P. - rans qui s'em - pa - rent de tous mes sens je cède aux transports de". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

- ments a - yez pi - tié de mes tour - ments ay - ez pi -

- rans qui s'em - pa - rent de tous mes sens je cè - deaux

- tié de mes tour - ments ay - ez pi - tié de mes tour -

trans - ports dé - li - rants qui s'em - pa - rent de tous mes

- ments

sens

*ff*



N<sup>o</sup> 15.

## COUPLETS.

Allegro moderato (♩ = 112)

PIANO.

1<sup>er</sup> Couplet. *LO-MANGLI.*

Tranquil-le-ment il se pro-mè-ne sans son-ger à nous ad-  
 -ma-ge quand j'y pen-se il est si jeune et si  
 -rer en pas-sant près de la fon-tai-ne il s'oc-cu-pait à se  
 -til jus-qu'à son air d'in-dif-fé-rence tout me plait et me charme  
 -rer pour o-bé-ir à vous ma sou-ve-rai-ne j'es-pé-  
 lui pour o-bé-ir à vo-tre or-dre su-prê-me com-bien j'aurai

bien le sé-dui - re sans pei - ne mais mais j'ai beau faire hé -  
 - lu qu'il dit je l'ai - me mais mais j'ai beau faire hé -

- las mais mais j'ai beau faire hé - las il ne veut pas il ne veut

pas hé-las il ne veut pas non non il ne veut

pas non non non non il ne veut pas

2.<sup>d</sup> Couplet 1.<sup>o</sup>2.<sup>do</sup>

Et quel dom -



N.° 16.

DUO ET FINALE.

Allegro (♩ = 120)

PIANO.

First system of piano accompaniment. Treble clef starts with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic. The bass clef provides a steady accompaniment.

STELLA.

Stella's vocal line (St.) and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Quel désir vous co". The piano accompaniment continues with the *f* dynamic.

Stella's (St.) and Pekl's (Pek.) vocal lines and piano accompaniment. Stella's lyrics: "duit vers nous bel étran-ger (froidement) pas autre chose". Pekl's lyrics: "Le seul dé\_sir de voya-ger eh mais peut-être". The piano accompaniment continues.

Stella's (St.) and Pekl's (Pek.) vocal lines and piano accompaniment. Stella's lyrics: "comment vous m'ai-me-riez Que dit-il?". Pekl's lyrics: "si mada-me le désir de vous voir non vraiment". The piano accompaniment concludes with a forte (*f*) dynamic.

(à part.)  
Dieu que l'air suffisant déjà je le dé-  
-mais au-cu-ne fem-me n'en a vu tomber à ses pieds

(haut.)  
-teste en quoinulle beauté dans ce séjour cé-les-te de vous charmer n'a le pou-

All.<sup>o</sup> vivace (♩=96)  
-voir au-cune ah c'est ce qu'on va voir de cette âme si fière (à part)  
*PEKI.*  
aucu-ne oui oui beauté si

All.<sup>o</sup> vivace (♩=96)  
*pp*  
*pp*

ah je tri-ompherai car je pré-tends lui plaire  
fière je vous ré-sis-te-rai je ris de sa co-



St. et j'y ré-us-si-rai de cette âme si fière

Pe. -le-re et je ré-us-si-rai oui oui beauté si

St. ah je tri-omphe-rai car je prétends lui plaire

Pe. fière je vous ré-sis-te-rai je ris de sa co

St. et j'y ré-us-si-rai de cette â-me si fière

Pe. -le-re et je ré-us-si-rai oui oui beauté si

St. ah je tri-omphe-rai car je prétends lui plaire

Pe. fière je vous ré-sis-te-rai je ris de sa co

et j'y réus-si-rai oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai ju-  
-lère et je ré-us-si-rai oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai ju-

1.<sup>er</sup> mouvement (♩ = 120)

-ré oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré onn'avait dit pour.  
-ré oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré

1.<sup>er</sup> mouvement (♩ = 120)  
*p*

-tant que j'avais quelques char - mes (sans la regarder.) qu'en savez vous  
oui vous n'êtes pas mal pour.

vous n'avez pas en-cor je téles yeux sur moi crai-guez vous de me voir  
-quoi je le puis sans



Pr. -larmes j'ai me de ces habits l'é-lé-gance et le goût

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "-larmes j'ai me de ces habits l'é-lé-gance et le goût". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Pr. (à part) ce riche brasseur qui bientôt je le pense va tomber en ma puissance

The second system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "(à part) ce riche brasseur qui bientôt je le pense va tomber en ma puissance". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Si. *SLELLA.* (avec dépit.) voi-là tout et moi

Pr. (haut) qu'il est beau! qu'il me plaît vous ah! je dois le di-re

The third system of the musical score consists of two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "*SLELLA.* (avec dépit.) voi-là tout et moi". The second vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "(haut) qu'il est beau! qu'il me plaît vous ah! je dois le di-re". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Si. ces yeux eh bien

Pr. voilà voilà des traits charmants faits pour tout séduire et ces beaux yeux

The fourth system of the musical score consists of two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "ces yeux eh bien". The second vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "voilà voilà des traits charmants faits pour tout séduire et ces beaux yeux". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

(avec dépit)

223

All.<sup>o</sup> vivace (♩ = 96)

rien rien jesuis d'une colère

bien sur mon cœur ne font rien rien

All.<sup>o</sup> vivace (♩ = 96)

oui oui beauté si

eh quoi je ne pourrai

le séduire et lui plaire

fière

je vous ré-sis-te - rai

je ris de sa co -

oh j'y ré-us-si - rai

je suis d'une co - lère

lè-re

et je ré-us-si - rai

oui oui beauté si

eh quoi je ne pourrai

le séduire et lui plaire

fiè-re

je vous ré-sis-te - rai

je ris de sa co -



St. oh j'y ré-us-si-rai je suis d'une co-lè-re  
 P. -lè-re et je ré-us-si-rai oui oui beauté

St. eh quoi je ne pourrai le séduire et lui plaire  
 P. fière je vous ré-sis-te-rai je ris de sa c

St. ah j'y réussi-rai oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai  
 P. -lère et je réussi-rai oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai

St. -ré oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré  
 P. -ré oui je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré je l'ai ju-ré

All.<sup>o</sup> assai (♩=88)  
 All.<sup>o</sup> assai (♩=88)

l'heure s'a\_van - ce

*STELLA.*  
voici la  
plusqu'unnmoment

nuit le jour s'enfuit adieu toi

voici la nuit le jour s'enfuit

qui re\_çus ma foi ce ta - lis - man - me sou - met - à sa

ce ta - lis - man il est à moi



St. loi je me meurs c'est fait de

Pe. il n'appartient il la met sous ma loi la vie - toi

*f*

St. moi.

Pe. - re est à moi.

*ff*

*p*

*p*

*p*

This section of the score features a complex arrangement of multiple staves. The upper staves contain melodic lines with various ornaments and slurs. The lower staves consist of dense piano accompaniment with many beamed notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the lower section. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

All.<sup>o</sup> moderato. (♩=112)

*p* Que pen - cens et la pri - è - - - re vers

*p* Que pen - cens et la pri - è - - - re vers

*p* Que pen - cens et la pri - è - - - re vers

All.<sup>o</sup> moderato. (♩=112)

This section shows the piano accompaniment for the vocal lines. It features a steady rhythmic pattern with chords and moving lines in the left and right hands. A dynamic marking of *p* (piano) is indicated at the beginning.



S. eux s'é - lè - vent de la ter - re et ré - vé - rons ces nouve  
 T. eux s'é - lè - vent de la ter - re et ré - vé - rons ces nouve  
 B. eux s'é - lè - vent de la ter - re et ré - vé - rons ces nouve

S. Dieux qui pour nous descendent des cieus et révérons ces nouveaux Dieux qui pour nous descend  
 T. Dieux qui pour nous descendent des cieus et révérons ces nouveaux Dieux qui pour nous descend  
 B. Dieux qui pour nous descendent des cieus et révérons ces nouveaux Dieux qui pour nous descend

S. cieus qui pour nous des - cen - dent des cieus *p* que l'en - cens et la  
 T. cieus qui pour nous des - cen - dent des cieus *p* que l'en - cens et la  
 B. cieus qui pour nous des - cen - dent des cieus *p* que l'en - cens et la

## TCHIN-KAO.

Encore un

è - - re vers eux s'é - lèvent de la ter - - re

è - - re vers eux s'é - lèvent de la ter - - re

è - - re vers eux s'é - lèvent de la ter - - re

Dieu dont la puissance brille être Dieu devient bien commun en voi-là de xéjà dans ma fa-

mille à chaque instant je tremble d'en faire un

Nous révérons ces nouveaux Dieux qui pour nous

Nous révérons ces nouveaux Dieux qui pour nous

Nous révérons ces nouveaux Dieux qui pour nous



S. descendent des cieux nous ré - vé - rons ces nouveaux Dieux qui pour nous descen - dent des  
 T. descendent des cieux nous ré - vé - rons ces nouveaux Dieux qui pour nous descen - dent des  
 B. descendent des cieux nous ré - vé - rons ces nouveaux Dieux qui pour nous descen - dent des

S. cieux qui pour nous des - cen - dent des cieux que l'encens et la pri  
 T. cieux qui pour nous des - cen - dent des cieux que l'encens et la pri  
 B. cieux qui pour nous des - cen - dent des cieux que l'encens et la pri

S. è - re vers eux s'é - lè - vent de la ter -  
 T. è - re vers eux s'é - lè - vent de la ter -  
 B. è - re vers eux s'é - lè - vent de la ter -

Allegro (♩=132)

-re  
-re  
-re

mais quels sons harmo - ni -

mais quels sons harmo - ni -

Allegro (♩=132)

*p*

mais quels sons harmo - ni - eux

quel prodi - ge nou - veau

quel prodi - ge nou - veau

quel prodi - ge nou - veau

*cresc.*

8<sup>va</sup>

*f*

TCHIN-KAO.

C'est ma fille c'est elle-même qu'en fin le ciel rend à mes

vient éblouir nos yeux

vient éblouir nos yeux

vient éblouir nos yeux

8<sup>va</sup>



27

*PE AL.* Récit.


P.  Qui jereviens déli- vrer ce que j'ai-me

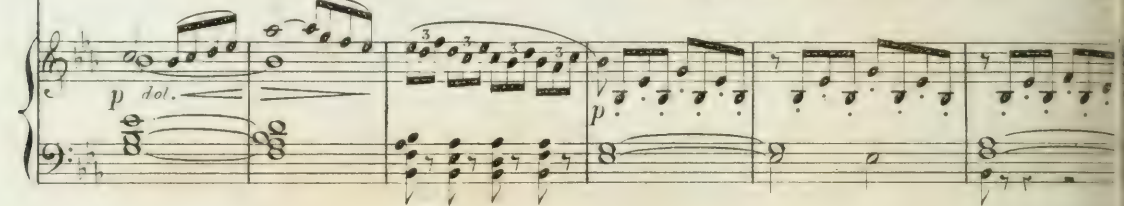
Lk. 

VOUX

 *ff* *p*

All.<sup>o</sup> moderato. (♩ = 108)

Pe.  Yan - ko mon bien ai - mé mo

 *p dol.* *p*

Pe.  prince gé - né - reux et toi sa maitresse ché - ri - e mon pouvoir vous rend a



Pe.  vie renaissent tous pour être heu - reux Allegro (♩ = 152)

 *p* *fp*

STELLA.

LE PRINCE.

YANKO.

Quel jour ra-di-eux m'envi-ron - - - ne

lui  
*PEAL.*

All<sup>o</sup> assai.

que j'ai conquis et qu'ici je vous don - ne

Stel-la

All<sup>o</sup> assai.

TCHIN-KAO.

qu'il approche

et le seigneur Tsing-sing qui reste là



Pe. *sez qu'il reste encor sta-tue ainsi que le voi-là mais que sa tête seule et s'anime et ré*

*TAO-III.* All.<sup>o</sup> (♩ = 17)

I. *que faites vous laissez le donc*

Pe. *-ponde à me ré-pudi-er veux tu bien consen-tir*

Pe. *avec Yan-ko tu ne veux pas mû-nir*

Allegro.

Pe. *eh bien demeure i-ci jusqu'à la fin du*

mon - - de sois l'i - do - - le qui dans ces lieux des é-poux béni-ra les

noeuds quicette seule i-dée ex-ci-te ta co-

*crusc.* *f* *p*

- lè - re vois a-lors si ton cœur pré-fè-re nous u - nir

*crusc.* *p*

Allegro.

il a dit oui qu'il re- vienne à la vi - e

*T. SING-SING.*

Et vous tous au bon.

*p*



Allegro (♩ = 152)

1. S. *ff* Clo - chettes de la Pa - go - - de *p* retentissez dans les airs

2. S. *f* Clo - chettes de la Pa - go - - de *p* clo - chet - tes de

T. *f* Clo - chettes de la Pa - go - - de *p* clo - chet - tes de

B. *f* Clo - chettes de la Pa - go - - de *p* clo - chet - tes de

Allegro (♩ = 152)

*cresc.* *ff* *p*

1. S. retentis - sez dans les airs tin tin tin tin tin tin tintintintin tin retentissez dans les airs

2. S. la Pa - go - - de re - ten - tis - sez dans les airs clochet - tes de

T. la Pa - go - - de re - ten - tis - sez dans les airs clochet - tes de

B. la Pa - go - - de re - ten - tis - sez dans les airs clochet - tes de

Allegro (♩ = 104)

STELLA.

*f* Kia - ot - changs toi

TAO - JIN.

*f* Kia - ot - changs toi

PEKI.

*f* Kia - ot - changs toi

LE PRINCE.

*f* Kia - ot - changs toi

FANKO.

*f* Kia - ot - changs toi

TCHIN - KAO.

*f* Kia - ot - changs toi

retentissez dans les airs tintin tin tintin tin tin tintin tintin Kia - ot - changs toi

la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs Kia - ot - changs toi

la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs *f* Kia - ot - changs toi

la Pa - go - de re - ten - tis - sez dans les airs *f* Kia - ot - changs toi

Allegro (♩ = 104)



qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

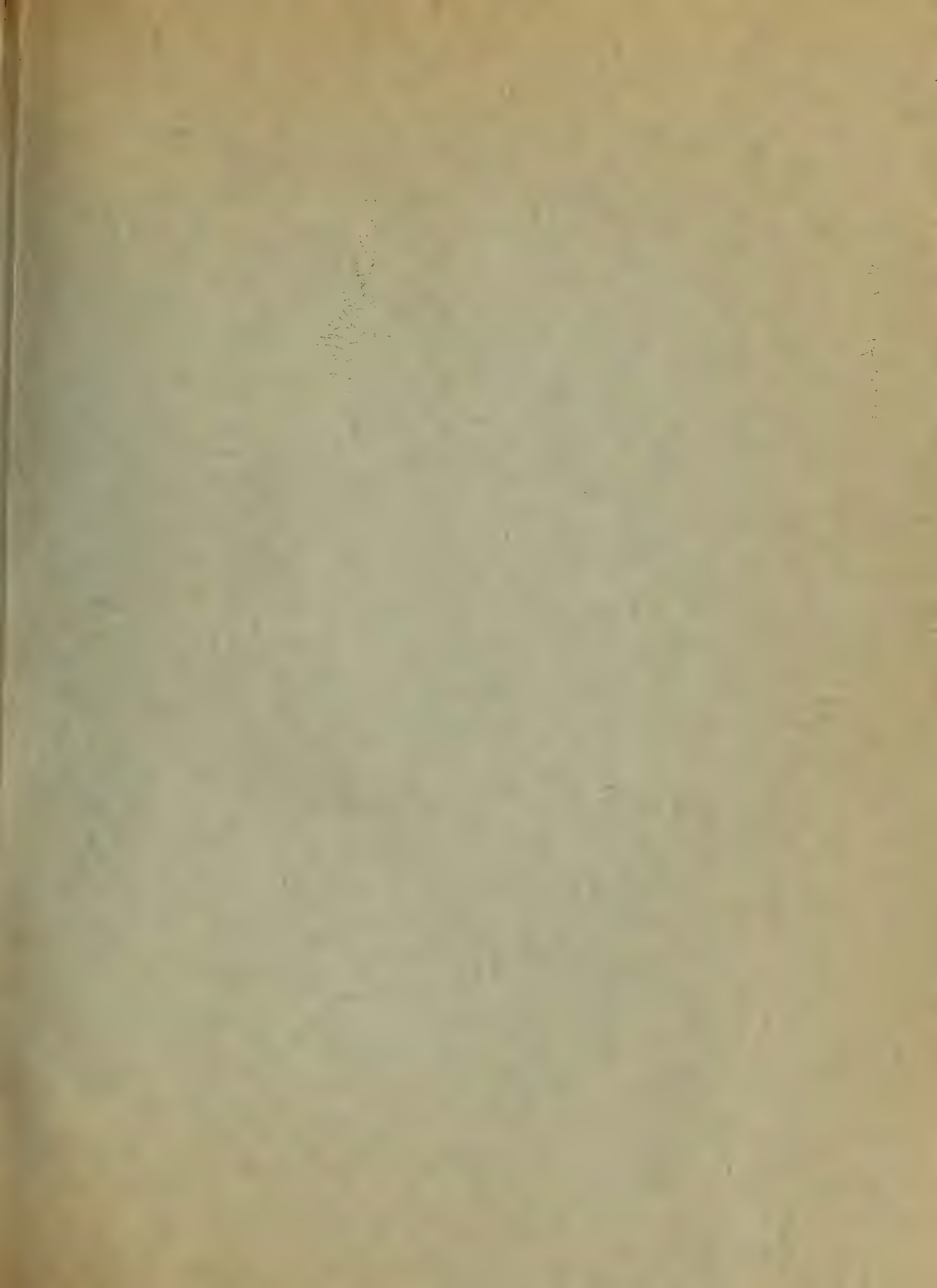
qui rends nos cœurs nos corps forts démon bleu puissant Dieu entends mon vœu.

Fin.





















M           Auber, Daniel François Esprit  
1503            [Le cheval de bronze. Piano-  
A888C4 vocal score. French]  
                  Le cheval de bronze

**Music**

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



